

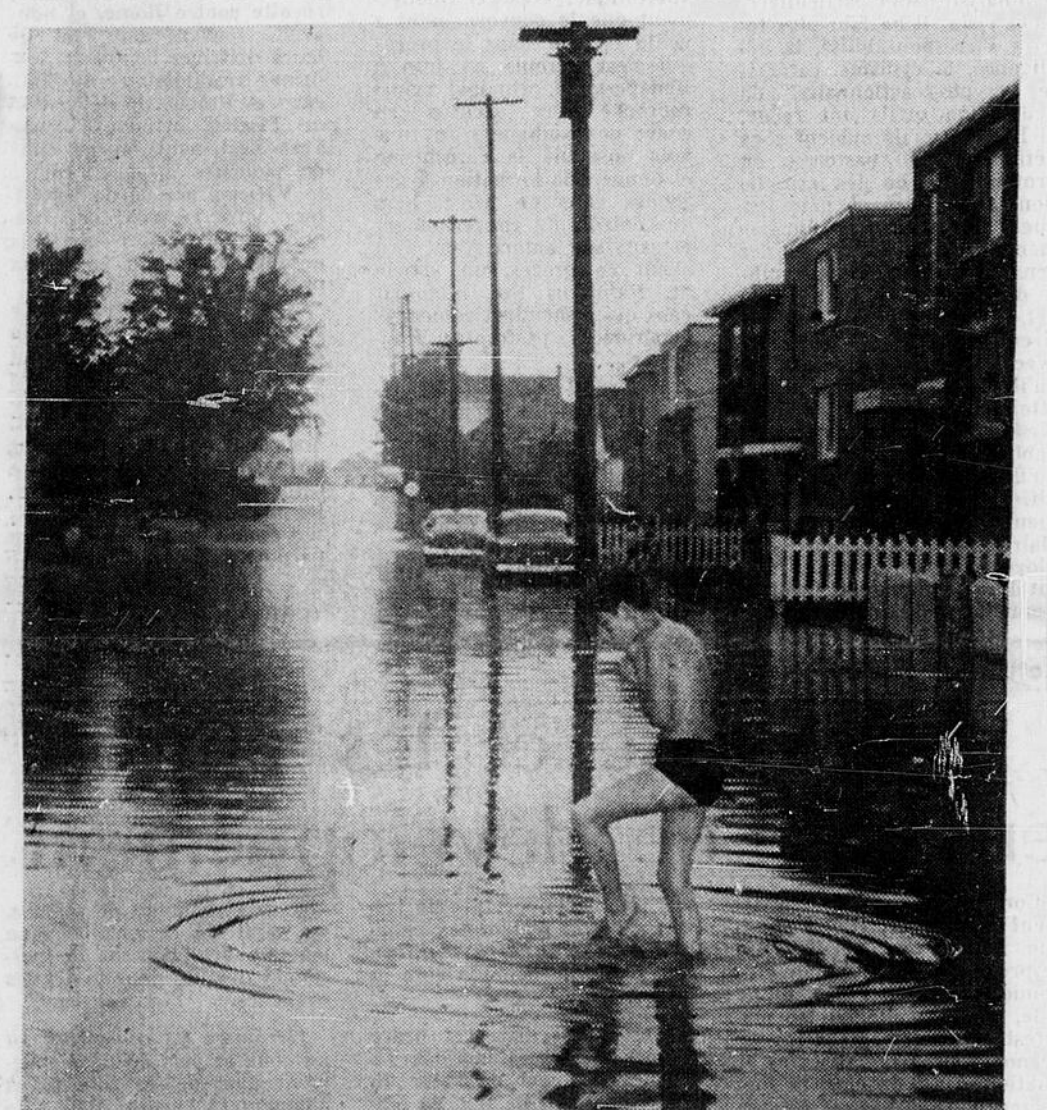


Les États-Unis accomplissent avec succès un 2^e voyage dans l'espace

La tempête a causé de lourds dommages

Par Pierre SAUVE
Un homme d'Ottawa a été transporté d'urgence à l'hôpital municipal au cours de la tempête de vendredi matin, après que la foudre l'eût terrassé au moment où il sortait de son camion.
M. Roy Smith, 1, rue Patter-son, à l'emploi de la compagnie Clark's Dairy, s'appretait à se rendre chez un client lorsqu'il fut atteint par la foudre. Les ambulanciers de la maison Exclusive ont transporté la victime à l'hôpital. Les autorités ont déclaré que son état est satisfaisant, quoiqu'il ait perdu momentanément l'usage de ses jambes.
La tempête
L'une des plus violentes tempêtes à jamais s'abattra dans la région a semé une légère

panique au moment où des milliers de travailleurs devaient se rendre au bureau ou à l'usine. La tempête, qui n'a duré qu'un peu plus d'une heure, soit de 8h. à 9h. 15 environ, a laissé derrière elle un chambardement général. Des secteurs complets des villes d'Ottawa, Hull et Eastview ont été privés d'électricité après que la foudre se fut abattue sur de nombreux trans-



LA MER QU'ON VOIT DANSER — Malgré les ennemis qu'a causés la tempête qui s'est abattue dans la région, vendredi matin, les enfants ont trouvé le moyen d'en profiter pour se récréer à leur guise. Dans la photo, on aperçoit un tronçon de la rue St-Denis, à Eastview, entre les rues Bradley et St-Anne, complètement immergée sous 2 pieds d'eau. Les caves étaient inondées et les propriétaires, il va de soi, ne manifestaient pas autant de joie que ce jeune qui pratique son sport préféré. (Photo Champlain Marcell)

(Voir autres photos en page 3)

Bizerte bombardée par les Français

TUNIS (PC) — Les Français ont commencé à bombarder la ville de Bizerte du haut des airs. Ils ont déclenché une attaque de grande envergure contre cette ville, près de laquelle se trouve leur importante base aéronavale, que les Tunisiens veulent les forcer à abandonner.
Le bombardement a commencé peu de temps après midi, heure de Tunis, soit peu de temps après 7h. ce matin, heure avancée de l'Est. Les avions volaient très bas.
Au même moment, des chars de combat français s'approchaient de la ville de Bizerte. L'agence de nouvelles Reuters rapporte que l'offensive a été déclenchée après une journée de combat acharné pendant laquelle 10 Tunisiens ont été tués, 600 blessés et 200 capturés. Les Français n'auraient perdu que cinq hommes.
Un porte-parole du gouvernement tunisien a déclaré que les parachutistes français, appuyés par l'équipement blindé, ont avancé sur Bizerte après que la Tunisie ait rejeté l'ultimatum que lui avaient servi les Français de retirer sa garnison.
Les soldats tunisiens qui défendent la ville ont reçu ordre de livrer un combat à mort. Les dirigeants tunisiens estimaient à 15.000 le nombre des volontaires venus grossir les

Services du "Droit" paralysés par l'orage

L'orage de vendredi matin a causé une panne d'énergie à 8 h. 25 à l'édifice du "Droit". Privé d'énergie pendant près de trois heures, notre journal a dû consolider ses éditions régulières en une seule. A cause de ces circonstances incontrôlables, nous prions nos lecteurs d'excuser les retards et inconvenients causés.
Au moment même où l'astronaute Virgil Grissom était lancé du cap Canaveral, la pire tempête de l'été paralysait nos ateliers. En dépit de la foudre, du tonnerre, de la pluie torrentielle, l'équipe du "Droit" a eu recours à un esprit indomptable pour vous renseigner en ce vendredi 21 juillet.
Le service de dépêches de la Presse Canadienne a été paralysé pendant une couple d'heures à cause d'une panne.
A cause des difficultés, "Le Droit" a été obligé de supprimer, à regret, sa page financière du jour.

La foudre

La foudre a frappé à onze endroits d'Ottawa selon le service municipal des incendies, entre 8h. 30 et 9h. 30 vendredi matin. Le transformateur du marché By a été foudroyé, mais le service d'alerte n'a pas été touché grâce à un service alternatif d'énergie.
Au poste central de la Sûreté, la panne n'a duré que dix minutes, grâce à la "réserve" disponible. A Ottawa, on n'avait signalé que trois accidents sans conséquence grave, au cours de l'orage diluvien.

(Suite à la page 3, col. 8)

CKCH, le seul à demeurer sur les ondes

Le poste CKCH, grâce à son système d'urgence de transmission, a été, durant de longues minutes, le seul poste radio-phonique de la région Hull-Ottawa à demeurer sur les ondes.
CKCH n'a connu que deux brèves interruptions d'à peine deux minutes pendant que les techniciens prenaient les mesures nécessaires pour mettre en opération le système d'urgence, installé au sous-sol des studios situés à l'angle des rues Hôtel-deville et Laval, à Hull.
La puissance du poste est cependant réduite de 5.000 à 1.000 watts durant les périodes d'interruption du courant. Evidemment, seuls les appareils récepteurs à batterie peuvent recevoir les émissions de CKCH lors des pannes d'électricité.

Déficit de près de 4 milliards aux États-Unis

WASHINGTON (PA) — Le gouvernement américain a annoncé hier que le déficit budgétaire des États-Unis totalisait, pour les 12 derniers mois, \$3.900.000.000, ce qui dépasse nettement les prévisions.
Le secrétaire d'État au Trésor, M. Douglas Dillon, et le directeur du budget, M. David Bell, ont affirmé dans une déclaration commune que "le déficit était plus élevé qu'on ne l'avait cru parce que les conséquences de la récente récession sur les revenus et les dépenses étaient plus grandes que prévu."

Nehru aux E.-U. le 7 novembre

CALCUTTA (PA) — Le premier ministre Nehru se rendra aux États-Unis le 7 novembre sur l'invitation du président Kennedy, a annoncé aujourd'hui l'ambassadeur américain à Calcutta M. John Galbraith.

"Le Droit" publie le texte intégral de l'encyclique

"Le Droit" publiera à compter du samedi, 22 juillet, une traduction française du texte complet de l'encyclique de S. S. Jean XXIII, "Mater et Magistra", sur les récents développements de la question sociale à la lumière de la doctrine chrétienne.
Le texte sera publié en quatre tranches, une pour chacune des quatre parties de cet important document. Les autres tranches seront publiées lundi, mardi et mercredi. Les quatre parties de l'encyclique, la plus longue de l'histoire de l'Eglise, sont les suivantes:

QUATRE PARTIES

1. Les enseignements de l'encyclique Rerum Novarum et ses développements opportuns dans le magistère de Pie XI et de Pie XII.
 2. Précisions et développements apportés aux enseignements de "Rerum Novarum" (sur la socialisation; la rémunération du travail; les exigences de la justice dans l'organisation des structures économiques, notamment à l'intérieur de l'entreprise; la propriété privée).
 3. Nouveaux aspects de la question sociale (la doctrine sociale de l'Eglise appliquée à l'agriculture et aux relations entre pays inégalement développés).
 4. Renouer les liens de vie en commun dans la vérité, la justice et l'amour (consignes pratiques pour faire connaître et appliquer la doctrine sociale de l'Eglise).
- Nos lecteurs voudront réserver ou conserver des exemplaires du "Droit" des 22, 24, 25 et 26 juillet pour avoir le texte intégral de ce document de grande importance pour tout chrétien.



AVANT SON VOYAGE — Le capitaine Gus Grissom passera à l'histoire comme le deuxième astronaute américain. On le voit ci-dessus, quelques secondes avant l'envolée qui l'a conduit à une hauteur de 118 milles dans l'espace à bord de sa capsule, placée sur le cône d'une fusée. La capsule est tombée dans l'Atlantique et un hélicoptère a évité une tragédie certaine en recueillant Grissom alors que sa capsule remplie d'eau sombrait dans la mer. (Photo Champlain Marcell)

Grève évitée à Air-Canada

MONTREAL (PC) — Une entente qui accorde une légère augmentation de salaire et une réduction des heures de travail est intervenue hier soir entre la compagnie Air-Canada et les 80 membres de son personnel de bord qui devaient entrer en grève à minuit et une minute la nuit dernière.
La compagnie et le syndicat, qui ont arrêté les termes de l'entente après 11 mois de négociations, sont tombés d'accord pour dire que le règlement du différend est loyal, juste et équitable.
Les hôtesses de l'air de Montréal ont dit qu'elles étaient contentes de ne pas avoir à faire la grève.
En plus des augmentations de salaires, le contrat de deux ans accorde une rétroactivité générale et une hausse spéciale pour ceux qui ont été de service à bord des avions à jet.

Quelques heures après que l'entente ait été annoncée elle a été ratifiée par les groupes de syndicats de Montréal, Toronto, Winnipeg et Calgary.
On attendait encore la ratification du groupe de Vancouver. Le président du syndicat, M. Tom Mills, a révélé que le groupe de Winnipeg a été le seul à soulever quelques objections. Ils ont, malgré tout, ratifié le contrat.

Koweït devient membre de la Ligue arabe

CAIRE (PA) — Le Conseil de la Ligue Arabe a accordé hier soir au Koweït le titre de membre de cette fraternité des nations arabes, et la délégation de l'Irak a immédiatement manifesté en quittant la salle.
Comme on le sait, les prétentions de l'Irak au sujet du Koweït ont entraîné une crise au Moyen-Orient.

Les délégués irakiens se sont opposés avec véhémence à l'acceptation de l'émirat au sein de la Ligue.
Dix minutes après que la délégation irakienne se fut retirée, le Conseil a fait entrer l'envoyé du Koweït, M. Abdel Aziz Hussein. On n'a pas révélé quel avait été le vote des 10 nations qui se sont prononcées positivement sur la candidature de l'émirat.

Dans Le Droit aujourd'hui

Annexes classées	16-17-18-19
Articles éditoriaux	2
Carnet mondain	4
Bridge	10
Décès	14-19
Enfants	15
Horoscope	12
Hull	13-14
Mots croisés	17
Radio-Cinéma-TV	6
Sports	8-9-11-21
Votre monde, mesdames	4

Grissom avale un peu d'eau à l'atterrissage

CAP CANAVERAL, Floride (PA) — L'astronaute Virgil Grissom a effectué avec succès, aujourd'hui, une envolée vers l'espace dans une fusée de 5.280 milles à l'heure, puis il a dû nager pour se sauver, tandis que sa capsule coulait dans 2.800 fathoms — 16.800 pieds d'eau.

La perte de la capsule pourrait retarder quelque peu le programme spatial des États-Unis. Grissom a fait sauter le couvercle de l'écouille et a quitté la capsule qui coulait, de la manière que tous les astronautes ont appris durant leur rigoureux entraînement.

Après avoir nagé sur une distance d'environ 70 pieds, Grissom a été recueilli par un hélicoptère, deux minutes après sa sortie de la capsule. Les tentatives de récupérer la capsule, avant qu'elle ne sombre au fond de l'océan, ont échoué.

"Donnez-moi quelque chose pour me moucher, j'ai la tête pleine d'eau salée", a dit le deuxième astronaute américain au moment où il était déposé sur le pont du porte-avions Randolph. A part cela, il était en parfait état.

Spectacle fascinant
Grissom a monté à 118 milles dans l'espace, dans le nez d'une fusée Redstone, et a franchi la distance de 303 milles, dans l'Atlantique. Il a apparemment été tellement fasciné par le spectacle qui s'offrait à ses yeux qu'il a momentanément oublié qu'il avait des tâches à remplir durant le voyage de 15 minutes.

Le président Kennedy a regardé à la télévision, tout comme des millions d'autres Américains, tandis que Grissom suivait les traces du premier cosmonaute américain Alan (Suite à la page 3, col. 1)

La capsule spatiale coule jusqu'au fond de la mer

A BORD DU PORTE-AVIONS AMÉRICAIN RANDOLPH (PA) — L'astronaute Gus Grissom a dû défoncer le panneau de descente de sa capsule spatiale et nager sur une distance d'environ 70 pieds, aujourd'hui, après que la capsule eut commencé de sombrer dans l'océan Atlantique.

La capsule a coulé jusqu'au fond de la mer, à 2.800 fathoms — 16.800 pieds—environ sept minutes après que Grissom eut nagé pour se réfugier en sécurité.

Un hélicoptère l'a retiré de l'océan deux minutes après

avoir quitté le navire spatial qui coulait. Selon les rapports de l'agence spatiale, Grissom avait demandé à demeurer plusieurs minutes dans la capsule pour vérifier les instruments.

On a rapporté par la suite que son costume spatial était flottable mais il est disparu brièvement sous l'eau et lorsqu'il est monté à bord de l'hélicoptère, ses premières paroles ont été: "Donnez-moi quelque chose pour me moucher, j'ai la tête pleine d'eau salée".

On n'a pu dire clairement ce qui avait mal fonctionné. (Suite à la page 3, col. 1)

PERSPECTIVES



Intéressante
lecture
en
fin de
semaine

Perspectives en raccourci

LA POPULATION DE LÉVIS est en fête depuis le mois de mai. Au restaurant comme à l'église, au cinéma comme au magasin ou à l'hôtel, partout enfin, spectateurs et spectatrices, commis et serveuses, clients et clientes, tous revêtent un costume d'époque, en fin de semaine, pour célébrer comme il se doit les 100 ans de la ville. Ne manquez pas de lire, cette semaine, dans Perspectives, cet article illustré de photos en couleurs sur le centenaire de la ville de Lévis.

VOULEZ-VOUS PÊCHER des truites grises de cinquante livres et des brochets d'une longueur démesurée? Allez au lac Gods, à 365 milles au nord-est de Winnipeg et à 300 milles de l'agglomération la plus proche. Ce reportage de Perspectives est illustré de photos en couleurs de cet endroit qui est un véritable paradis pour les amateurs de pêche.

DEUX MILLE AMATEURS DE "DANSE CARRÉE" envahissent Penticton à l'époque du festival des pêches pour le grand jamborée annuel de quadrille de la Colombie britannique. Sur une vaste surface d'épais contreplaqué couvrant une grande partie du terrain de baseball de King's Park et que l'on considère comme le plus vaste parquet de danse extérieur au Canada, 240 quadrilles de danseurs virevoltent et donnent ainsi un véritable spectacle, comme vous pourrez le voir, cette semaine, dans le reportage photographique en couleurs de Perspectives.

LA JOURNALISTE INDIENNE AMITA MALIK n'avait pas craint de formuler certaines critiques à notre égard. Cependant, les articles qu'elle a envoyés aux journaux indiens et dont Perspectives publie des extraits, cette semaine, témoignent de la profonde amitié qu'elle ressent pour les Canadiens.

LES CONCERTS AU CHALET DE LA MONTAGNE attirent, chaque été, des milliers d'auditeurs et le décor féerique dans lequel ils se déroulent ne se retrouve nulle part ailleurs. Lisez, cette semaine, dans Perspectives, un reportage photographique en couleurs sur ces concerts sous les étoiles.

LE DROIT

"L'Avenir est à ceux qui luttent"

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique.

LE DROIT est affilié à l'Association des Éditeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa.

Propos du dimanche

La nouvelle encyclique est bien adaptée à notre époque

L'encyclique que nous avait promise Sa Sainteté Jean XXIII sur les grands problèmes sociaux de l'heure vient enfin de paraître. Je dis: enfin, car tous les chrétiens de l'univers l'attendaient avec impatience.

Une impatience légitime, d'ailleurs. Certes, nous ne recevons pas aujourd'hui le premier document pontifical d'ordre économique-social: *Rerum novarum* et *Quadragesimo anno*, pour ne citer que les plus grands, l'avaient précédé. Mais l'évolution de notre époque prend de la vitesse; à la suite de la dernière guerre, de l'expansion industrielle, des mutations politiques, les situations générales et locales se modifient d'année en année, de mois en mois. Aussi sommes-nous heureux de posséder maintenant, non pas une nouvelle doctrine, car la doctrine demeure éternelle, mais une nouvelle application de ses principes.

Dans nos milieux, l'encyclique redonnera la paix à plusieurs âmes que troublaient certains abus à l'endroit des textes antérieurs. Nous nous rappelons tous, je pense, l'utilisation abusive de propositions empruntées à *Rerum novarum* ou *Quadragesimo anno*, et d'ailleurs sorties de leur contexte. Les choses en étaient au point où des gens, bien intentionnés, je veux le croire, vous déclaraient tout net: "Bah! Ces pages du pape valaient au XIXe siècle, elles valaient avant la guerre. Mais maintenant tout a changé, on aurait tort d'y chercher l'inspiration du monde meilleur dont tous rêvent".

Redisons-le: l'encyclique de Jean XXIII ne vient rien détruire des déclarations antérieures. Toute une première partie s'emploie du reste à relater le présent au passé. En décrivant l'action de Léon XIII, de Pie XI et même de Pie XII à leur époque (Pie XII n'a pas publié d'encyclique sur la question sociale, mais les enseignements de son pontificat sont innombrables), Jean XXIII ne fait pas que louer les heureuses interventions d'ailleurs, il marque encore la validité actuelle de leur contenu.

D'ailleurs cette fidélité à lui-même du christianisme, chacun la constatera en parcourant l'encyclique *Mater et Magistra*. On y retrouve les grandes affirmations de base auxquelles l'Eglise revient toujours. Le droit naturel à la propriété privée; le devoir de partager les biens matériels dans leur utilisation; le droit de l'état à coordonner les efforts particuliers en vue du bien commun même au prix de mécontentements individuels, sans devenir

jamais le pouvoir d'absorber les droits personnels. Ces thèmes et quelques autres de l'encyclique, je me souviens de les avoir vus orchestrés chez des auteurs aussi anciens que Basile le Grand et Grégoire de Nazianze; et un ami compétent m'assure qu'ils forment l'ossature de la morale politico-économique en thomisme.

On découvrira dans *Mater et Magistra* des adaptations à notre temps, adaptations franches, directes, dont tous tireront parti. Pour les uns, ce sera un précieux éclairage sur leur action future; pour d'autres, perdus parmi ces idéologies diverses où se côtoient demi-vérités et erreurs masquées, ce sera une irremplaçable information.

Il est aisé de taper sur la tête des communistes et des marxistes, qui les premiers se sont tournés contre l'Eglise; on ne manquera pas de souligner les condamnations de leur étatisme, de leur immolation de la personne humaine au profit d'une gigantesque expansion économique. Mais encore faudra-t-il entendre les reproches qui nous concernent, nous de l'ouest, plus précisément de l'Amérique, voire du Canada. Ces budgets énormes consacrés à la défense, ces dépenses exagérées qui ne visent qu'à glorifier un pays devant l'étranger au détriment des bien-être individuels, ces rémunérations en cinquante et cent mille dollars pour des tâches de rendement discutables quand les ouvriers et les "bourgeois" bouclent à peine au terme de lourdes semaines, ces formes de concurrence injuste entre les économies de divers pays, autant de chapeaux que nous pouvons coiffer, qui plus, qui moins.

Le Saint-Père approuve le principe de la socialisation, dès que cette dernière demeure dans les limites de la morale chrétienne. Certains se diront qu'il y a là volte-face, en songeant aux condamnations catégoriques que portait Léon XIII contre le socialisme. En réalité, rien de tel. Les mots se ressemblent, mais ils signifient des réalités tout autres; et leur contexte le révèle sans ambiguïté. Nous errerions en croyant à un baptême "in extremis" du socialisme type XIXe siècle.

Ce court billet n'a d'autre prétention que de célébrer l'arrivée de *Mater et Magistra*. Il faudra bien reprendre, de temps à autre, quelques points plus importants ou plus urgents de cette encyclique.

Pierre BRISEBOIS

Réévaluation d'une profession

Le gouvernement québécois vient d'approuver une nouvelle échelle de traitements pour les professeurs des écoles normales à compter de septembre 1961. Il en ressort plusieurs points intéressants.

Tout d'abord, on ne tient pas compte seulement de l'expérience. On semble attacher beaucoup d'importance aux années de scolarité indépendamment des diplômes. C'est là même la base des cinq grandes catégories de professeurs. Voilà certes un bon moyen d'assurer la compétence. En second lieu, le traitement lui-même semble suffisant. Tout d'abord, à la base, pour inviter plus d'étudiants à cette profession. Deuxièmement, une augmentation annuelle assurera la persévérance. Enfin, le salaire limite d'environ \$8,000 ou \$9,000, sans compter certains suppléments, semble bien récompenser une si noble carrière.

Il est à prévoir que l'éducation connaîtra un essor formidable au Québec d'ici quelques années grâce à l'influence bienfaisante du gouvernement. L'enquête sur l'instruction

ainsi que la gratuité scolaire apporteront indubitablement des améliorations appréciables. Si l'on ajoute à tout cela l'accroissement inévitable de la population scolaire avec les années, il va sans dire que le gouvernement doit aussi prendre les moyens pour obtenir un personnel suffisant et qualifié pour diffuser cet enseignement. Il ne peut pas tout jours compter sur des actes d'héroïsme. Le secret du succès même en ce domaine, c'est encore l'argent. Le gouvernement doit y mettre le prix pour obtenir la quantité et la qualité.

La nouvelle échelle de traitements est donc une mesure opportune, sage et prévoyante. Elle a d'autant plus sa raison d'être que les professeurs d'écoles normales sont les responsables de la formation de tout le personnel enseignant et indirectement sont à l'origine de la valeur de l'instruction que recevront les enfants. Une si noble tâche mérite bien beaucoup de considération.

Gérard BERNIER

AU JOUR LE JOUR

Ils choisissent la liberté

Selon les dépêches en provenance de Berlin, environ 4,000 réfugiés de l'Allemagne orientale sont arrivés samedi et dimanche dans la partie occidentale de l'ancienne capitale du Reich. Les nouveaux venus rapportent que le mécontentement grandit en Allemagne orientale par suite des pénuries de vivres, des nouvelles restrictions monétaires et des restrictions plus sévères imposées aux déplacements entre les parties est et ouest de Berlin. Certains Occidentaux croient à la possibilité d'un soulèvement populaire en Allemagne orientale à mesure que la crise berlinoise s'achève vers son point culminant. Ce qui est certain, c'est que cet exode massif des Allemands de l'Est vers l'Allemagne occidentale démontre que le régime marxiste

déplait profondément à la très grande majorité d'entre eux. Si Moscou peut encore maintenir son emprise sur l'Allemagne orientale, ce n'est que par la force brutale des armes.

Un refus justifié

On rapporte que, au cours des quinze derniers jours, le Canada a revêtu sa politique au sujet de tout envoi d'armes au Portugal, un de ses partenaires dans l'OTAN, et qu'il a décidé de ne plus lui en faire parvenir pour une période de temps indéterminée. La raison en serait la politique du Portugal dans sa colonie angolaise de l'Afrique orientale, où Lisbonne s'emploie à réprimer, dans le sang, les aspirations de la population noire à une liberté légitime. Si telle est bien la décision d'Ottawa, personne, au pays, n'y trouvera à redire.

C. L'H.

Tandis qu'Euterpe, Terpsichore, et Thalie, errent sans logis

La Commission de la capitale nationale accomplit actuellement un travail colossal en vue de l'embellissement de la ville d'Ottawa et de ses environs. Un budget de 500 millions de dollars a été fixé qui sera sans doute dépassé, pour donner à Ottawa et à la région environnante, ce que l'on pourrait appeler de la beauté dans l'utilité.

Déjà, un grand nombre de travaux ont été accomplis qui nous laissent entrevoir ce que sera la région dans quelques années. Nous sommes dès aujourd'hui sensibles à la beauté promise.

Nous ferions cependant une suggestion à la Commission de la capitale et aussi aux autorités de la ville d'Ottawa, celle de ne pas oublier dans les travaux prévus, la construction d'un temple de l'Art. S'il est bien de construire ponts et chaussées, de déplacer des voies de chemin de fer, d'acheter, de vendre, d'exproprier immeubles et terrains, de nichier l'industrie dans un secteur déterminé, de styliser des parcs, il ne faudrait pas pour autant oublier l'essentiel, la culture de l'esprit.

Si Ottawa peut profiter de son grand ménage pour se doter d'un temple de l'Art où loger en permanence les musées de la danse, de la musique, du théâtre, l'embellissement de la capitale serait vraiment complet. Dans ce programme de rénovation, on aurait dû commencer par cela en vertu de la hiérarchie des valeurs.

Je sais qu'en faisant cette proposition, je vais faire hurler certains cœurs qui croient, dans leur ignorance crasse, que c'est de l'argent perdu que de miser sur les Arts. Et pourtant, j'ose quand même prier les responsables du programme d'embellissement de la capitale de réserver quelques millions de dollars pour construire à Ottawa, sur un site de beauté, même s'il en coûte quelques expropriations, un temple de l'Art. Le ou les édifices permanents qui formeraient la Place des Arts d'Ottawa devraient comprendre une grande salle de concerts capable de recevoir les orchestres symphoniques, les troupes de ballets, les troupes d'opéras. Un théâtre équipé selon toutes les données modernes de l'acoustique et de la mise en scène pour accueillir les troupes de réputation nationale ou internationale. Enfin, une petite salle pour les récitals, la musique de chambre, la grande salle pouvant servir aux solistes de très grande envergure. Qu'on me traite de mégalomane ou de fou, je m'en moque. Je prétends que ce que je propose est tout simplement ce qu'il faut et rien de plus.

L'heure est venue où Ottawa, capitale du Canada, doit se doter d'un centre artistique important qui fasse sa réputation non seulement au Canada mais à l'étranger.

Il est inconcevable qu'Ottawa ait laissé tomber son orchestre symphonique. Il devrait au moins posséder un chœur de chant de première force. Créons d'abord l'instrument, c'est-à-dire le centre artistique et les talents locaux qui sont là latents s'y rallieront et se développeront. Le centre artistique attirera ensuite par des Festivals de calibre international les sommités de l'Art dans la capitale.

En Europe, notamment en Bulgarie et en Allemagne, il n'y a pas une ville de vingt mille habitants qui n'ait son petit ensemble musical composé de talents locaux, son chœur de chant, et qui ne reçoive par un système d'échanges la visite de groupements artistiques des grands centres.

Il est pitoyable de constater qu'Ottawa, capitale que l'on veut belle et qui compte trois cents mille citoyens n'ait pas sa symphonie permanente, son opéra. Cela est inconcevable.

On trouve des millions pour les routes, les ponts et on ne trouverait pas pour donner aux humains ce qu'ils ont le plus besoin, c'est-à-dire la possibilité sans cesse renouvelée de se cultiver toujours davantage, de goûter les joies de l'esprit? Allons, soyons sérieux!

L'homme ne vit pas que de ponts et de routes carrossables, mais aussi d'une symphonie de Beethoven et de Mozart, d'un récital de violon ou de piano, d'une soirée de ballet et d'opéra.

Y songe-t-on à la Commission de la capitale nationale? L'hôtel de ville d'Ottawa? Si on n'y songe pas, c'est que quelque chose va mal au royaume de la matière grise. Logeons les bureaux du gouvernement, trouvons des abris pour les machines, des gares pour les chemins de fer, mais logeons aussi les Muses dans un palais convenable.

Maurice HUOT

L'opinion des Américains

La France

NEW YORK TIMES: "Le noeud du problème algérien". En dépit de la trêve unilatérale proclamée par le président de Gaulle en Algérie, les rebelles ont organisé une grève générale et des manifestations de masse qui ont fait près de cent morts et plusieurs centaines de blessés. Les rebelles prétendent que cette action de masse avait pour objet de protester contre les plans français de partage de l'Algérie. Il semble qu'il s'agisse plutôt de faire la preuve du pouvoir exercé par les rebelles sur les masses musulmanes et de renforcer leur position aux conversations d'Evian qui sont sur le point de reprendre. Cette tentative n'a pas été concluante malgré le prix élevé dont elle a été payée.

Le président de Gaulle a fait clairement savoir qu'il était décidé à régler le problème algérien cette année afin de libérer des troupes françaises pour la défense de l'Europe dans le cas d'une crise à propos de Berlin.

Si les rebelles insistent pour une séparation complète ou "sécession" sans garanties satisfaisantes pour les Européens, de Gaulle a l'intention de retirer l'Algérie et, provisoirement, de les regrouper dans les régions côtières, les Européens et les musulmans loyaux à la France n'attendant qu'ils puissent être réinstallés en France ou ailleurs. Cette opération précéderait une séparation totale de la France et de l'Algérie ainsi qu'une cessation complète de l'aide française, comme ce fut le cas avec la Guinée. Il en résulterait probablement le chaos ou une infiltration communiste.

En réponse à cette proposition les rebelles insistent pour que l'indépendance complète leur soit accordée avant de discuter de "l'association". Ils offrent aux Européens la "garantie" que seront "respectés leur culture, leur religion, leur langue et leur statut personnel". Mais ces garanties ne seraient pas constitutionnelles. Elles feraient l'objet de négociations avec la France, une fois l'indépendance acquise, pour ceux qui choisiraient de demeurer français et seraient soumises à la décision de la majorité musulmane pour ceux qui décideraient de devenir citoyens algériens. Les Français considèrent que cette solution n'apporte aucune espèce de garantie.

CHRISTIAN SCIENCE MONITOR: "Un no man's land au Sahara".

Avec la question des garanties sur les droits de la minorité européenne et de certaines minorités musulmanes, l'avenir du Sahara figure parmi les problèmes les plus épineux qui seront discutés quand les négociations franco-algériennes reprendront. Dans l'esprit des rebelles les deux questions sont maintenant liées à celle du "partage".

Il est possible que le problème du Sahara se révèle si difficile à résoudre... que la solidarité nord-africaine des Marocains et des Tunisiens prenne le pas sur leurs intérêts plus étroits dans la répartition des parts au Sahara. Avant que ce jour n'arrive il serait peut-être utile que les dirigeants français étudient la possibilité d'une internationalisation du Sahara dans un cadre qui grouperait l'Algérie, le Maroc et la Tunisie.

En Hongrie

Encadrement du clergé

(Spécial au DROIT)

L'hebdomadaire *Katolikus Szó*, organe des "Prêtres de la Paix" hongrois, a rendu compte, dans son numéro du 25 juin, d'un Congrès national des cadres de ce mouvement, qui a rassemblé 75 prêtres à Budapest, le 9 juin. Le journal publie le discours prononcé à cette occasion par l'abbé Beresztoczy. Ce texte montre que le mouvement ne cherche même plus à utiliser le paravent de l'action "pour la paix" pour camoufler sa véritable nature: il est tout entier consacré à la lutte menée pour encadrer le clergé et l'amener à s'engager dans la "construction du socialisme", c'est-à-dire à se faire les collaborateurs dociles du gouvernement.

L'abbé Beresztoczy reconnaît que cette entreprise se heurte à de très vives résistances. Ces "difficultés" sont mises principalement sur le compte du "manque de jugement" du clergé, sa naïveté. On rencontre, dit l'abbé Beresztoczy, d'"incorrigibles révéreurs" qui refusent de comprendre leur époque.

A l'insinuation des "révéreurs" s'ajoutent les attaques des "réactionnaires". Il circule des tracts anonymes citant les opinions de "canonistes réactionnaires" (sans doute ceux-ci appellent-ils que les principaux leaders des Prêtres de la Paix, notamment Beresztoczy, sont excommuniés par le Saint-Siège).

Les jeunes prêtres et les séminaristes sont particulièrement visés. Il ne faut plus tolérer l'irresponsabilité, la négligence, le cynisme, caractéristiques de "crypto-réactionnaires" de l'éducation qu'ils ont reçue, ni l'action qu'ils mènent sous l'étiquette de "pastoral en profondeur", ou les associations qu'ils forment, dans lesquelles ils se lient par serment. On ne peut laisser ces gens "perturber la tranquillité des fidèles".

Les Prêtres de la Paix disent discuter de tout cela avec les évêques. Ils assurent qu'ils ne veulent pas porter atteinte au pouvoir de juridiction de l'épiscopat, mais l'abbé Beresztoczy estime qu'ils ne peuvent rester indifférents devant certains "jeunes bien-aimés" (allusion aux expressions employées par les évêques) qui, dit-il, se prétendent inconsciemment fidèles à leur

évêque, mais sont en réalité des "hooligans ecclésiastiques".

Les Prêtres de la Paix, poursuit l'orateur, n'ont pas de juridiction sur ces personnes, sur le plan ecclésiastique, mais nous voulons démasquer sur le plan social ceux qui, malgré de nombreux exemples tristes et douloureux, (les arrestations, les procès...) n'ont pas encore compris qu'ils ne peuvent "jouer avec la vie de l'Eglise et l'avenir de notre pays".

En ce qui concerne le reste du clergé, les Prêtres de la Paix voudraient utiliser les réunions de doyenné et les retraites ecclésiastiques. Ces réunions, y compris les exercices spirituels, devraient permettre de s'occuper des "problèmes qui se posent au prêtre vivant dans une société socialiste" pour leur apporter une "solution positive". Les lettres pastorales des évêques devraient aussi être "plus près de notre temps".

Le journal fait état de plusieurs interventions qui suivirent cet exposé de l'abbé Beresztoczy. Toutes avaient trait à la formation des séminaristes. On proposa notamment de fonder pour eux un "prix de la paix" qui serait décerné chaque année. Un des membres du Congrès déclara qu'il est nécessaire que le jeune prêtre soit un homme de pleine valeur "non seulement devant l'Eglise, mais aussi devant l'Etat socialiste".

Le discours de l'abbé Beresztoczy confirme ce que nous avons eu déjà l'occasion de souligner, il existe en Hongrie, particulièrement dans le jeune clergé, un grand mouvement d'approfondissement spirituel et d'action apostolique. C'est ce mouvement que le gouvernement a voulu frapper dans le procès qui s'est déroulé en juin à Budapest; le principal crime reproché aux accusés au cours des audiences fut d'avoir enseigné le catholicisme et donné une formation à des jeunes gens en privé, hors du contrôle du gouvernement et sans son autorisation. Peu avant ce procès, un article de *Katolikus Szó* attaquait ceux qui prétendent copier les expériences pastorales françaises.

Malgré l'extrême difficulté avec laquelle les nouvelles filtres à travers le rideau de fer, nous sommes maintenant certains qu'une vague de terreur s'est abattue sur les catholiques hongrois depuis la fin de l'année dernière.

Il est probable de voir constater le rôle odieux que jouent les "Prêtres de la

Paix" en se faisant les complices actifs des persécuteurs. L'abbé Beresztoczy, dans son discours, est allé jusqu'à se réjouir du "progrès" réalisé par son mouvement dans deux départements du sud du pays où tous les "éléments hostiles" parmi les prêtres ont été éliminés; mais il devait reconnaître que, même dans cette région, la "réaction" subsistait dans l'ombre.

Le procès scandaleux de neuf prêtres et de trois laïcs, qui s'est déroulé le mois dernier, et qui a suscité des protestations un peu partout dans le monde, sera suivi d'autres, car les autorités hongroises ont déclaré que 60 prêtres et laïcs devaient être jugés.

Une parodie de l'œcuménisme

Le Congrès national des Prêtres de la Paix (hongrois) a envoyé un télégramme au "Congrès mondial pan-chrétien de la paix", qui se trouvait réuni à Prague au même moment. Ce Congrès de Prague rassemblait des délégués des Eglises orthodoxes de Russie et des orthodoxes populaires, et des délégués des Eglises protestantes de l'Est et de l'Ouest. Aucune délégation catholique n'y participait, mais le chanoine Benes, l'un des dirigeants des "Prêtres de la Paix" (tchécoslovaques), vint apporter aux congressistes le salut du "clergé catholique".

Le message des Prêtres de la Paix hongrois a été rédigé par l'abbé Horvath, autre prêtre excommunié. Il fait état d'un "communauté de lutte" avec les participants du Congrès de Prague, auxquels il déclare: "Votre Congrès nous encourage dans notre mouvement de paix".

Tchèques ou Hongrois, les Prêtres de la Paix sont en révolte contre Rome, et nous avons souvent fait état de leurs diatribes contre la "politique réactionnaire du Vatican". A Prague, la délégation de l'Eglise orthodoxe russe s'est également lancée dans de violentes attaques contre le Vatican, accusé de trahison contre la paix; ces attaques ont d'ailleurs suscité la désapprobation de nombreux protestants occidentaux.

Nous aurons l'occasion de revenir sur ce Congrès de Prague et sur ce qu'il peut signifier pour les relations entre chrétiens non catholiques de l'Est et de l'Ouest. Mais on voit ce du point de vue des relations entre catholiques et non-catholiques, les manifestations auxquelles il a donné lieu sont qu'une parodie de l'œcuménisme.

François BERNARD (COPYRIGHT B.I.P.)

Lettre de Suisse

La Suisse et les pays en voie de développement

Comme le faisait fort justement remarquer, il y a à quel temps, une personnalité de premier plan du monde économique suisse, l'idée d'une aide, comme celle qui se manifeste actuellement en faveur de nombreux pays africains et asiatiques, est un concept fort ancien pour la Suisse. Au siècle dernier déjà, de nombreux techniciens et commerçants de ce pays se sont établis à l'étranger où ils ont souvent contribué de façon déterminante à la découverte de marchés inconnus et à l'essor économique. A une époque plus récente la Suisse a octroyé à de nombreux pays en voie de développement des crédits et emprunts leur permettant d'acquiescer des installations industrielles, de construire des usines électriques, des voies de communication, etc., de fonder, en un mot, une solide infrastructure économique.

Si, d'une manière générale, la notion d'aide aux pays en voie de développement s'est sensiblement améliorée depuis quelque temps, il est permis de dire que la Suisse continue à coopérer à cette œuvre, conformément à ses traditions d'indépendance et de neutralité. La forme de cette collaboration peut changer selon l'évolution des nations intéressées et des circonstances; mais cette adaptation ne modifie en rien l'idée et la ligne de conduite des autorités suisses, qui ne défendent en l'occurrence aucun intérêt politique, ce qui, du reste, vaut à la Suisse la confiance dont elle jouit dans ces pays.

En pratique, l'aide de la Suisse aux pays en voie de développement s'est faite sous plusieurs formes. A l'origine, elle consistait surtout en une participation à l'aide multilatérale de l'Organisation des Nations Unies ("Programme ordinaire", "Programme élargi" et "Fonds spécial"), financée par environ 80 pays. Cette collaboration était accompagnée d'une contribution plus directe au titre d'aide bilatérale. Toutefois, grâce à l'existence et à la création d'organismes suisses particuliers, relevant en bonne partie de l'initiative privée ("Aide suisse aux régions extra-européennes", "Fondation suisse d'assistance au développement technique"), la Suisse contribue directement sur place à des réalisations concrètes, telles que la fondation d'écoles professionnelles, pour ne citer qu'un exemple. D'une manière générale, on constate que les Suisses ont déjà fourni

une somme importante de travail à l'effet d'aider les populations intéressées à l'édification d'une économie viable et productive.

C'est aussi dans cet ordre d'idées que les Chambres fédérales viennent de voter un nouveau crédit de frs. 60 millions (\$14 millions). Outre, la contribution à l'aide multilatérale qui sera portée à frs. 8 millions (\$1,9 millions) par an, la coopération bilatérale atteindra, au cours des trois prochaines années, frs. 12 millions (\$2,8 millions). L'emploi de cette somme dépendra des besoins, à mesure qu'ils se manifesteront. Mais, comme les écoles et les professeurs helvétiques ont toujours joui d'une réputation mondiale, doublée de l'estime dont leur pays bénéficie sur le plan politique, l'enseignement constitue pour la Suisse une mission particulière. Elle a déjà offert des bourses d'études à de nombreux étudiants africains et asiatiques; pour dispenser réellement un solide enseignement, elle espère pouvoir, dans une mesure accrue, envoyer dans les pays en question des professeurs de l'enseignement secondaire et supérieur, sans compter les tech-

iciens et hommes de science, en dépit de ce qu'elle-même manque actuellement de personnel qualifié dans toutes les branches.

La Suisse est consciente du fait que sa part au développement des régions intéressées augmentera encore. Mais, elle sait aussi que l'ampleur d'une aide efficace dépasse de loin les forces d'un seul ou même d'un groupe de pays. C'est pourquoi, elle continuera à collaborer sur le plan international à tout effort dépourvu de visées politiques, tout en mettant directement son expérience technique, sa production et ses capitaux au service des régions en voie de développement. C'est à ce titre, en particulier, que son Parlement vient aussi de ratifier son adhésion à l'O.C.D.E. (Organisation de coopération et de développement économique). Cette aide ne se substituera jamais à l'effort consenti par les gouvernements des pays intéressés eux-mêmes. Elle est tout au plus destinée à aider un plus grand nombre de peuples à élever leur niveau de vie moyen et à leur permettre de traiter à égalité avec les autres pays, sur le plan des échanges économiques.

Problèmes d'histoire

Quelles devaient être, selon d'Iberville, les suites de la prise de Boston, qu'il proposait à la Cour de France, en 1700?

On voit par les remarques de d'Iberville que cet homme de guerre voyait très loin et qu'il offrait à la France la domination sur tout le continent américain: "La prise de Boston, affirmait-il, entraînerait infailliblement après soi la ruine de ce pays si on brûlait les grains: les habitants seraient obligés de se retirer dans la Pennsylvanie pour y subsister. Cet abandonnement affaiblirait beaucoup New York et le mettrait hors d'état de rien entreprendre; il n'est rien de plus facile que de réduire les habitants dans cette nécessité, les trois quarts de leur ôle passant l'hiver dans les granges; il faut encore remarquer que tous ces grains sortent de la Grande Ile qu'il serait très aisé de réduire. Ces choses ont été exécutées, New York avait tout à craindre et se retirait hors d'état de rien entreprendre."

Comment le Chevalier de Beaucourt aborde-t-il le problème du mariage et des autres problèmes connexes?

Il le fait avec la verve et la fantaisie de l'auteur de ce roman de Le Sage. Voici un échantillon de cette fantaisie ahurissante: "Avant qu'on les distribue dans leurs quartiers, on a grand soin de procurer à chacun sa cravache. Le célibat était un vrai crime, me d'Etat dans une colonie, il faut que les nouveaux débarqués se marient en arrivant à Québec; ce qui se fait de la manière suivante. La Dame Bourdon, directrice de la maison où l'on met les femmes qui viennent de Paris, assortit les époux à leur fantaisie. Heureux l'époux qui elle donne une compagnie saine de corps et d'esprit. Ce n'est pas que pour faire recevoir sans répugnance au futur, la bénédiction nuptiale, elle ne lui fasse un bel éloge de la future." On peut conduire un talent de romancier!

Grissom avale...

(Suite de la première page)

Shepard, qui s'est rendu dans l'espace le 5 mai dernier. Puis au cours d'un appel téléphonique à Grissom sur le Randolph, il a exprimé "son grand plaisir et sa grande satisfaction".

Le capitaine d'aviation de 35 ans est monté plus haut de deux milles et s'est rendu plus loin d'un mille, à une vitesse plus grande de 180 milles que Shepard.

Son épouse Betty, qui regardait aussi à la télévision à Newport News, Virginie, a révélé qu'il a "été aussi un précédent".

Elle-même et leurs fils, Scott, 11 ans et Mark, âgé de sept ans, ont parlé au téléphone à Gus alors qu'il attendait couché sur le dos dans la capsule, avant le lancement, a-t-il dit.

Capsule perdue
Les autorités de l'Agence nationale de l'aéronautique ont dit que la perte de la capsule retarderait probablement le programme du projet Mercury.

M. Walter Williams, directeur du projet Mercury, a déclaré qu'on ne tentera pas de récupérer la capsule. Le contre-amiral John Chew, commandant des forces de récupération de la marine, a dit qu'une telle récupération serait "plutôt presque impossible".

Williams a dit que presque tous les renseignements attendus de la mission ont été transmis par télémétrie. La seule perte d'importance, a-t-il dit, implique les caméras automatiques et le film qu'elles ont prises de Grissom et le tableau des instruments.

On avait laissé entendre que si de bons renseignements étaient obtenus de l'envoie de Grissom, deux envoies additionnelles sub-orbitales au programme pourraient être contremandées. Maintenant, dit-on, il est presque certain qu'on fera une autre envoie de ce genre.

Elle peut-être même une capsule vide sera-elle envoyée sur le même trajet, avant de procéder à l'envoie orbitale.

Shepard a dit que Grissom "a surpris une espèce de grosse fille. Elle venait de la porte".

Après s'être échappé du navire spatial, Grissom n'était plus en danger. Son costume spatial était flottable. Mais il est disparu brièvement sous l'eau avant que l'hélicoptère ne le récupère.

Il a été sorti de l'eau à 8h31 du matin, 31 minutes après le lancement de la fusée Redstone à Cap Canaveral.

A 9h, il le Randolph signalait que Grissom était rendu sur le pont. Il souriait et paraissait en excellente condition. Il avait subi les forces écrasantes du lancement et de la rentrée et a dû nager dans des eaux intenses de requins.

Un autre hélicoptère a tenté de passer un câble dans l'anneau de la capsule, mais elle coula dans les profondeurs.

Un hélicoptère a retiré le capitaine d'aviation.

La capsule...
(Suite de la première page)

La capsule est tombée à la mer à 8h35 a.m., environ 16 minutes après son lancement de Cap Canaveral, en Floride.

Un hélicoptère cueillit Grissom.

Grissom fut immédiatement transporté au porte-avions d'où était parti l'hélicoptère. Il a subi un examen médical immédiat.

Le Randolph a rapporté que Grissom était sur son pont à 9h01 a.m. Il était souriant et paraissait en excellente condition, survivant apparemment à l'effet brutal des forces écrasantes de l'envoie et de la rentrée dans l'atmosphère ainsi qu'à un intervalle de cinq minutes de non pesant.

Le commandant a été recueilli à 8h51 a.m. soit 31 minutes exactement après que la gigantesque fusée Redstone fut mise à feu au Cap Canaveral. Il a accompli à peu près la même trajectoire que celle de son prédécesseur, Alan Shepard le 5 mai dernier.

L'expérience avait été retardée à deux reprises auparavant: mardi et jeudi à cause de la présence d'épais nuages au-dessus de Cap Canaveral.

Le temps s'est couvert aujourd'hui au-dessus de la région du centre d'essais, mais le soleil a percé les nuages qui s'étaient formés.

Après que Grissom fut rescapé, l'hélicoptère a échappé la capsule qui a coulé dans l'Atlantique.

Le cosmonaute a demandé à rester dans la capsule deux minutes de plus après avoir amerisi afin de compléter la vérification des instruments à l'intérieur du véhicule.

Un reporter de la Presse Associée à bord du Randolph a rapporté que la capsule spatiale Liberty Bell 7 était tombée à l'eau à 8h38 a.m.

A plusieurs reprises durant son envoie, Grissom a rapporté qu'il se portait très bien.

"Le soleil est vraiment brillant", a-t-il dit en s'élevant dans l'espace.

Il a ajouté que par son hublot de 19 pouces, il voyait la côte des États-Unis, mais il s'est dit incapable de discerner le tracé de la terre à cause de l'éclat du soleil.

Neuf minutes après le lancement au moment où son appareil est rentré dans l'atmosphère, il a fait remarquer qu'il se sentait très bien et qu'il paraissait bien aller.

Durant son voyage, Grissom a reçu l'encouragement de son confrère Alan Shepard qui se trouvait au poste principal de communication avec la capsule spatiale.

Les deux cosmonautes sont demeurés presque constamment en communication l'un avec l'autre.

A deux moments toutefois, les communications ont fait défaut: la première fois lorsque la fréquence radio-phonique est passée de la ultra-haute fréquence à la haute fréquence et la deuxième fois lorsque l'astronot est passé au-dessus de la ligne d'horizon.

L'expérience s'est avérée presque aussi parfaite que celle d'Alan Shepard.

Pas d'élections avant juin 1962, selon D. Walker

MEDICINE HAT (PC) — Le ministre fédéral des Travaux publics, M. David J. Walker, a déclaré mercredi soir que si le premier ministre Diébonaker décide de décréter des élections cette année, le Parlement sera probablement dissout dès son rappel, le 7 septembre prochain, et des élections convoquées pour le début de novembre.

Invité lors d'une entrevue à commenter les rumeurs selon lesquelles une élection serait décrétée en novembre, le ministre a déclaré que M. Diébonaker ne pourrait pas retarder la tenue des élections au mois de juin, 1962.

CKCH
970Kc 5,000 watts
Page trois

LE DROIT
OTTAWA, VENDREDI, 21 JUILLET 1961

TARIFS D'ABONNEMENT AU DROIT
DOMICILE: 35c par semaine
POSTE: 3 6 1
Canada: \$2.50 \$4.75 \$9.00
Ottawa: \$2.75 \$5.25 \$10.00
Pays étrangers: \$5.00 \$11.00 \$20.00



DES VOITURES AMPHIBES — Quoique la circulation ait été retardée dans plusieurs secteurs de la ville, à la suite de la tempête de vendredi matin, plusieurs chauffeurs ont néanmoins tenté leur chance dans des lacs artificiels. Dans la photo, on aperçoit une partie du chemin de Montréal, à Eastview, alors que plusieurs chauffeurs intrepides font dans plus de deux pieds d'eau.

La Belgique célèbre sa Fête nationale

Par la Presse Canadienne

Baudouin, roi des Belges et Fabiola, dernier couple catholique régnant, ont assisté ce matin, à un Te Deum d'action de grâces, en la collégiale de SS. Michel et Gudule dans un Bruxelles païsois.

Ce roi ambitieux a mené ses sujets dans une aventure coloniale dont ils n'étaient guère fiers. C'est presque contre la volonté du Parlement que Léopold II, devenu souverain de l'Etat indépendant du Congo, légua à la Belgique des territoires coloniaux riches de possibilités, certes, mais bien lourds à administrer.

C'est le neveu du roi colonisateur qui lui succéda, Albert I qui la guerre de 1914 a mérité le titre de roi Chevalier. Dignes émules de leur souverain, les soldats belges devaient donner, sur l'Yser, un bel exemple de leur légendaire bravoure.

"Etat tampon", la Belgique vit violer une fois de plus sa neutralité. Léopold III, alors roi des Belges, chargé de la lourde hérité de vaillance de son père, eut moins que lui l'occasion d'héroïsme dans une guerre à laquelle la Belgique, pas plus que ses alliés, n'était préparée.

Après la guerre Léopold III, à la demande de son peuple, céda à son fils aîné les importantes responsabilités de la Couronne.

Oubliant leurs querelles, les Belges se resserrèrent autour de ce jeune monarque, reportant sur lui toute l'affection qu'ils avaient eue pour sa mère, la regrettée reine Astrid. Quand en décembre 1960, ce dernier roi catholique épousa Fabiola, malgré les terribles épreuves qu'il venait de traverser, le peuple belge retrouvait, avec les fastes du mariage royal, son goût inné des principes établis, de la famille, de la prospérité.

Kennedy présentera un plan détaillé sur Berlin mardi soir

WASHINGTON (PA) — Le président Kennedy est entré hier en action sur deux fronts en marge de son plan de mettre au point un système défensif contre la menace soviétique qui plane sur Berlin.

M. Kennedy a aidé à mettre au point un programme détaillé qui présentera au peuple américain dans un discours radio-diffusé et télévisé mardi soir, au Congrès le jour suivant.

Le chef de la Maison Blanche a également pris les dispositions nécessaires pour que ses principaux alliés occidentaux soient informés des détails de ce qu'il a qualifié lui-même de son "opinion décisive" sur la façon de s'opposer à la menace planant sur Berlin.

Le secrétaire d'Etat, M. Dean Rusk, a demandé aux ambassadeurs britanniques, français et allemand de l'Ouest de se réunir aujourd'hui pour un exposé de la situation.

Les hauts dirigeants du Pentagone, sous la direction du secrétaire à la Défense, M. Robert McNamara, et du général Lyman Lemnitzer, président des chefs de l'état-major conjoint, ont décidé de partir pour Paris et Londres, samedi, pour conférer avec le commandant en chef des forces de l'OTAN, le général Lauris Norstad, et les dirigeants du ministère britannique de la Défense.

L'ambassadeur américain auprès de l'OTAN, M. Thomas Finletter, qui a assisté à une séance du Conseil de sécurité, projeté de rentrer samedi à Paris pour faire rapport de la situation aux 14 alliés de l'OTAN.

M. Foy Kohler, assistant du secrétaire d'Etat pour les affaires européennes, se prépare également à partir pour Paris, la semaine prochaine, en compagnie d'un petit groupe d'experts diplomatiques américains.

Le groupe de M. Kohler et des missions semblables des principaux alliés européens doivent jeter les bases de la réunion des ministres des Affaires étrangères, qui aura lieu à Paris du 5 au 7 août et qui mettra en présence les quatre grandes puissances occidentales.

Selon certains informateurs, les États-Unis auraient l'intention non seulement de mettre au courant leurs alliés des plans de M. Kennedy, mais encore de solliciter des efforts supplémentaires auprès de leurs alliés, d'obtenir une coordination plus étroite et de considérer les mesures politiques, économiques aussi bien que militaires propres à contrebalancer la pression communiste.

Le premier ministre soviétique, M. Khrouchtchev, comme on le sait, a déjà déclaré qu'il signera un traité de paix avec la République démocratique allemande (communiste) à la fin de l'année, un geste qui, ajoute-t-il, supprimera les droits occidentaux à Berlin-Ouest.

Deux jeunes en liberté surveillée

Deux jeunes qui avaient été placés en liberté surveillée par la Cour juvénile d'Ottawa se sont vu coller des sentences du même genre en Cour municipale, vendredi matin.

Roger Dinelle, 16 ans, 17, rue Lyndale, et Leonard Cloutier, 17 ans 143½ rue Forward, ont avoué leur culpabilité à une accusation de vol d'une petite quantité d'essence. Le magistrat Livius Sherwood a placé Dinelle en liberté surveillée pour une période de six mois et Cloutier pour une période d'un an. Ils devront de plus comparaître à la Cour juvénile pour répondre à une accusation de bris de parole.

Ce que vous avez fait là est une chose absolument stupide, a dit le magistrat Sherwood. Vous pouvez être sûrs que si jamais vous revenez ici, je serai beaucoup plus sévère à votre endroit.

Appréhendé à l'intérieur d'un magasin

Un homme de 36 ans, sans adresse au dossier, a été appréhendé à l'intérieur d'une épicerie IGA, 794, rue Bronson, vers 4 heures, vendredi matin.

Chester Lucas a comparu en Cour d'Ottawa, devant le magistrat Livius Sherwood, sous une accusation de tentative de vol avec effraction. Il a avoué sa culpabilité et il recevra sa sentence dans une semaine.

D'après la Sûreté municipale, Lucas s'est introduit dans l'épicerie par l'arrière, en enlevant deux blocs de ciment pour pratiquer un trou dans le mur. Une fois à l'intérieur, il a déclenché le système d'alarme, ce qui a eu pour effet d'avertir la police. Les agents Kenneth Crook et Lyle Williams, accompagnés du sergent John Hodgins, se sont rendus sur les lieux où ils ont appréhendé Lucas. Ce dernier avait revêtu des gants noirs et il tenait en main un tournevis et un marteau.

Mme Octave Lacroix décédée à l'âge de 75 ans

Mme Octave Lacroix (Yvonne Lemieux), qui demeurait chez sa fille, Mme Pierre Asselin, 369, rue Daly, à Ottawa, depuis plus d'un an, est décédée dans un hôpital local le jeudi 20 juillet, à l'âge de 75 ans, après une longue maladie.

Née à Québec, elle était la fille de Sir F.X. Lemieux et de Diane Plamondon, tous deux décédés. Elle avait épousé le docteur Octave Lacroix, qui l'a précédée dans la tombe en 1948.

Elle laisse pour pleurer sa perte, un fils, M. Maurice Lacroix, de New-Carlisle, Québec, et Mme Pierre Asselin, cinq filles: Mme Roger Asselin (Marcelle) et Mme Roger Saint-Denis (Lucie), toutes deux d'Ottawa, Mme Marie-Louise Carrier (Yvette), de Hull, Mme Michael Stuart (Marguerite) de Gagnon, Qué., et Mme Claude Mercier (Louise), de Montréal; quatre frères: M. Marc-Aurèle, le Dr Edgar, Lucien et Joliette tous de Québec; trois sœurs: Mme Hector Verrette, de Sherbrooke, Mme Joseph Legris, de Windsor, Ontario, et Mlle Hermine, de Québec. Elle laisse aussi seize petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons Racine et Robert 260, rue Bessier, Ottawa, d'où aura lieu le départ du cortège à 7 h. 45 le samedi 22 juillet, pour se rendre à l'église du Sacre-Cœur où le service sera chanté à 8 heures. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Première station météorologique automatique dans l'Arctique

La première station météorologique automatique du monde qui soit à alimentation isotopique sera mise en service dans l'Arctique canadien. C'est ce qu'annoncent conjointement aujourd'hui le ministère des Transports du Canada, le Département de Commerce Weather Bureau et l'Atomic Energy Commission des États-Unis.

L'installation se fera en août. Depuis plusieurs années, les météorologistes rêvaient d'obtenir des observations météorologiques systématiques en provenance de régions éloignées mais judicieusement choisies. Malheureusement, plusieurs des endroits désirés sont plutôt inaccessibles et l'établissement de stations pourvues d'un personnel poserait des problèmes, notamment celui du recrutement d'un personnel consentant à vivre dans l'isolement et celui du ravitaillement.

On a maintenant mis au point une station météorologique automatique capable de fonctionner sans surveillance pour une durée de deux ans. Les premières difficultés, découlant de la carence d'une source d'alimentation ininterrompue, ont été surmontées grâce à l'utilisation de l'énergie isotopique.

L'Atomic Energy Commission et le Weather Bureau des États-Unis ont été les premiers à s'occuper activement de la conception et de la fabrication d'un appareil pouvant assurer la sûreté de fonctionnement compatible avec la longue vie de l'isotope, utiliser un minimum d'énergie électrique et fournir des données météorologiques précises sous une forme pratique.

La station a subi des épreuves très poussées à Baltimore et est prête à être installée.

La tempête...
(Suite de la première page)

Les hôpitaux des villes-sœurs n'ont pas manqué d'énergie pendant la pire tempête de l'été. Au service municipal de plaintes, le personnel a été débordé par au-delà de 150 appels, dont une quinzaine provenaient de propriétaires dont les caves avaient été inondées. Plusieurs tronçons de routes ont été lavés dans la banlieue.

Les travailleurs
La tempête a débuté au moment même où les travailleurs devaient se rendre à leur ouvrage. Devant la force des éléments, plusieurs d'entre eux ont décidé de retarder leur entrée, soit à l'usine, soit au bureau. Les plus hardis ont bravé la tempête mais sont arrivés au bureau ou à l'usine en retard, trempés jusqu'aux os.

Le Service civil s'est montré bienveillant à l'endroit des fonctionnaires retardataires. Il en fit de même dans tous les bureaux.

Les services publics
Tous les services publics de la région ont travaillé d'arrache-pied pendant la majeure partie de la journée afin de remédier au chambardement général.

Un nombre considérable d'appels ont harcelé les bureaux de l'Hydro-Ottawa et de l'Hydro-Ontario pendant toute la matinée. Un porte-parole de l'Hydro-Ontario a déclaré que la foudre avait sectionné plusieurs fils et que la plupart des secteurs avaient été privés d'un moment ou l'autre des services de l'Hydro.

Heureusement, la Sûreté municipale d'Ottawa, ainsi que celle d'Eastview et des autres municipalités de la région, ont rapporté qu'il n'y eut aucun accident mortel. Néanmoins, plusieurs légers accidents de circulation ont été signalés dans divers secteurs.

Plusieurs caves ont été inondées, surtout dans les nouveaux secteurs où les tuyaux d'égouttement n'ont pas encore été installés. La rue St-Denis à Eastview, entre les rues Bradley et Ste-Anne, était immergée sous environ deux pieds d'eau.

Malgré la sévérité de la tempête dans plusieurs secteurs de la ville, la tour de contrôle d'Uplands a rapporté que toutes les envoies ont eu lieu. Les départs et les arrivées étaient à l'heure, et le service n'a été aucunement interrompu.

Les postes de radio ont dû interrompre leurs émissions au cours de la tempête, alors que la foudre avait atteint leurs transformateurs. Ils ont pu reprendre leurs émissions en se servant de leur transformateur d'urgence.

La météo d'Uplands a révélé qu'environ un pouce d'eau était tombé dans la région dans un peu plus d'une heure. La tempête a pris naissance aux États-Unis jeudi soir et avait une étendue de 100 milles. Elle s'est dissipée au nord-est d'Ottawa au cours de la journée.

A Hull
La ville de Hull a été temporairement privée d'électricité vers huit heures.

Le quartier de Val Tétrap ou la foudre s'est abattue sur un transformateur de la compagnie Gattineau Power, était toujours privé d'électricité vers 10h 30, vendredi matin.

Les employés de la compagnie se hâtaient de faire les réparations pour rétablir le courant.

Bizerte...
(Suite de la première page)

Le gouvernement tunisien a décidé d'accepter le principe d'engager des volontaires étrangers pour l'aider à combattre la France.

La mesure a été annoncée au moment où les forces du Moyen-Orient entraînent leur concours.

La République arabe unie a annoncé hier qu'elle était prête à fournir à la Tunisie une pleine assistance politique et militaire dans sa lutte contre l'impérialisme français.

On rapportait en même temps que le gouvernement provisoire algérien aurait fait appel aux Algériens pour qu'ils appuient les forces tunisiennes.

Les États-Unis ont fait appel aux deux parties pour qu'elles mettent fin aux hostilités sans délai.

Entre-temps, le tableau du combat autour de Bizerte s'est fait plus clair.

Trois bataillons de soldats tunisiens, mélangés de femmes et d'enfants, ont assailli à plusieurs reprises les postes extérieurs de la base.

Ils ont été repoussés par le feu nourri des soldats français, appuyés par les tanks et les chars blindés.

Des détachements de parachutistes français ont également fait des sorties pour desserrer l'étau des installations tunisiennes.

Par ailleurs, le président Bourguiba a annoncé qu'il avait ordonné à ses hommes de saisir le pipeline français qui transporte le pétrole du territoire pétrolier saharien appartenant à la France. Ce pipeline qui se trouve à Sakhr, dans le sud de la Tunisie, véhicule le pétrole extrait d'Edjele, à 225 milles au sud-est de la frontière tunisienne.

Grève...
(Suite de la première page)

Le contrat ne reconnaît pas la prétention du syndicat national de demander tout au long des négociations et selon laquelle il y aurait eu des crédits de temps supplémentaire de vol pour le service sur les avions à jet et les turbo-propulsoirs.

Le personnel attaché aux vols outre-mer en avions à jet a maintenu un maximum de 75 heures de vol au lieu de 85. Le maximum de 85 heures sur les autres avions est réduit à 80 heures.

Le nombre d'heures minimum est de 65 heures pour tous les avions.

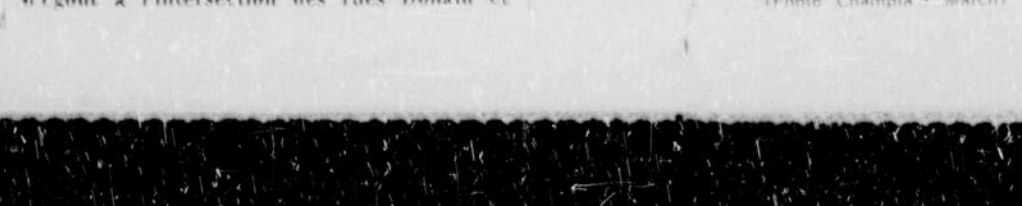
L'échelle des salaires varie maintenant entre \$275 par mois et \$324. Le point de départ est le même qu'auparavant pour les hôtesses non expérimentées et le maximum comporte \$11 de plus qu'auparavant.

Le salaire horaire sur les DC-8 varie entre \$4.57 et \$8.32, selon l'ancienneté, jusqu'à concurrence de 75 heures par mois. Sur les autres avions, le salaire varie entre \$4.23 et \$7.15.

La prime pour les vols outre-mer sera de 60 cents l'heure au lieu du montant fixe de \$40 par mois.

La rétroactivité sera de cinq pour cent du salaire pour le service allant du 1er octobre 1950 au 31 juillet dernier. Le boni pour le service sur les avions à jet est de 8 pour cent, en plus des autres avantages.

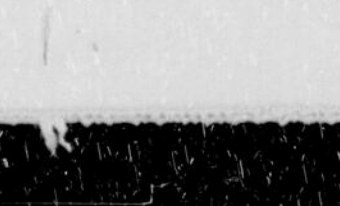
A LA RECHERCHE DE L'ÉGOUT — Ces deux employés municipaux ont peine à retrouver l'endroit précis où se situe la bouche d'égout à l'intersection des rues Donald et



Lola, à Overbrook. Le photographe les a croqués au moment où ils patageaient dans plus de trois pieds d'eau.



C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE-6-7431



Le chef se rappelle toujours ses débuts comme messager



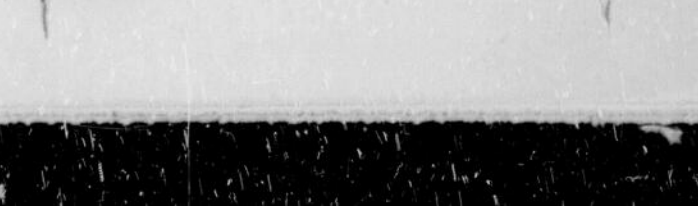
PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

NUAGEUX

MINIMUM (cette nuit)	65
MAXIMUM (demain)	85

SOMMAIRE: Nuageux avec périodes ensoleillées. Pluie inintermittente; orages vers la fin de l'après-midi et dans la soirée. Vents légers.



NOTRE FEUILLETON

Belle Sylvie

par Charles Vestre

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

54 —

Il ouvrait vers elle ses mains où tremblait son cœur. — Je ne suis pas libre, Sylvie, je ne veux point vous dire comment je suis arrivé jusqu'à vous. Plus tard, je vous conterai cela.

Elle l'attira contre elle et appuyait sa tête sur son épaule; elle ne disait rien, car le passé emportait toute parole.

Jeanne Cabaud prépara dans la chambre une table où elle chargea de mets appêtissants. Elle ne savait que dire en servant.

— Hol notre maître! — La bonne chère, une bouteille de vin de Bourgogne réchaufferait Claude et, tout à coup, repoussant avec douceur Sylvie.

— Il faut sauver le roi. Nous avons juré de l'arracher à ses ennemis. Demain, je serai à Poitiers, où je m'arrêterai une journée pour rallier quelques garçons de mon étoffe.

Il leva son verre: — Vive le roi, Sylvie! Vive le roi, Marie-Gabrielle!

Elle son regard étincela. — Ah! Claude, plus bas! implorait Sylvie, car il lui semblait entendre parler Jacques Chabane.

Elle descendit à la cuisine et Jeanne Cabaud, qu'elle interrompait, lui dit que Jacques était monté jusqu'à la porte de la chambre, mais ne voulant pas se présenter, il était parti en s'excusant.

Sylvie revint auprès de Claude. Il était assis sur un sofa et goûtait le délice d'ouvrir le vent d'hiver battre les volets tandis qu'il tenait sa femme embrassée, dans une chambre paisible. Il lui conta à grands traits comment il était arrivé au château d'Argé. Sans res-

sources, il avait dû gagner quelque argent en donnant des leçons de musique.

— Malade, j'ai voulu regagner mon pays, où ne pouvant servir militairement le roi, je le servirai par la ruse. Pour manger du pain, je jouais à des étrangers les airs que nous chantions ensemble. Parfois, au milieu des rires, je m'arrêtais; le souvenir m'étouffait. Je disais que j'étais pris d'un malaise passager.

Sylvie était inquiète. Pourquoi Jacques Chabane n'était-il pas entré dans la chambre pour saluer Claude? A la réflexion, elle admira sa délicatesse. Claude évilla l'enfant et Sylvie lui demanda de faire quelques gestes qu'elle lui avait appris. Pour envoyer un baiser, il conviendrait d'un doigt sa bouche ronde, écarquillant ses yeux et le lançant soudain en l'air, en agitant ses petites mains. Claude le reposa sur son lit, quand il eut dit sa prière à Dieu et aux anges.

Le soir était avancé. Marie et Jeanne Cabaud allèrent se coucher. Le silence de la pleine nuit arrivait. Claude regarda Sylvie avec angoisse:

— Mon amour, je n'attendrai pas le matin pour partir. Je vous mets en danger et je dois accomplir ma mission. Sylvie, j'ai pensé que vous rempliriez ma ceinture de cet or qui doit être répandu pour le roi.

Elle ne voulait pas dire la pauvreté où elle était elle-même plongée; mais elle ouvrit une cassette et lui donna douze rouleaux de louis, qui formaient tout son avoir. Elle trouva que c'était bien peu; elle devina sa déception et le pria d'accepter une bague qui était illuminée par un gros diamant solitaire que Mme de Flamare portait avec orgueil, une pierre admirablement taillée et d'une eau bleuâtre.

Claude la prit et dit: — Sylvie, votre cœur est plus beau que ce diamant.

Le souci barra d'une ride profonde son front. Il considérait avec passion sa femme, son enfant. Il voulait parler, il ne le put. Sylvie appuyait sa main sur sa bouche pour refouler un sanglot.

Elle l'accompagna jusqu'à la porte maîtresse. Il murmura: — Je reviendrai bientôt. Au revoir, Sylvie, amie de mon cœur...

(A suivre)



LES DELEGUEES DE LA BEAUTE FEMININE, venant des quatre coins du monde, sont réunies aujourd'hui à Long Beach en Californie, pour participer au concours de Mlle Beauté internationale. De gauche à droite, en avant: Jytte Nielsen, Danemark, et Renate Moller, Allemagne; en arrière: Rosemary Fenton, Australie, Nicky Allen, Angleterre, et Atsuko Kyoto Japon. (Photofax PA)

Carnet mondain

Corps diplomatique

M. R. McCartney Samples, D.S.O., directeur du Service de l'information du Royaume-Uni au Canada, quitte aujourd'hui la capitale fédérale pour des vacances dans son pays. Il sera de retour à Ottawa au début d'octobre. M. Samples est accompagné de son épouse et de ses deux fils.

L'ambassadeur de Colombie et Mme Francisco José Ocampo ont offert, jeudi soir, à la résidence de l'ambassade, 241 Park Road, à Rockcliffe, une réception pour marquer la fête nationale de leur pays. Plus de 300 invités, membres du corps diplomatique et hauts fonctionnaires fédéraux ont été accueillis par le diplomate et son épouse.

Receptions

Mme James More a reçu à un thé en l'honneur de sa petite-fille, Ann Virginia, à l'occasion de son prochain mariage. Mme More accueillait les invitées avec Mme Bernard J. More, mère de la future mariée, et Mme Clement J. Kealey, mère du futur marié.

M. et Mme Michael Barkway ont offert une réception au Cercle universitaire, en l'honneur des membres du cortège nuptial au mariage Barkway-Cornish.

Le secrétaire adjoint du gouverneur général et Mme E. Joly de Lotbinière ont reçu une centaine de personnes à un cocktail offert jeudi soir à leur résidence, 161 Mariposa, à Rockcliffe. On remarquait entre autres M. Charles Comfort, de la Galerie nationale, l'ambassadeur de l'Iran, le haut-commissaire de l'Inde et le chef du protocole.

Voyages et villégiature

Le ministre de la Justice et Mme E. Davie Fulton passent quelques temps à leur résidence d'été au lac Le Jeune, en Colombie-Britannique.

M. et Mme Harold J. Durochic, d'Orillia, sont arrivés à Ottawa au début de la semaine pour rendre visite au père de Mme Durochic (Jacqueline), M. E. L. Parent.

Catdual-Breault

Mariage à Haileybury

HAILEYBURY (DNC) — Le mariage de Rita, fille de M. et Mme Adélaïde Catdual, de Haileybury, à Jean-Paul Breault, fils de M. et Mme Jean-Marie Breault, de New Liskeard, a été béni en l'église Ste-Croix, par Mgr Jacques Landriault, p.d.

Pendant la messe, le soliste était M. Rosaire Draville, accompagné à l'orgue par la P. S. St-Auguste, a.s.v. Pour la circonstance le choeur était décoré de pivoines aux teintes variées.

Conduite à l'autel par son père, la mariée avait choisi une longue robe de dentelle blanche, avec corsage ajusté et jupe bouffante. Son voile de tulle demi-long était retenu par un petit bonnet de dentelle, et elle tenait un bouquet de roses rouges.

M. Jean-Marie Breault servait de témoin à son fils.

La dame d'honneur, Mme André Breault, portait une toilette lilas, petit chapeau de même teinte, et un bouquet rose pâle. M. André Breault, frère du marié, était garçon d'honneur.

La petite bouquetière, Diane Breault, sœur du marié, portait une longue robe de tulle blanc, petit chapeau blanc, et elle tenait un bouquet de minuscules fleurs saisonnières.

Après la cérémonie religieuse, un vin fut offert à la résidence des parents de la mariée, puis les invités se sont rendus à la salle Legion, de New Liskeard, où un banquet fut servi. La réception s'est continuée avec un goûter et une soirée dansante.

Les jeunes époux éliront domicile à New Liskeard.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tel.: CE. 6-7431

Amvot-Meloche

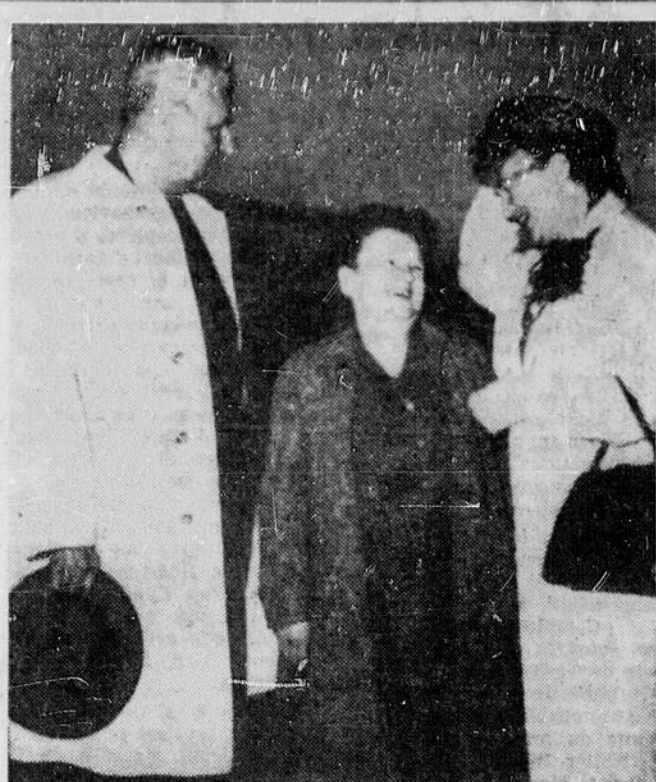
Mariage à Plantagenet

En l'église St-Paul de Plantagenet, Mme Meloche avait choisi un ensemble en organza rose cendré. Coiffée et gantée de blanc, elle avait des accessoires beige foncé. Des roses talisman éclairaient son corsage. Mme Joseph Amvot portait un ensemble en organza fleuri bleu sur fond blanc, des accessoires noirs et blancs et des roses jaunes au corsage.

Au cours de la journée, les nouveaux époux sont partis pour Québec, Ste-Anne-de-Beauport et le Cap-de-la-Madeleine. Pour voyager, Mme Amvot avait revêtu un ensemble vert et des accessoires de même couleur. Son chapeau et ses gants étaient blancs et son corsage était garni de roses talisman.

Après leur voyage de noces, une soirée fut lieu en leur honneur à la salle Plantagenet.

M. et Mme Amvot éliront domicile à Ottawa. Parmi les invités de l'extérieur, on remarquait M. et Mme Téléphore Charbonneau, M. et Mme Sauvageau, de Montréal; M. et Mme Decaire, d'Orléans; M. et Mme Lionel Meloche, de Fasset; ainsi que Mme Bernadette Meloche, du même endroit.



LA PREMIERE FEMME BLANCHE DE YELLOWKNIFE, Mme Joane Banke, au centre, accueille le premier ministre du Canada et Mme John Diefenbaker, à leur arrivée à Yellowknife, Territoires du Nord-Ouest. Mme Banke est arrivée dans la capitale du Territoire, il y a 24 ans. (Photo ONF)

Assemblée nationale des Africaines

Les représentantes de près de 30 millions d'Africaines se réuniront en Guinée, au cours des dix derniers jours de juillet. La discussion portera sur les prérogatives et les droits des femmes et des enfants, dans ce pays qui s'achemine vers une complète indépendance.

L'une des principales responsables du congrès, Mme Camara Loflo, secrétaire d'Etat au département des Affaires sociales, en Guinée, dit que cette assemblée n'est que le prologue d'une longue série de réunions de femmes de l'Afrique occidentale auxquelles se joindront celles de tout le continent, et du monde entier.

Hôpital Notre-Dame Gatineau

Date officielle d'entrée des étudiantes: 1er août

Examens d'admission: 31 juillet, à 2 h. p.m.

Qualifications: 17 ans au moins, 9e année complétée avec certificat ou l'équivalent.

LE DERNIER CRI DES TISSUS

RIOPELLE

FABRIC CENTRE Ltée

137, rue BANK
CE. 5-5497

Le breuvage qui plaît LAIT DE BEURRE

Butterflake

de LAITERIE CLARK

CLARK

ENTIÈREMENT CLIMATISÉ

Freiman

EN VILLE WESTGATE

TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS AUX DEUX MAGASINS

UN ENSORCELLEMENT ESTIVAL!

AQUAMARINE

SPRAY MIST de Revlon

Pourquoi ne pas vous donner cet attrait irrésistible, avec un arôme si léger que vous pourrez l'utiliser du matin jusqu'au soir. Présentée en bouteille, les-vaporisateurs, prête pour le voyage, cette offre n'est valable que pendant un temps restreint!

L'AROME CLASSIQUE DE TOUS LES PARFUMS DE FLEURS 2.00

Magasins climatisés Freiman, rayon des cosmétiques, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate.

Qualité plus Style plus Valeur

la note dominante de la

Vente d'été de fourrures H.R.

Fam.uses fourrures de qualité HOLT RENFREW

Nouveaux modèles... nouvelles silhouettes

La Griffe HOLT RENFREW est votre garantie

Venez voir la collection de belles FOURRURES H.R. groupées pour cette vente

Entreposage gratuit jusqu'à demande... Conditions de paiement faciles

HOLT RENFREW

Les premiers fourreurs du Canada depuis 1837

182, rue Queen

M. Don McNabb dénonce les visées du Bureau national

SUDBURY — Dans un communiqué émis hier, M. Don McNabb, vice-président du local 598 du Syndicat international des mineurs, bocardiers et fondeurs, organisme indépendant, a déclaré: "Le local 598 est de l'avis que la suspension des droits et privilèges des 17,000 membres du local de Sudbury par le Bureau national constitue le premier pas pour miner et affaiblir le programme de négociations avec les compagnies de nickel."

Le Bureau national du Syndicat international des mineurs, bocardiers et fondeurs, organisme indépendant, a en effet suspendu les droits et privilèges des 17,000 membres du local syndical de Sudbury, mercredi, pour avoir refusé de payer leurs cotisations par capita au Bureau national.

On sait que le 598 refuse, depuis le congrès avorté du district deux, en avril dernier, de payer ses cotisations par capita au Bureau national. Ces cotisations sont d'environ \$26,000 par mois. Le 598 tient le Bureau national responsable de l'échec du congrès et c'est pourquoi il refuse toujours de payer ses cotisations. A date, le local de Sudbury a retenu plus de \$100,000, ce qui cause de sérieux ennuis financiers au Bureau national.

"Ceci signifie, une fois de plus, de continuer M. Don McNabb, que le Bureau national n'a aucunement l'intention de mettre fin à la dissension et au "factionnalisme", organisé au sein du local ou de réaliser l'unité de nos membres."

M. McNabb a également fait savoir que ce geste du Bureau national pourrait fort bien inciter les membres du 598 à poser certains gestes et prendre quelques décisions pour lesquelles seuls les officiers du

Bureau national seraient responsables. Sans le mentionner, il faisait ainsi allusion au désir d'un nombre toujours croissant de membres du 598 de se séparer du Mine Mill et de s'affilier au Congrès du travail du Canada (CTC) ou à une de ses unions affiliées.

"Les officiers du local 598 doivent maintenant demander au CTC et ses affiliés de lui venir en aide dans les prochaines négociations, si nous voulons obtenir une entente collective juste et raisonnable," a dit M. McNabb.

Il laisse entendre qu'il n'aurait pas lieu d'espérer ou de s'attendre à de l'aide du Bureau national, bien au contraire.

"Malgré ce refus de nous accorder nos droits et en dépit de toute autre action que pourrait prendre le Bureau national, nous demandons aux membres du 598 de demeurer unis, prêts à défendre les principes démocratiques de la libre association auxquels se sont dédiés les membres et la direction du 598. Nous demeurons prêts à continuer la réalisation de notre programme de négociations conjointement avec le local 637 de Port Colborne."

Dans une lettre adressée à M. William Longridge, secrétaire financier du Bureau national, M. Raymond Poirier, secrétaire du Bureau national, a écrit: "Le local 598 ne peut être considéré autrement que comme une autre tentative du Bureau national pour encourager le "factionnalisme" et la dissension au sein du local 598 et ainsi saboter les efforts

du local dans ses négociations avec l'INCO et Falconbridge. Les compagnies se réjouissent sans doute de l'aide précieuse que vous leur donnez par votre décision de refuser aux 17,000 membres de ce local leurs droits démocratiques".

Ce n'est pas la première fois que le local 598 s'attire la foudre du Bureau national en refusant de payer leurs cotisations. On se souvient que l'an dernier, à la suite d'une dispute entre le 598 et le Bureau national concernant le local de papier 1,026, que le 598 avait refusé de payer ses cotisations par capita et avait mis le Bureau national dans une position financière intenable.

Aucune représentation

Par suite de la décision du Bureau national, le 598 ne pourra pas être représenté au congrès national du Mine Mill qui aura lieu à Edmonton en

septembre. Les membres du 598 n'auront également pas le droit de vote pour l'élection des officiers du Bureau national, sur toute question ou problème survenant au congrès. Ils n'auront pas le droit de se faire entendre ou de se prononcer sur des questions de l'union sur le plan national.

A quoi sert?

En apprenant ceci, un bon nombre de membres du 598, partisans de l'équipe Gillis, se sont déclarés "presque tous les affaires de l'union sur le plan national."

"On ne tient pas compte de

notre délégation. La preuve, regardez ce qu'ils ont fait lors du congrès du district deux! Quant à l'élection des officiers du Bureau national, Dieu sait combien ces élections ont été honnêtes! Et aussi, même si nous avons plus de la moitié des membres du Mine Mill au

Canada dans les rangs du 598, nous avons seulement un faible mot dans les affaires du 598. Il vaut mieux garder les \$26,000 dans nos coffres et s'en servir pour obtenir de meilleures conditions de travail aux prochaines négociations", a conclu M. Poirier.

Canada dans les rangs du 598, nous avons seulement un faible mot dans les affaires du 598. Il vaut mieux garder les \$26,000 dans nos coffres et s'en servir pour obtenir de meilleures conditions de travail aux prochaines négociations", a conclu M. Poirier.

Canada dans les rangs du 598, nous avons seulement un faible mot dans les affaires du 598. Il vaut mieux garder les \$26,000 dans nos coffres et s'en servir pour obtenir de meilleures conditions de travail aux prochaines négociations", a conclu M. Poirier.

VENTE

de juillet

chez... CAPLAN

ENTIEREMENT

AIR CLIMATISE

pour votre confort

MAGASINEZ SAMEDI de 9 à 6

4 TERRAINS DE STATIONNEMENT GRATUIT UTILISEZ NOTRE ENTREE COMMUNE DE LA RUE GEORGE

Nécrologie

Mme Ulric Marentette

WINDSOR (DNC) — Mme Ulric Marentette, rue Notre-Dame, Belle-Rivière, est décédée chez elle à la suite d'une courte maladie. Elle était âgée de 76 ans. Outre son mari, elle laisse dans le deuil quatre frères: Ernest et Alfred, de Belle-Rivière, Jacques et Edouard, de Windsor.

Les funérailles ont eu lieu en l'église St-Simon et St-Jude, de Belle-Rivière, et l'inhumation au cimetière paroissial.

M. Joseph Semande

WINDSOR (DNC) — M. Joseph Semande, 79 ans, de La Salle, est décédé à l'Hôtel-Dieu à la suite d'une courte maladie. Il était né à Rivière-aux-Canards et était cultivateur.

Il laisse dans le deuil deux fils, Ovide et Alphonse, de Rivière-aux-Canards; trois filles: Mme Barney Lagimodière, de Détroit, Mme Laurent Ladouceur, de London, et Mme Norman Bergeron, de La Salle; deux frères: Frank et Philéas, de Rivière-aux-Canards; cinq sœurs: Mme Frank Monfort, de Détroit, Mme Albert Meloche, de Monroe, Mich., Mme Francis-Ovide, de l'Académie Ste-Marie, Mme Charles Dumouchelle et Gertrude, de Windsor.

Les funérailles ont eu lieu en l'église St-Joseph de Rivière-aux-Canards et l'inhumation au cimetière paroissial.

Mme James Dulong

WINDSOR (DNC) — Mme James Dulong, 73 ans, est décédée à l'hôpital Metropolitain à la suite d'une longue maladie. Elle occupait depuis 17 ans une fonction importante dans l'Association des infirmières pratiques. Née à Elora, elle demeurait à Windsor depuis 43 ans.

Elle laisse dans le deuil deux fils: le R. P. John Dulong, de l'Université d'Ottawa, et Jack, de Windsor; deux filles: Mme Maurice Lynch, de St. Thomas, et Mme Alphonse Sampson, de Windsor; trois frères: Harry Aitchison, d'Elora, et James et William, de la Colombie-Britannique.

Les funérailles ont eu lieu en l'église Immaculée-Conception et l'inhumation au cimetière St-Alphonse.



Cotonnades

fraîches et pimpantes pour l'été

Rég. 19.95

\$10.00

Toutes sont de mélanges de coton à séchage rapide

Gaies nuances pastelées, imprimés, fines rayures et paisleys

Un manufacturier canadien de renom solde son assortiment de robes d'été. Vous reconnaîtrez la marque et en voudrez plusieurs à ce bas prix. Robes - soleil, manches courtes dans le groupe. Tailles 7 à 15 et 10 à 18.

Au rez-de-chaussée

EPARGNES D'ETE

LINGERIE

Rég. 2.98 à 4.98

2.59

2 pour \$5

Vêtements de nuit

- jupons-combinaisons
- baby doll
- pyjamas
- robes de nuit

Vous trouverez dans ce groupe plusieurs valeurs alléchantes en lingerie. Ce groupe constitue un choix vaste de modèles, dans le blanc et les délicates nuances pastelées fleuries — avec garnitures de broderie ou dentelle. Grands: P.-M.-F. Jupons: 34 à 40.

Au rez-de-chaussée



Chandails de tricot de coton

pour dames

Rayés d'apparence fraîche et teintes unies si pratiques, dans les genres pull-over ou cardigan. Faites votre choix parmi des tricotés lisses ou tricotés de dessin mais soufflé. Variété d'encolures, Rayures ou couleurs multiples ou teintes unies pour accompagner tous vos ensembles d'été. Tailles P.M.F.

Au rez-de-chaussée

Spécial

GANTS POUR DAMES

Des gants qui rehausseront l'apparence de tout ensemble à la page. Choisissez les vôtres parmi un assortiment varié de courts, longueur bracelet ou plus longs. Garnitures de boutons, broderie, perles ou grappes pour compléter leur superbe apparence. Teintes variées dans les pointures de 6 1/2 à 8.

Rég. 1.50 à 1.98

Au rez-de-chaussée

POUR LA VILLE POUR LE CAMP POUR LA VILLA POUR LA CAMPAGNE

VETEMENTS D'ETE POUR FILLETES

Shorts pour fillettes

Shorts de cordé Bedford finis avec revers au bas. Teintes: rouge, marine, vert, or. Tailles 8 à 14.

1.98

Corsages "Crop-Tops" pour fillettes

Coton à séchage rapide, sans manches et à encolure carrée. Boutons au dos, variés dans les imprimés variés dans les grands 7 à 14.

1.59

Au 2e étage

Soutiers de teintes vives d'été

POUR ENFANTS

Séries déclassées de soutiers à bride de teintes pastelées pour fillettes et soutiers en cuir de jeu pour garçons. Modèles et teintes variés.

Valeurs jusqu'à 5.95

3.99

Au rez-de-chaussée

Soutiers d'été

POUR DAMES

Séries déclassées de soutiers de toilette et tout-aller, dans une variété de teintes, cuirs, modèles et hauteurs de talons.

Valant jusqu'à 8.95

5

Au deuxième étage

BAS e-x-l-e-n-s-i-b-l-e-s

pour dames

Ces bas sport longueur au genou idéals pour porter avec vos ensembles de sport d'été. Vous serez enchantées de leur apparence et de leur grand confort. Achetez-en plusieurs paires à ce bas prix d'épargne. Teintes: blanc, noir, rouge, bleu royal. Pointures 8, 9 1/2, 10, 11 1/2.

Rég. 1.75

\$1

Au rez-de-chaussée

Lits superposés

de 8 morceaux

Monture en bois dur séché au four, 2 têtes de lit, 2 pieds de lit, en érable rouge ou fini naturel, 2 matelas à ressorts recouverts de coussins de bonne qualité. Deux sommiers à lames, une échelle, un garde-fou. Cet ensemble peut être placé comme lits superposés ou comme lits jumeaux.

Rég. 99.95

69.95

Bureaux doubles

Rég. 69.95

Notes bien ces caractéristiques: 8 tiroirs, construction en queue d'aronde, tiroirs glissant sur nylon et guidon au centre. Poignées de bois durable, miroir pleine grandeur encastré, beaux finis lustrés de noyer érable rouge, érable dur, fini naturel ou ciré. Aussi non peints.

Au troisième étage

49.95

Premier chef du gouvernement canadien au cercle arctique

INUVIK, T.-N.-O. (PC) — Le premier ministre Diefenbaker est arrivé hier soir dans cette municipalité moderne de l'Arctique. Il devient donc le premier chef de gouvernement canadien à franchir le cercle arctique.

Il a été accueilli dans cette communauté pittoresque, située sur le delta du fleuve Mackenzie, par l'administrateur régional intermédiaire du ministère des Affaires du Nord, M. Ronald Hodgkinson, et les représentants de la communauté esquimaude et indienne.

M. Diefenbaker, le premier chef de gouvernement canadien à visiter les Territoires du Nord-Ouest, a franchi le cercle arctique à 8h. 04 du soir, heure avancée du Pacifique. L'avion C-5 de l'ARC qui transporte M. Diefenbaker, dans sa tournée de cinq jours dans le nord du Canada, a traversé le cercle arctique à un point situé à 40 milles au nord-est de Port Bonne Espérance.

M. Diefenbaker doit inaugurer officiellement cette municipalité du nord au cours d'une cérémonie aujourd'hui.

Quelque 60 personnes étaient à l'aéroport pour accueillir M. Diefenbaker et son épouse. Il a été accueilli au nom de la communauté indigène, par Joe Bernard Jerome, ancien chef de la bande indienne de la Rivière Rouge arctique, et Kenneth Peelook, représentant les Esquimaux du delta du Mackenzie. Les Indiens et les Esquimaux ont présenté des danses indiennes pour le premier ministre et son épouse.

Hier, le premier ministre a dit au Conseil des Territoires du Nord-Ouest que la vision du Grand Nord n'est pas complètement satisfaisante.

"J'ai vu des choses ces derniers jours qui me permettent d'affirmer qu'il reste encore beaucoup à faire", a-t-il dit.

Il parlait à la 21e session de la Législature du Nord, formée de neuf hommes, qui se tenait à Fort Simpson, à 625 milles au nord-ouest d'Edmonton.

Le premier ministre a dit au Conseil que tout ce qu'il suggérera pour accroître sa responsabilité recevra un accueil cordial de sa part.

M. Diefenbaker a dit qu'il a exprimé l'espoir déjà de voir tout le Canada organisé en provinces d'ici le centenaire de la Confédération en 1967.

"Ce ne sera peut-être pas complètement possible, a-t-il dit. Nous avons encore besoin d'une augmentation dans la population et le développement des ressources pour que cela soit possible."

Hausse minime du taux d'escompte

(PC) — Le taux d'escompte de la Banque du Canada est resté pratiquement stationnaire à 2.88 pour cent comparativement à 2.87, la semaine dernière, à la suite de la vente de bons du Trésor pour une valeur de \$95,000,000.

Le taux d'escompte, reflet des conditions du marché monétaire à court terme, est resté relativement stable depuis sa dernière baisse importante le 15 juin dernier.

Dans les rares cas où la Banque du Canada est appelée à consentir des prêts aux Banques à charte, le taux d'escompte est fixé à un quart pour cent au-dessus du rendement moyen de la vente des bons du Trésor à échéance de 91 jours.

La Banque a annoncé que les \$95,000,000 de bons avaient été vendus par voie de soumission à un prix moyen de \$99.50 à un rendement moyen de 2.63 pour cent. Le rendement le plus élevé a été de 2.64 pour cent et le plus bas de 2.60. La semaine dernière, le prix moyen avait été de \$99.351 pour un rendement moyen de 2.62 pour cent.

Le taux d'escompte d'hier se compare au sommet de 6.41 pour cent enregistré le 13 août 1959 et au minimum de 1.12 du 31 juillet 1958.

La Banque du Canada a également annoncé la vente de \$25,000,000 de bons à échéance à 182 jours, à un prix moyen de \$98.619 au rendement moyen de 2.81 pour cent. Le rendement le plus élevé se situe à 2.87 et le plus bas à 2.77. Le prix moyen de \$98.637 à un rendement moyen de 2.77 pour cent.

Des montants similaires seront offerts la semaine prochaine alors que d'autres obligations de valeur identique viendront à échéance.

Magasinez chez CAPLAN'S

Vente de fourrures d'août

Epargnes spéciales en fourrures de qualité... des épargnes que vous ne sauriez vous permettre de manquer.

- Petites • Jeunes filles • Tailles pour dames

Des manteaux modèles aux silhouettes nouvelles, avec garnitures et collets nouveaux.

Mouton de perse gris naturel

\$299 \$369 \$469 \$569

Mouton de perse noir teint

\$199 \$299 \$369 \$469 \$569

CASTOR CANADIEN naturel ou teint \$369 et \$469

Spécial

JAQUETTES DE FOURRURE

garnies de vison ou garnies en pareil

Jaquettes de kolinsky teint
Jaquettes de mouton de Perse gris teint
Jaquettes de dos de rat musqué teint
Jaquettes de mouton de Perse teint noir

\$199

CAPES et ETOLES

\$199

Vison naturel, vison de ranch pastel naturel, vison sauvage naturel et vison blanc naturel. Tous les modèles et toutes les teintes. Venez essayer votre manteau dans le confort frais de l'air climatisé.

Les plus bas prix depuis des années.

Magasinez et comparez.

Un léger dépôt retiendra le manteau de votre choix.

Salon de la fourrure, au rez-de-chaussée

C. CAPLAN LIMITEE... VOTRE MAGASIN FAMILIAL DE LA RUE RIDEAU... TELEPHONE CE. 5-3381, LOCAL 70

Programmes à la Radio

CE SOIR

CBF - 690 Kc
6.00—Radio-journal
6.30—Le réveil
7.00—Radio-journal
7.30—Le réveil
7.45—Musique en direct
8.00—L'épopée des civilisations
8.30—Paysages de la chanson
9.00—Les quatuors de Beethoven
9.30—Radio-journal
10.00—Musique en direct
10.30—Harmonies du soir
11.00—Radio-journal
11.30—Aux portes de la nuit
12.00—Radio-journal
12.30—Aux portes de la nuit
13.00—Radio-journal
13.30—Chez Bébert
14.00—Le journal du week-end
14.30—Les échos sportifs
15.00—Musique
15.30—Menu musical
16.00—Recitation du chapelier
16.30—Nécrologie
17.00—Musique
17.30—Musique
18.00—L'épopée des civilisations
18.30—Paysages de la chanson
19.00—Chansons de France
19.30—Diversissements
20.00—Radio-journal

CKCH-OTTAWA-HULL
6.00—Radio-journal
6.30—Le réveil
7.00—Radio-journal
7.30—Le réveil
7.45—Musique en direct
8.00—L'épopée des civilisations
8.30—Paysages de la chanson
9.00—Les quatuors de Beethoven
9.30—Radio-journal
10.00—Musique en direct
10.30—Harmonies du soir
11.00—Radio-journal
11.30—Aux portes de la nuit
12.00—Radio-journal
12.30—Aux portes de la nuit
13.00—Radio-journal
13.30—Chez Bébert
14.00—Le journal du week-end
14.30—Les échos sportifs
15.00—Musique
15.30—Menu musical
16.00—Recitation du chapelier
16.30—Nécrologie
17.00—Musique
17.30—Musique
18.00—L'épopée des civilisations
18.30—Paysages de la chanson
19.00—Chansons de France
19.30—Diversissements
20.00—Radio-journal

CE SOIR

CBF - 690 Kc
6.00—Radio-journal
6.30—Le réveil
7.00—Radio-journal
7.30—Le réveil
7.45—Musique en direct
8.00—L'épopée des civilisations
8.30—Paysages de la chanson
9.00—Les quatuors de Beethoven
9.30—Radio-journal
10.00—Musique en direct
10.30—Harmonies du soir
11.00—Radio-journal
11.30—Aux portes de la nuit
12.00—Radio-journal
12.30—Aux portes de la nuit
13.00—Radio-journal
13.30—Chez Bébert
14.00—Le journal du week-end
14.30—Les échos sportifs
15.00—Musique
15.30—Menu musical
16.00—Recitation du chapelier
16.30—Nécrologie
17.00—Musique
17.30—Musique
18.00—L'épopée des civilisations
18.30—Paysages de la chanson
19.00—Chansons de France
19.30—Diversissements
20.00—Radio-journal

CKCH-OTTAWA-HULL
6.00—Radio-journal
6.30—Le réveil
7.00—Radio-journal
7.30—Le réveil
7.45—Musique en direct
8.00—L'épopée des civilisations
8.30—Paysages de la chanson
9.00—Les quatuors de Beethoven
9.30—Radio-journal
10.00—Musique en direct
10.30—Harmonies du soir
11.00—Radio-journal
11.30—Aux portes de la nuit
12.00—Radio-journal
12.30—Aux portes de la nuit
13.00—Radio-journal
13.30—Chez Bébert
14.00—Le journal du week-end
14.30—Les échos sportifs
15.00—Musique
15.30—Menu musical
16.00—Recitation du chapelier
16.30—Nécrologie
17.00—Musique
17.30—Musique
18.00—L'épopée des civilisations
18.30—Paysages de la chanson
19.00—Chansons de France
19.30—Diversissements
20.00—Radio-journal

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

CBOT — CANAL 9 OTTAWA

VENDREDI 21 JUILLET

3.30—F—Musique
4.15—Aujourd'hui à CBOFT
4.30—Nouvelles
4.45—Nouvelles
5.00—F—Bulletin local d'inform
5.15—F—Edition métropolitaine
5.30—F—Au jour le jour
5.45—Nouvelles sportives
6.00—Cinefeuilleton
6.15—Cinefeuilleton
6.30—Comment dites-vous
6.45—Pour elle
7.00—Une étoile m'a dit
7.15—Odette Laure
7.30—Cinéma international
7.45—Promenoir des poètes
8.00—Téléjournal

Horaires des Cinéma

CAPITOL — "Parish" (2R) 12.40
3.25 - 6.15 - 9.10. Dern. 8.40.

CARTIER — "Ladies Men" (1) 2.53
6.12 - 9.40. "Springfield Rider" (1) 1.20 - 4.39 - 7.58. Dern. 7.58.

CENTRE — "Esther and the King" (2) 1.20 - 4.39 - 7.58. Dern. 7.58.

CINEMA DE PARIS — "La tête contre les murs" (2) 6.30 - 9.50. "Echec au porteur" (1) 8.24. Dern. 8.04.

LITTLE ELGIN — "Never on Sunday" (2) 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.35 - 9.30. Dern. 9.10.

ELGIN — "Naked Edge" (2) 1.20 - 3.25 - 5.30 - 7.35 - 9.40. Dern. 9.20.

ELMDALE — "The Battle of the River Plate" (1) 1.00. "Just My Luck" (2) 3.10. "No Love for Johnnie" (2R) 5.05 - 7.15 - 9.45. Dern. 9.00.

FRANCAIS — Fermé pour réparations.

LAURIER — "Fenêtre sur la cour" (2R) 1.15 - 4.38 - 8.01. "Le trouillard du Far-West" (1) 3.05 - 6.28 - 9.51. Dern. 8.01.

LINDEN — "Goliath and the Dragon" (2) 1.00 - 3.20 - 6.40 - 10.00. "Guns of the Timberland" (1) 2.50 - 5.10 - 8.30. Dern. 8.10.

MAYFAIR — "Wizard of Baghdad" (1) 1.05 - 3.25 - 9.50. "Snow Queen" (1) 2.35 - 7.00. "Captain Lightfoot" (2) 3.50 - 8.15. Dern. 8.15.

NELSON — "Spartacus" (2) 1.30 - 8.00.

REGENCY — "Nikki" (1) 12.00 - 2.00. "The Call of an Untamed Land" (2) 4.00 - 6.00 - 8.00 - 10.13. "Passport to China" (1) 2.40 - 8.40 - 8.53. Dern. 8.45.

SOMERSET — "Benny Goodman Story" (1) 1.10 - 5.29 - 9.48. "Glenn Miller Story" (1) 3.27 - 7.46. Dern. 7.46.

CBOT — CANAL 4 OTTAWA

VENDREDI 21 JUILLET

3.00—M—Musique
3.55—M—Aujourd'hui à CBMT
4.00—M—The American Legend
4.15—O—Billboard
4.27—O—Nouvelles
4.31—Junior Roundup
4.35—Caravan
5.30—On Safari in Asia
6.00—O—Man Into Space
6.00—M—Dennis O'Keefe show
6.30—O—Nouvelles locales et Billboard

Cinéma de Paris

Plus ravissante que jamais!

SOPHIA LOREN

"PAIN, AMOUR, AINSI SOIT-IL"

avec Vittorio de Sica

— EGALEMENT A L'AFFICHE —
Jean-Jacques Delbo dans
"LE DANGER VIEND DE L'ESPACE"

— Dernière soirée —
"La tête contre les murs"
"Echec au porteur"

DIMANCHE: représentation continue à partir de midi-trente, autres jours, ouverture des portes à 6h.

M—Métro
6.45—CBC TV Nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven C-Ons
7.30—Outdoors
7.35—M—Wyatt Earp
8.00—Red River Jamboree
8.35—Perry Mason
9.30—Danger Man
10.00—Have Gun, Will Travel
10.31—O—Signature
M—Peter Gunn
11.00—Téléjournal
11.14—Viewpoint
11.20—O—Sportstime
M—Edition finale
11.30—O—Métro
11.31—O—Peter Gunn
11.31—O—The Frog
12.02—O—Friday Night Theatre
M—Friday Night Premiere
M—The Great John L."

SAMEDI 22 JUILLET

1.30—F—Musique
1.45—Aujourd'hui à CBOFT
2.00—L'univers des sports
2.00—Baseball
4.30—Vacances d'une caméra
4.30—L'univers des sports
5.00—Walt Disney présente: "Un trophée pour Donald"
6.00—Cinéma
6.15—Nouvelles sportives
6.45—Les boucaniers
7.15—Cinefeuilleton
7.30—Pour invention
7.45—Politique provinciale: "Le parti libéral" (dernière)
8.01—Théâtre chez-soi: "Le temple de la vérité" (am)
8.30—Billet de faveur: "Roisens en flammes" (am)
10.00—Rythmes de danse
10.30—Destination danger: "Téléjournal"
11.00—Nouvelles sportives
11.26—Long métrage: "OF — Appelez-nous 777" (am)
F—Ames rebelles

DIMANCHE 23 JUILLET

2.45—F—Musique
3.15—F—Conférence
3.45—Aujourd'hui à CBOFT
4.00—Sports d'été: "Courses en canots"
5.00—Contes du dimanche: 6.00—Caméra '61
6.30—Robin des bois
7.00—Travaux et les jours
7.31—La bonne nouvelle
8.00—L'école des vedettes
9.00—Petit théâtre: 9.31—Sérenade estivale
10.00—Artisans de notre histoire: 10.31—Tribune libre
11.00—Téléjournal
11.30—Sport éclair
11.30—Echos du cinéma

CBOT — CANAL 4 OTTAWA

VENDREDI 21 JUILLET

3.00—M—Musique
3.55—M—Aujourd'hui à CBMT
4.00—M—The American Legend
4.15—O—Billboard
4.27—O—Nouvelles
4.31—Junior Roundup
4.35—Caravan
5.30—On Safari in Asia
6.00—O—Man Into Space
6.00—M—Dennis O'Keefe show
6.30—O—Nouvelles locales et Billboard

Festival des Arts du Lakeside — 1961

LAKESIDE GARDENS — PARC BRITANNIA
A l'intersection de l'ave Carling et du chemin de Richmond
Autobus 51 de la CTO jusqu'à la porte
Mercredi — Jeudi — Vendredi
de cette semaine

Reprise, à la demande générale
Festival Drama Company

Entrée: \$1.00 — Série de sept billets, \$5.00
Pour de plus amples renseignements, — TA. 8-1885—CE. 2-2678
Service de la récréation et des parcs—Ville d'Ottawa

JERRY'S BIGGEST, FUNNIEST EVER!

Jerry Lewis

Aussi — En couleurs
"SPRINGFIELD RIFLE"

Gary Cooper
Aujourd'hui!
AIR CLIMATISE

Enfants de plus de 9 ans admis en matinée — 35c

M—Métro - sports
11.15—O—Sports Roundup
M—International Film: "Forbidden Cargo"
11.25—O—Gunslinger
11.30—M—Wyatt Earp
11.55—Channel 4 Playhouse: "Storm Over Tibet"

DIMANCHE 23 JUILLET

2.00—M—Musique
2.15—O—Billboard
2.25—M—Aujourd'hui à CBMT
3.00—Canada File: "Eye to Eye"
3.30—Country Calendar
4.00—Holiday Edition
5.00—CBC Newsmagazine
5.30—Web of Life
6.00—Walt Disney Presents
7.00—National Velvet
7.30—Some of those Days
8.00—Ed Sullivan
9.00—GM Presents
9.30—The Takers
10.00—Bringing Up Buddy
10.30—Art in Action
11.00—Nouvelles nationales
11.10—O—Nouvelles locales
M—Métro et sports
11.15—O—Résumé des sports
11.20—M—Jam on Both Sides
11.25—O—Suspicion: "Lord Arthur Saville's Crime"

CJOH — CANAL 13 OTTAWA

VENDREDI 21 JUILLET

4.20—Picture Page
4.30—Chich in Cartonnerville
4.45—The Sport Shop
5.00—O.B. Antagonist Highland
5.30—Bugs Bunny
6.00—Countrytime
6.30—Folk Songs with Ed McCurdy
6.45—CBC Nouvelles et météo
7.00—Dennis the Menace
7.30—Tab Hunter Show
8.00—Aquanuts
9.00—Great Movies: "Command Decision"
11.00—CBC nouvelles
11.10—O—Nouvelles locales

Gagnant de 4 "Oscars"

SPARTACUS

TONY CURTIS
2 représentations par jour:
Avers-midi à 1.30. Le soir à 8h. p.m.

pour adultes
Maintenant au
NELSON

RETENU EN 4e SEMAINE

ONLY THE STRONG COULD ANSWER THE CALL OF AN UNTAMED LAND!
WALT DISNEY'S NIKKI
WILD DOG OF THE NORTH
TECHNICOLOR

WALT DISNEY'S The Danube
TECHNICOLOR

A l'affiche, de midi, continué à partir

Festival des Arts du Lakeside — 1961

LAKESIDE GARDENS — PARC BRITANNIA
A l'intersection de l'ave Carling et du chemin de Richmond
Autobus 51 de la CTO jusqu'à la porte
Mercredi — Jeudi — Vendredi
de cette semaine

Reprise, à la demande générale
Festival Drama Company

Entrée: \$1.00 — Série de sept billets, \$5.00
Pour de plus amples renseignements, — TA. 8-1885—CE. 2-2678
Service de la récréation et des parcs—Ville d'Ottawa

JERRY'S BIGGEST, FUNNIEST EVER!

Jerry Lewis

Aussi — En couleurs
"SPRINGFIELD RIFLE"

Gary Cooper
Aujourd'hui!
AIR CLIMATISE

Enfants de plus de 9 ans admis en matinée — 35c

"Skylark"
9.30—The Third Man
10.00—Vue
10.30—Nouvelles
10.50—Sports
11.00—Vus (suite)
12.00—Long métrage: "High Wide and Handsome"
1.10—Picture Page
1.20—Epilogue: The Rev. Canon C. L. G. Bruce

SAMEDI 22 JUILLET

2.00—The Canadian Open: "Swinging with the Stars" (1955)
2.30—The arrival of the SS Canberra
3.30—Sports Roundup
5.00—Crossroads
5.30—Lutte
6.30—Nouvelles, météo et sports
6.45—Sports Extra
7.00—Woodsmoke
7.30—Wagon Train
8.30—Naked City
9.30—The People's Choice
10.00—Nouvelles, météo et sports
10.15—Long métrage: "The Big Broadcast of 1938"
12.05—Epilogue — The Rev. Canon C. L. G. Bruce

DIMANCHE 23 JUILLET

1.45—The Living Word
2.00—The Things We See
2.30—Valley Weekly
3.00—Valley Newsreel
3.15—City View
3.45—Church Windows
Service from Christ Church Cathedral: "Davey and Goliath"
4.30—A To Zoo
5.00—Footsie and Snudge
5.30—Long métrage: "The At Home"
6.30—Long métrage: "Song of Surrender"
7.00—Sports court
7.30—77 Sunset Strip
8.30—Wanted Dead or Alive
9.00—Long métrage: "Make Way for Tomorrow"
10.30—Nouvelles - Météo
10.50—Sports
11.00—Science and Society
11.30—Valley Newsreel
11.40—Epilogue — The Rev. Peace Montgomery

STAR TOP DRIVE-IN THEATRE
CYRILLE — SH. 6-8737

Première fois à Ottawa
"ESTHER AND THE KING"
avec Joan Collins
"THE LONG ROPE"
avec Alan Hale

LAURIER
SALLE CLIMATISEE
2 FILMS EN TECHNICOLOR

"TROUILLARD DU FAR WEST"
Jerry Lewis - Dean Martin

"FENETRE SUR LA COUR"
James Stewart - Lana Turner

ALADDIN DRIVE-IN THEATRE
WALT DISNEY'S
"SWISS FAMILY ROBINSON"
TECHNICOLOR

THE GREATEST ADVENTURE STORY OF THEM ALL!
ABSOLUTELY NO CHARGE FOR CHILDREN

THE HORSE WITH THE FLYING TAIL
TECHNICOLOR
BANK ST. at CITY LIMITS - TA. 2-2554

2 DERNIERS JOURS!

LOVE AND LUAW WHEN...
"Gidget GOES HAWAIIAN"
JAMES DARREN - MICHAEL CALLAN
DEBORAH WALLEY

RICHARD BASEHART
PASSPORT TO CHINA

Apprenez à danser la MAMBO, que dansent Michael Callan et Deborah Walley dans le film annoncé plus haut, au STUDIO DE DANSE ARTHUR MURRAY d'Ottawa, 62½, rue Bank... Pour quelque temps seulement, vous obtenez 14 leçons pour \$14.50.

DAILY AIR CONDITIONED
Rideau
CE-4
2117

BRITANNIA DRIVE-IN
BOX OFFICE
6 P.M.
CHILDREN
HIGHWAY 17 UNDER 12 FREE!



Dites "Olé" pour la bière O'Keefe

Magnifico! C'est ce qu'on dit présentement de la bière O'Keefe. Les amateurs vous diront qu'elle est merveilleuse pour étancher la soif, si grande soit-elle! La prochaine fois que vous aurez la gorge sèche et irritée, désaltérez-vous en dégustant une bière pure à la saveur naturelle. Et cette fois-là, ne dites pas OK... dites Olé! pour O'Keefe!



Photo prise à la "Plaza Mexico", une arène de taumachie de Mexico.

CETTE ANNEE... plus que jamais auparavant, il sera à votre avantage d'acheter votre manteau de fourrure

chez **DWORKIN**

durant la 58^e

Vente de fourrures d'août

Plus de 1,000 fourrures parmi lesquelles choisir —
Le choix le plus varié de modèles 1961 à Ottawa

EPARGNEZ... avec les prix de l'Atelier à la porteuse de Dworkin

EVITEZ... la nouvelle taxe de vente provinciale d'Ontario

A compter du 1^{er} septembre, la nouvelle taxe de vente provinciale d'Ontario de 3% sera ajoutée à toutes les factures. Une autre bonne raison pour vous inciter à acheter vos fourrures durant la vente du mois d'août.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE DWORKIN

Si vous achetez une fourrure Dworkin durant cette vente et trouvez ailleurs à Ottawa en 1961, une fourrure de qualité identique à prix moindre...

VOTRE ARGENT SERA REMBOURSE

TAILLES 9 à 20 dans le groupe mais pas dans chaque fourrure

- | | | |
|--------------------------------------|--|-------|
| 19 Manteaux de mouton | de Perse gris, garnis de vison saphir ou unis | \$277 |
| 9 Manteaux de peaux | allongées de rat musqué (teint nuance vison) | \$277 |
| 10 Manteaux de chat sauvage rasé | | \$277 |
| 10 Manteaux de mouton | de Perse teint noir, garnis de vison saphir | \$277 |
| 7 Manteaux de seal Hudson | (rat musqué teint) | \$277 |
| 27 Manteaux de dos | de rat musqué du Nord (teint vison) | \$277 |
| 12 Manteaux de mouton rasé | | \$277 |
| | (mouton procédé teint) richement garnis de vison naturel | |
| 20 Etoles de vison naturel | (vison pastel ou saphir) | \$277 |
| 30 Jaquettes de mouton de Perse gris | | \$277 |
| | (garnies de vison saphir) | |
| 15 Jaquettes de vison chinois | (teint) | \$277 |
| | de qualité supérieure | |

VEDETTES DU JOUR D'OUVERTURE

\$ 277

Your Choice

\$10 RETIENDRONT — 24 MOIS POUR PAYER

"Premiers" dans les fourrures de leur catégorie

- | | | |
|----------------------------------|---|--------|
| MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE | noir (teint) | \$349 |
| MANTEAUX DE SEAL HUDSON | (rat musqué teint) | \$399 |
| MANTEAUX DE CHAT SAUVAGE RASE | | \$399 |
| MANTEAUX DE CASTOR RASE | | \$449 |
| MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE GRIS | | \$495 |
| MANTEAUX DE SEAL HUDSON | (rat musqué teint) | \$495 |
| MANTEAUX DE VISON CHINOIS | (peaux teintes, coupées genre hermine) | \$750 |
| MANTEAUX D'ECUREUIL CANADIEN | (peaux teintes, coupées genre hermine) | \$795 |
| MANTEAUX DE MOUTON DE PERSE | brun (teint) | \$795 |
| | Riche garniture de vison. | |
| MANTEAUX DE LOUTRE CANADIENNE | | \$895 |
| MANTEAUX DE PHOQUE | | \$995 |
| | (Phoque Cape d'Espérance, teint Fouke) Garniture de vison orcidée | |
| MANTEAUX DE VISON PASTEL | "Majestic" canadien. | \$2450 |

Achetez vos fourrures dans le confort climatisé des salons de fourrures DWORKIN



Splendide choix de fourrures

Toutes les fourrures imaginables, à partir du modeste mouton (suivant procédé) jusqu'au superbe vison, sont en vedette dans la fameuse vente de fourrures d'août chez Dworkin. Venez choisir votre manteau parmi cette magnifique collection.

Nouvelles modes 1961

La nouvelle mode de la saison vous offre tout un monde nouveau en fait de fourrures dernier cri. Les nouvelles silhouettes à torsse d'ajustement facile et légèrement amenuisant, et l'élégance d'un manteau légèrement à l'en-voi font les manchettes de la mode de la saison courante. Nouveaux détails aux manches et au collet qui ajoutent de l'éclat aux modes de 1961.

Excellent choix de grandeurs

La maison Dworkin Furs a toujours pu se glorifier de pouvoir ajuster pratiquement toutes les tailles. Vous trouverez ici des tailles de 9 à 44 en plus des demi-tailles dans cet immense assortiment de fourrures de qualité chez Dworkin.

\$10 RETIENDRONT
la fourrure de votre choix
Jusqu'à 24 mois pour payer

MAGASINEZ SAMEDI
9 a.m. à 6 p.m.

DWORKIN FURS Limitée 256 Rideau

(Entre Cumberland et King Edward)
Ouvert tous les jours de 9 à 6

... et le
spectacle
continue ...

par Jean-Charles DAOUST

LES RIDERS ONT INAUGURÉ LE NOUVEAU STADE DU PARC LANDSDOWNE D'UNOUBLIABLE FAÇON

L'orage de vendredi matin n'a pas fait oublier les éclairs de triomphe de jeudi soir au parc Lansdowne alors que les Rough Riders ont affiché une tenue digne des champions qu'ils sont en repoussant au compte de 28-15 les Blue Bombers de Winnipeg, après avoir hissé au mat du nouveau stade le drapeau de la coupe Grey.

Reconfortés par les envolées belliqueuses du maire Charlot Whitton, au cours de la réception offerte à l'Assemblée Hall par le président Barry O'Brien et ses collègues, les candidats à l'équipe de 1961 ont transformé un déficit de 3-0 en un confortable pointage pour MM. Frank Clair, Bill Smyth et George Terry.

MM. INDIAN JACK JACOBS, RAY "PETITE FLEUR" CICA et HERB TRAWICK, ambassadeurs de Perry Moss et des Alouettes dans la "boîte aux crayons", ont pris de copieuses et mystifiantes notes dans l'espoir de déjouer nos Riders mardi soir prochain au stade Moisson. Comme notre expert en football, Robert LaBelle, analyse la joute dans son électrifiant compte rendu, nous nous contenterons de quelques cris d'extase et de répéter le verdict judicieux du vétéran "Coco" Jarry: "Où, les amis, nous aurons un club difficile à détrôner."

Vern de Geer a grillé cinq cigares en assistant aux magnifiques débuts des détenteurs de la coupe Grey. Comme les autres invités de marque, il a joué de la cuisine incomparable d'Adrien (Ritz) Durocher avant d'escalader la vieille estrade du parc Lansdowne. Les quelque 18,000 fervents sont rentrés à la maison aux petites heures en chantant le populaire refrain des Riders.

A tout seigneur, tout honneur. Nous félicitons particulièrement le directeur Bob Thomson, qui nous a servi un spectacle digne des dieux de l'Olympe en plus de faire jouer "O Canada" au complet. Le gérant général George Terlep a été félicité de toutes parts. Eddie Emerson, le plus noble des Riders en 25 années de combats homériques, le philosophe Jim McCaffrey, le fabuleux Dr R.E. Valin, plus enthousiaste que jamais, l'échevin Howard Henry, représentant de l'Association de l'Exposition, le commissaire Don Reid, ancien président de l'Expo, l'Hon. George Hees, fringant représentant de Long John, l'ancien échevin Len Campbell et Don Charbonneau, deux des responsables du nouveau stade, et le dynamique Paul Tardif étaient au nombre des personnages au parc Lansdowne.

ERNIE WHITE a laissé une profonde impression de même que Bill Sowalski, Dick Desmarais, George Brancato, Jerry Thompsons, Dave Adams et Ron Koes. La saison s'est donc ouverte sous d'heureux auspices. Robin Ritchie, John Nichols, Jerry Beabout, Chuck Stanley et autres nouveaux Riders seront difficiles à déloger.

DANS LA BOULLABAISSÉ DU VENDREDI SOIR — Vern de Geer a fait les délices des joyeux commensaux de Sammy Koffman au Belle Claire... Ralph Moisan et Tim Burke ont mal aux côtes des gais propos échangés par l'humoriste de la "Gazette" et Me Jake Dunlap... l'inauguration du tennis municipal de Hull à 7 h. dimanche soir, angle des rues Fortier et Binet, est tout à l'honneur de la Commission des loisirs de la ville-sœur... le gérant général Paul Cléroux mérite des félicitations toutes particulières... le célèbre athlète Guy Belaski surveille l'entretien des quatre magnifiques courts, dans la sportive paroisse Saint-Joseph... le maire Turpin, le président Marleau et autres dignitaires rehausseront de leur présence l'éclat de la séance inaugurale... avec des vedettes de la paume au filet comme les frères Redmond et Hamilton Quain, avocats et fils de l'éminent sportsman-avocat Red Quain, l'échevin Pierre Valin, Gérard Lafortune, Jean-Jacques Sarra-Bourne, Marcel Chartrand, Maurice Croteau, Robin Hees, Louis Charlebois, Jean Paquette, Yvette Houle et Jean (Mile) McPherson, le programme sera de grande classe... félicitations et meilleurs vœux.

C'EST HENRI BROUHAM qui nous prie de communiquer sa pensée du jour à Gilbert (Bébert-CKH) Chénier: "Un avocat est un gentilhomme érudit qui sauve votre domaine de vos ennemis et le conserve pour lui-même!"... Hervé Lacelle de Billings Bridge, qui avait gagné le championnat poids coq du Canada à la boxe il y a vingt-cinq ans, est mort en héros de l'ARG pendant la deuxième guerre mondiale... les amis qui seront à New York lundi prochain pourront voir à l'oeuvre les Yankees et les Giants dans une joute hors concours... Alvin Dark et ses Géants de San Francisco contre les Yankees de Ralph Houk au bénéfice des "gars du coin" ou "Sandloters" des deux villes en question... le 29 juillet, ce sera le gala des vieilles célébrités au Yankee Stadium... au-delà de 60 immortels de New York y seront avant de participer à la joute de deux manches... Mel Allen a lancé une invitation spéciale à Coco Jarry de Hull... l'invité d'honneur sera Max Carey, qui entrera dans le "Hall of Fame" à Cooperstown, N.Y. plus tôt la semaine prochaine... chez les Yanks, mentionnons Joe DiMaggio, Frank (Home Run) Baker, Vic Raschi, Allie Reynolds, Willie Pipp, Red Rolfe, Charlie Keller, Joe McCarthy, Gil McDougald et Jerry Coleman... chez les Dodgers, Roy Campanella, Pee Wee Reese, Jackie Robinson, Eddie Stanky (aussi un Giant), Zack Wheat, Van Lingle Mungo, Joe Black, Dixie Walker, Dolph Camilli, Otto Miller, Mickey Owen, Ralph Branca et chez les Giants, qui ont aussi accepté l'invitation: Dick Bartell, Fred Lindstrom, Bobby Thomson, Gus Mancuso, Rube Marquard, Hal Schumacher, Frankie Frish, Travis Jackson et Bill Terry... les Orioles de Baltimore sous Paul Richards rencontreront les Yankees dans une joute régulière de l'Amérique... la balle ira au jeu à 1 h. l'échevin Bob Guertin et le vétéran Gene Goderey espèrent accompagner l'ami Jarry à New York.

ELAINE RODNEY, la plus rapide trotteuse du grand circuit des courses sous harnais, rencontrera onze adversaires samedi soir à Northville Downs, dans la banlieue de Detroit, dans la deuxième course pour la riche série de \$113,200 de HTA... notons White Foot Joe, Family Man etc.

Les championnats nationaux de natation et de plongeon du Canada auront lieu ce mois-ci. On prévoit que quelques-uns des meilleurs nageurs du pays concourront à cette épreuve qui commencera le 31 juillet à la piscine du Parc Ballantyne à Dorval, dans la banlieue montréalaise.

Le comité pour l'avancement des jeunes de l'Union canadienne de Rugby déclare qu'il aimerait voir d'autres équipes canadiennes de football prendre le relais des Argonauts de Toronto et qu'elles soient formées de ligues juniors responsables plutôt que d'équipes privées. Parmi les recrues de valeur qui rejoignent l'armée de laquette, il faudra compter désormais les noms de Wes Alexander d'Edmonton, d'Eleanor O'Gorman de Winnipeg, de Ron Kramer, également de Winnipeg, et de Judy Hamilton de Saskatoon. Alexander et Mlle O'Gorman ont remporté à Saskatoon les championnats de tennis juniors des Prairies, tandis que Kramer et Mlle Hamilton se sont classés vainqueurs en simples dans la catégorie des moins de 15 ans.

John Fraser, qui à 17 ans est une vedette du tennis à Victoria (Colombie-Britannique), a résolu de suivre le jeune champion Harry Fauquier à l'université du Michigan où il profitera d'une bourse d'études en athlétisme. Fraser, qui est peut-être le meilleur jeune joueur que nous possédions en ce moment, a refusé les propositions de six écoles, notamment de UCLA (université de la Californie du Sud)... De l'avis de Punch Imlach, grand manitou des Maple Leafs de Toronto, la jeune recrue de 20 ans Larry Keenan, ailier gauche de la ligue majeure du St. Michaels College qui a remporté la trophée "Memorial Cup", "est aujourd'hui le meilleur jeune joueur canadien de hockey."

Les Junior Sailors de Vancouver se sont mérité un voyage aux Îles-Unies et une apparition aux championnats nord-américains juniors de navigation à voile à la suite de leur victoire au concours du nord-ouest du Pacifique. C'est le jeune patron David Miller, ancien de l'an dernier, qui dirigera l'équipage.

Mlle FRANCES O'MALLEY, qui fut si longtemps le bras droit de son sportif papa, feu Lawrence O'Malley, à l'âge d'or de la crose, entre les deux guerres mondiales, pose un admirable geste en présentant au président Yvon Renaud un trophée à la mémoire de son père à l'intention du joueur qui réunira les meilleures qualités d'athlète et de gentleman. Sa mère remettra le trophée à 8 h. 30 ce (vendredi) soir au parc Anglesea.

M. O'Malley, décédé en 1954, fut un parfait sportsman. Il fut pendant des années secrétaire-trésorier de l'Association régionale de crose amateur. M. André Paquette, commanditaire de l'équipe Notre-Dame, présentera aussi un trophée à l'association qui dirige si bien M. Renaud. Félicitations à Mlle O'Malley, qui se dévouait jadis comme publiciste et statisticienne de nos ligues de crose.

LE BOÛT D'AFFLUENCE — Frank Gorman prédit un nouveau record samedi soir au Parc Connaught... Maxwell Taylor, brillant architecte de la ville d'Ottawa, est aussi un photographe de première classe témoin ses diapositives sur l'Amérique du Sud où il voyagea récemment... Ses scènes de plages nos Riders contre les Alouettes.

Victoire facile des Rough Riders



UN ATTRAPE À LA SIMPSON — Bobby Simpson, vétéran ailier des Rough Riders d'Ottawa, s'apprête à capter une passe de Ronnie Lancaster, dans le premier quart de la joute

Riders-Bombers de Winnipeg, joute que les Riders ont gagnée au compte de 28-15. Simpson a couru 10 verges avant de se faire plaquer par Henry Janzen.

(Photofax P.C.)

Statistiques de la Commerciale

LES FRAPPEURS

Guy Potvin, Vol.	47	12	21	447
Vincent Crête, Cour.	42	4	18	429
D. Charbonneau, Sab.	51	15	18	353
G. Fournier, Lamb.	51	12	18	353
G. Lemieux, Lamb.	57	9	20	351
Roger Fortin, Sab.	52	7	17	327
B. Blais, Vac.	57	9	18	331
M. Larose, Sab.	56	13	17	304
J. Champagne, Vol.	40	6	12	300
C. Charbonneau, 4. Desol.	38	6	12	213
J. Clarke, Crawford, Potvin et J. Limoges 2.				

Trioles — C. Thérien et R. Léonard

Doubles — G. Fournier et Lemieux.

8. Fortin 7; Potvin 6.

Points produits — R. Fortin et G. Fournier, 13; Charbonneau et Potvin, 12; Clarke et Lemieux, 10; Prudhomme et Ray Gélinau, 9.

Buts volés — Ray Gélinau, Larose et Prudhomme, 4; Potvin, Lemieux, Clarke, R. Fortin et G. Fournier, 3.

MOYENNE DES ÉQUIPES

Volant 452 62 110 243

Lambert 461 67 109 236

Sabourin 544 82 120 221

Vachon 484 52 103 213

Courval 332 36 63 187

Laissés sur les buts: Sabourin, 114;

Courval, 87; Lambert, 84; Vachon, 83;

Volant, 51.

Erreurs: Volant, 30; Sabourin, 38;

Courval, 41; Lambert, 48; Vachon, 52;

Doubles eux: Lambert, 8; Sabourin et Volant, 6; Vachon 5; Courval, 4.

LANCEURS

Ro. Plante, Sab.

B. Mahoney, Sab.

Kalinowski, Lamb.

P. Desabrais, Lamb.

G. Tessier, Lamb.

S. Kehoe, Cour.

S. Villeneuve, Vol.

G. Chouinard, Vac.

R. Bélanger, Vac.

CLASSEMENT

Lambert 18 12 4 2 26

Sabourin 19 11 6 2 26

Volant 17 6 9 1 14

Vachon 19 6 11 2 14

Courval 15 4 9 2 10

Crosse junior

Paquette Automobile

Triomphe des Macs

L'équipe de crose Paquette Automobile, chez les juniors, a triomphé du Mac's Delivery par 6 à 3 jeudi soir, au carré Anglesse. Tous les points ont été comptés par des joueurs différents. Le jeu a été assez partagé jusqu'à la troisième période de alors que le Paquette s'est montré supérieur en marquant trois points, s'assurant ainsi de la victoire.

Vic Albota du Mac's, a ouvert le bal après 7 h. 40 de la première période. Il recut une passe de J. Paradis. Moins de six minutes plus tard Jack Potvin égalisait pour le Paquette. G. Champagne, du Paquette, fut le seul puni dans cette période.

Wayne Stethem a marqué le deuxième point du Paquette à 2:45 de la deuxième période, recevant une passe de Bob Dupont. Huit minutes plus tard Bob Lépine égalisait le compte, aidé de L. Giroux. Cependant, avant la fin de la période, Bob Dupont, aidé de G. Champagne, marquait le troisième point du Paquette.

J. Larkin, W. Stethem, Dupont et M. Sacotis furent punis, Stethem recevant un cinq minutes.

Roger Rocque, Claude Jodouin et J.-P. Proulx, pécèrent le compte 6 à 2 pour le Paquette mais Lé Giroux marqua le troisième point des Mac's à la troisième minute. Des punitions furent infligées à neuf joueurs au cours de cette période finale.

La prochaine joute du circuit junior aura lieu dimanche entre Anthony Electric et Paquette Automobile.

ont été particulièrement appréciées même sans édifices à l'horizon... Mariette Laframboise, la seule femme à avoir mérité jusqu'ici le fameux trophée Gil-O. Julien (en 1958), a été réinstallée comme "amateur" au tennis... elle participe à l'omnium pour le championnat de la Mauricie au Cap-de-la-Madeleine... les frères Imbro, rois du spaghetti, demeurent au premier rang des bienfaiteurs du sport... anciennes étoiles du Madison AAA à la crose, Mike et Tony aident leur frère à gagner des courses sous harnais au parc Connaught... Coco Charron et Lionel Fournier songent à acheter une couple de trotteurs et six ambuleurs r les inscrire à l'hippodrome du chemin d'Asiner.

MOT DE LA FIN. Allons à Montréal mardi soir encourager nos Riders contre les Alouettes.

Frank Clair n'aura pas la tâche facile quand il fera son choix

Les Blue Bombers ont plié sous un pointage de 28-15 — Les nouveaux venus impressionnent chez les Riders — Ritchie assuré du poste pour les placements et convertis

Par Robert LaBELLE

Les Rough Riders d'Ottawa ont défait les Blue Bombers de Winnipeg, 28-15, jeudi soir, devant plus de 17,000 spectateurs au "nouveau parc Lansdowne", et le résultat de la joute a confirmé ce que les spectateurs pensaient depuis avoir vu les Riders à l'oeuvre la semaine précédente: Ottawa sera très bien représentée cette saison dans la course vers le championnat du Big Four et la coupe Grey. Et également, la tâche de Frank Clair a été à décider sur un choix sera très difficile.

Les Riders ont démontré aux amateurs de football de la région, ainsi qu'aux Bombers, qu'ils possédaient l'effort nécessaire pour doter la capitale d'une autre coupe Grey. Plus la joute progressait, plus ils nous laissaient l'impression qu'ils pouvaient aller compter à leur guise, et cela, de la façon qu'ils l'auraient voulu. Le pointage final aurait tout aussi bien pu être 48 à 15, et même plus. N'eût été des punitions infligées aux Riders, les visiteurs auraient pu terminer la joute avec seulement trois points à leur crédit.

Les champions ont pris une confortable avance de 14-3 dans le premier quart, se contentant ensuite de tuer le temps plus ou moins alors que l'instructeur Frank Clair a mis à l'essai plusieurs de ses nouveaux joueurs.

Trois des quatre touchés convertis des vainqueurs de ce match ont été réussis par des nouveaux venus sur l'équipe, soit Dick Desmarais, de l'université de Boston, John Nichols, de Syracuse, et Chuck Stanley, autrefois avec les Golden Pears de Sarnia, de l'Ontario Rugby Football Union.

Le quatrième touché a été compté par le vétéran extérieur canadien, Bill Sowalski, qui a capté une passe de 44 verges du quart-arrière Ron Lancaster. La recrue Robin Ritchie, de l'université Queens, a converti les quatre touchés.

Les Blue Bombers ont compté les premiers grâce à un botté de 31 verges effectué par Carver Shannon et bon pour trois points, mais ils ne se sont réveillés de nouveau qu'au 3e quart lorsque la recrue Roger Hagberg, de Minnesota, a porté le ballon au-delà du territoire outaouais après s'être échappé du peleton.

Les Bombers n'ont pas réellement prouvé qu'ils étaient l'équipe de la Conférence de l'Ouest qui s'est rendue en finale contre les Eskimos d'Edmonton, l'an dernier, tellement leur défense et leur blocage étaient faibles.

Farrell Fuston a compté l'autre touché des Bombers.

Ron Lancaster, Russ Jackson et Jerry Thompsons se sont partagés la tâche au poste de quart-arrière des Riders. Chez les Bombers, le vétéran Kenny Ploen, Hal Ledyard, ancienement des Riders, et Dick Thornton, ont agi comme pivots. Ce dernier a le plus impressionné. Embauché par les Bombers après sa graduation de l'université Northwestern, de l'Illinois, Thornton, d'après sa performance d'hier soir, a d'excellentes chances de se tailler une place au sein de l'alignement des Bombers.

Les réactions. A la sortie du parc Lansdowne, on ne pouvait que penser à la tâche assez ardue, mais quand même plaisante, qui attend Frank Clair. Les nouveaux venus ont tellement impressionné que l'avenir de plusieurs vétérans semble être incertain. Quand Clair fera son choix final, il lui faudra considérer les performances des nouveaux venus au cours des

Joe Kelly Desmarais, White et Nichols pourraient bien causer des ennuis à Joe Kelly pour l'autre poste de demi, aux côtés de Ron Stewart. Quant à Beabout, il est presque assuré d'un poste régulier sur la ligne.

Les Riders ont tellement dominé le jeu au cours de la partie, surtout au cours de la première demie, que Gerry Nesbitt, le botteur régulier de l'équipe, a botté pour la première fois trois minutes avant la fin de la première demie.

Les Riders ont mis une poussée continuelle sur le quart-arrière des Bombers. N'eût été de plusieurs punitions pour interférence par les Riders, les Bombers n'auraient jamais compté leurs deux touchés, dans le 3e quart. Les Riders ont écoupé de 162 verges de punitions.

A l'offensive, les Riders ont complété 13 passes sur 17 pour des gains de 261 verges dans les airs, en plus de gagner 323 verges au sol. Les Bombers ont gagné 129 verges dans les airs, complétant 10 passes sur 23, et 153 verges au sol.

Premier quart
1—Winnipeg, placement, Shannon
2—Ottawa, touché: Desmarais
3—Ottawa, converti: Ritchie
4—Ottawa, touché: Nichols
5—Ottawa, converti: Ritchie.

Deuxième quart
Aucun pointage.

Troisième quart

6—Ottawa, touché: Stanley

7—Ottawa, converti: Ritchie

8—Winnipeg, touché: Hagberg

9—Winnipeg, touché: Fuston

Quatrième quart

10—Ottawa, touché: Sowalski

11—Ottawa, converti: Ritchie

"Magasins pour hommes"



- Rideau près Sussex
- Wellington près Holland

VENDEUR

Doit être bilingue — avec expérience dans les matériaux de construction — bonnes chances de promotion — Avantages ordinaires aux employés, chez le plus important et le plus dynamique des marchands de matériaux de construction d'Ottawa. Faites parvenir votre demande par écrit à

CASE 239, "LE DROIT"

COURSES SOUS HARNAIS

CE SOIR
10 ENLEVANTES
COURSES SOUS
LES REFLECTEURS
SYSTEME DE
PARI MUTUEL



PREMIERE COURSE
À 8:00
LUN. MERC. VEN. SAM.
Stationnement gratuit

CONNAUGHT
PARC

29

grands whiskys dans une marque



Il y a plusieurs années Adams a distillé 29 grands whiskys, ayant chacun ses qualités distinctives, et les a vieillis ensuite dans des tonneaux en chêne spécial. Le mélange de ces 29 whiskys rares est votre aujourd'hui dans le superbe "Adams Private Stock". Ce mélange exclusif se vend à prix populaire dans une carafe en cristal.

Private Stock

MÉLANGE SPÉCIAL DE RYE WHISKY CANADIEN

Adams

Thomas Adams Distillers Ltd. Toronto

Le sommaire

Restaurant H.V.	011 540 6—11 17 2
Taverne Texas	000 020 4—6 11 2
Le classement	
Hull-Volant	9 5 3 1 11
Groc. Raymond	7 4 2 1 9
Taverne Texas	9 4 4 1 9
Chev. Colomb	7 3 4 0 6
Le Pitt Café	8 2 5 1 5

Les Tigers reprennent la 1^{ère} place

Ils disposent facilement des Orioles de Baltimore par 15-8

37 coups sûrs, dont quatre circuits, à Cleveland — Joe Gibbon obtient son premier blanchissage — Don Hendley complète une joute — Quatre circuits écrasent les Reds — Willie Mays cogne son 28^e circuit

DETROIT (PA) — Les Tigers de Detroit ont repris la tête du classement de la ligue Américaine hier en bombardant les Orioles de huit points durant la 7^e manche et ainsi disposant facilement du Baltimore au compte de 15 à 8.

Les deux équipes ont frappé un total de 29 coups sûrs durant la partie, soit 15 pour les Orioles et 14 pour les Tigers, en plus d'avoir recours à pas moins de huit lanceurs. A deux reprises, les Orioles ont pris les devants sans toutefois pouvoir conserver leur avantage.

Grâce à deux circuits, Rocky Colavito a lui seul fait compter cinq points du Detroit. Son premier circuit bon pour deux points a donné aux Tigers un avantage de 6 à 5 à la 5^e manche. Son second circuit a été le point culminant de la 7^e manche alors que les Tigers ont complètement déjoué leurs adversaires.

300 201 002 — 8 15 0
Detroit 102 030 80x — 15 14 0
Barber, Stock 5 Hyde 7 Hoelt 7 et Folles; Mossi, Woodshick 4 Fox 7 Aguirre 7 et Roark, G-Woodshick 4-3, P-Barber 10-8, Cir: Bal-Gentile 2 (26), B. Robinson 2 Folles 3; Det-Wood 7 Colavito 2 (27).

CLEVELAND (PA) — Il s'est produit un total de 37 coups sûrs à Cleveland, jeudi après-midi, quand les Indians ont triomphé de justesse des Red Sox de Boston au compte de 12 à 11. Les Indians ont dû se rallier à la huitième manche en comptant quatre points. Yastrzemski et Wertz, du Boston, ont cogné des circuits de même que Piersall et Francona des Indians. Locke, le cinquième lanceur des Indians dans cette joute, a été le gagnant. Muffett, qui fut le troisième de quatre lanceurs des Bostonnais, a été le perdant. C'était sa dixième défaite de la saison et Locke, sa troisième victoire contre aucune défaite.

Boston 000 203 510 — 11 17 2
Cleveland 101 420 40x — 12 20 1
Delock, Cleso 5 Muffett 6 Earley 8 et Pagliaroni; Bell, Allen 6 Funk 7 Stigman 8 Locke 8 et Romano, Thomas 8, G-Locke 3-0, P-Muffett 2-10, Cir: Bos-Yastrzemski 6 Wertz 10; Cle-Piersall 3 Francona 9.

LIGUE NATIONALE
PITTSBURGH (PA) — Le lanceur gaucher Joe Gibbon, des Pirates de Pittsburgh, a obtenu son premier blanchissage dans une joute majeure hier soir en n'accordant que quatre coups sûrs aux Cubs de Chicago qui ont perdu 4 à 0.

Gibbon a retiré neuf frappeurs au bâton et accordé des buts sur balles à trois autres. A un certain moment, il a fait face à plus de 14 frappeurs du Chicago, à qui il n'a pas accordé un seul coup sûr. Seuls Jerry Kindall, Al Heist et George Altman ont réussi à déjouer Gibbon en frappant en lieu sûr. Kindall a obtenu deux coups de deux buts tandis que Heist et Altman ont chacun recolté un simple.

Auckland était receveur pour Black tandis que Laverne recevait les balles de Vinetti.

Il y aura joute ce soir (vendredi) entre Capital Strath et Gatineau Fuel Oil à Gatineau. On joue à 8 h. 30 sous les réfecteurs.

Dell vainqueur

CHICAGO (PA) — Don Dell a obtenu une victoire retentissante hier dans le quart de finale du tournoi national de tennis des E.-U. en éliminant Chuck McKinley, de St-Louis, finaliste de Wimbledon, au compte de 6-3, 7-5, 6-3.

Inscriptions de samedi au Connaught

Première course, amble D, un mille, \$200
5 Goodwill Mickey 6 7 3 V. Moulton 2 1
3 Victor Grattan Bars 8 5 3 S. Locke 7 2
1 Star Seven 6 4 4 R. Gemmill 5 1
8 Dorothy Ann Lee 6 2 5 O'Donohue 6 1
2 Barbara Gold 8 8 6 E. Conley 10 1
4 Sammy Bars 5 3 8 Lachapelle 8 1
6 Howard Direct 8 7 6 Bissonnette 8 1
7 Diamond Frank C 5 1 1 K. Kerr 12 1
Aussi éligible: Stewart's Dale.

Deuxième course, amble D, un mille, \$300
8 Highland Direct 5 5 4 C. Hie 9 5
3 Tibby Volo Bars 2 2 4 E. Kennedy 7 2
2 Lee Mac 4 7 2 Lachapelle 5 1
7 Mary D C 6 2 7 J. Reynolds 5 1
6 Hyland Atom 3 5 2 N. Strigley 8 1
5 Miss Lorene Scott 5 5 5 10 1
5 Grattan Prince 2 2 1 Desjardins 8 1
1 Tim Boy 4 3 3 E. Adams 15 1
Aussi éligible: Dusty Lee.

Troisième course, trot C, un mille, \$400
6 Duke of Marbel 2 5 1 C. Hillard 3 1
8 Effective St. Charles 1 1 7 J. Zorn 4 1
7 Miss Fay Brewer 4 2 1 T. Gale 9 2
4 Hi Acres Elyne 7 1 3 R. Curran 5 1
3 Stewart's May 4 1 2 G. Bennett 5 1
5 The Martyre 6 7 1 G. Charbonneau 8 1
2 Space Patrol 1 4 5 Y. Danis 10 1
1 Arion Spencer 6 6 1 J. Lalonde 12 1

Quatrième course, amble C, un mille, \$500
3 Tactful King 8 2 3 M. Bergeron 5 2
5 Red Gun 4 2 5 G. Platford 4 1
1 Miss Flash Vonion 1 1 7 T. Gale 5 1
8 Black Patty 2 3 3 N. Strigley 8 1
4 Little Brown Derby 7 8 3 G. Riddell 8 1
2 Dr Atom 7 5 2 K. Morrison 6 1
7 Sister Chief H 7 1 3 V. Moulton 12 1
6 Princess Larose 8 8 7 G. Hodgins 10 1

Cinquième course, amble D, un mille, \$300
2 Henry's Allen 4 5 2 R. Fillion 2 1
8 James Hanover 7 6 4 G. Hess 7 2
3 Hy Walnut 8 3 5 L. McQueer 9 2
4 Stuart Majesty 4 7 2 J. Connors 6 1
1 Tarr's Express 3 3 1 Bissonnette 8 1
6 L C Majesty 1 7 1 A. Pyke 10 1
5 Josedale B Brooks 5 6 3 W. Pyke 10 1
7 Silver Grattan D 1 2 8 R. Curran 12 1
Aussi éligible: J B Hal.

Au Connaught

McElkington favori pour gagner l'épreuve principale, ce soir

Un autre programme de dix courses est à l'affiche ce soir au Parc Connaught, avec la première à l'affiche pour 8 heures précises. L'épreuve principale est la 9^e avec huit chevaux à l'oeuvre.

Les preneurs au livre ont établi McElkington comme favori. Il sera conduit par Yvon Plouffe et les cotes sont 2 pour 1. Della Dale, avec Ross Curran comme pilote, est le 2^e favori à 7 pour 2. Mais un cheval qui sera à surveiller est Abbe's Design qui sera conduit par R. Carisse.

Les autres chevaux dans cette course, et leurs conducteurs sont: J.M.J., avec Jim Jeffrey; Mr. Johnston, avec Vern Moulton; Bert Gallon, avec Ron Hill; Gammie Book, avec Fred Carnahan; Guy Sota, avec Claude Miville.

L'épreuve principale pour les trotteurs est la 6^e. Miss Kilroy W. avec Andy Waddell comme conducteur, a été établie comme favori à 2 pour 1.

Stock-cars

Neuf courses et une épreuve de démolition, ce soir à Stittsville

Le promoteur Gerry Bisson présente un excellent programme de neuf courses, ce soir à sa nouvelle piste de stock cars de Stittsville. La première course est à l'affiche pour 8 h. 15 précises.

Mais en plus de ces neuf courses, les amateurs de stock cars de la région auront la chance de voir une épreuve de démolition. Bisson a déclaré qu'au moins huit voitures y participeront.

Dans une épreuve du genre, le promoteur envoie dans la mêlée autant de vieilles voitures qu'il peut envoyer. Les conducteurs de ces voitures essaient de démolir les autres et de garder la leur en état de conduite. La dernière voiture qui roule gagne le titre (et la bourse).

La plus grande foule de l'année a assisté au programme de mercredi soir et les conducteurs en ont profité pour établir un record de vitesse. Dave Stephenson, qui a gagné la 3^e course, a voyagé à une vitesse moyenne de 82 milles à l'heure.

Le promoteur Bisson s'attend à environ 10 voitures de Toronto pour les courses de ce soir. Il s'attend également à trois voitures des États-Unis et quatre d'Ottawa. Gilles Brochu de Montréal, qui était à la piste mercredi soir mais n'a pas couru, sera à l'oeuvre ce soir.

Trois trophées seront en jeu à ce premier tournoi. Le gagnant de la classe "A" remportera le trophée Hull-Volant, tandis que le gagnant de la classe "B" remportera le trophée O'Keefe. Le trophée Normand sera décerné au gagnant de la classe "C".

Le tournoi sera suivi d'un souper au local du club.

Eddie Cotton aspire au titre

NEW YORK (PA) — Harold Johnson, reconnu champion mondial par la National Boxing Association, défendra son titre contre Eddie Cotton, de Seattle, au stadium Sick, de Seattle, le mois prochain.

Résultats et classement du baseball

LIGUE AMÉRICAINE			
	G	P	Mo. Def.
Detroit	60	33	645
New York	58	32	644 1/2
Baltimore	51	42	548 9
Cleveland	52	43	547 9
Chicago	47	47	500 13 1/2
Boston	44	51	463 17
Washington	42	50	457 17 1/2
Los Angeles	39	54	419 21
Minnesota	38	54	413 21 1/2
Kansas City	33	58	363 26

RÉSULTATS			
	G	P	Mo. Def.
Boston 11, Cleveland 12			
Baltimore 8, Detroit 15			

SAMEDI
Cleveland à Minnesota
Baltimore à Chicago
New York à Boston
Detroit à Kansas City (5)
Washington à Los Angeles (5)

LIGUE NATIONALE			
	G	P	Mo. Def.
Cincinnati	56	36	609
Los Angeles	54	37	593 1 1/2
San Francisco	48	42	533 7
Pittsburgh	44	39	530 7 1/2
Milwaukee	43	43	500 10
Chicago	38	51	427 15 1/2
Philadelphia	27	59	314 26

RÉSULTATS
Milwaukee 5, Philadelphia 1
Chicago 0, Pittsburgh 4
Los Angeles 10, Cincinnati 1
San Francisco 10, St-Louis 6

SAMEDI
Chicago à Philadelphie
Milwaukee à Pittsburgh
San Francisco à Cincinnati
Los Angeles à St-Louis (5)

LE TENNIS

Mme Ann Macklin remporte les honneurs féminins

Mme Ann Macklin a remporté le championnat des simples féminins, jeudi après-midi, au club Rideau en triomphant de Mme Carol Stevenson par 6-4 et 7-5 dans les tournois annuels de l'Association de tennis de la capitale nationale.

En remportant cet honneur pour la première fois, Mme Macklin se mérite le trophée P. D. Ross. Mme Stevenson avait déjà remporté le championnat à quatre reprises et, avait les matches d'hier, elle était considérée comme la favorite. Plus tôt dans la journée, elle avait participé à un tournoi de golf.

Les vétérans (hommes de plus de 40 ans) ont également tenu leur tournoi hier après-midi. John Fletcher a eu le meilleur sur Don Hambling en le faisant par 6-0 et 6-1.

Les simples masculins seront disputés samedi après-midi au parc du club Rideau.

Soignez votre golf



par Cary Middlecoff

LA PLAINTÉ DU PATIENT: Trop de coups frappés sur le talon du bâton.
LE DIAGNOSTIC: Mauvaise position.
LE TRAITEMENT: Si beaucoup de vos coups sont bas et faibles, et si un ou deux vous passent sous le bras gauche au départ, c'est probablement parce que vous frappez la balle avec le talon du bâton.
La raison principale est que votre corps penche vers le devant durant le downswing. La façon de remédier à cette situation — et de ne pas frapper avec le talon du bâton — est de placer le poids du corps sur les talons en prenant votre position. Pliez-vous également les genoux et laissez le postérieur un peu à l'écart, comme le démontre l'illustration d'aujourd'hui.

Automobilistes du Québec

IL VOUS SUFFIT CERTIFICAT!

d'avoir...ce

CERTIFICAT D'ASSURANCE-RESPONSABILITÉ

MERIT INSURANCE COMPANY

SIÈGE SOCIAL - VILLE MONT-ROYAL, MONTRÉAL 16, QUE.

La présente certifie que:

M. L. AUTOMOBILISTE

Nom de l'assuré

1234 rue Principale,

Numéro, rue

QUÉBEC, P.Q.

Ville ou cité

est assuré dans cette compagnie par la police automobile

F-100000-5 Expirant le 15 juil. 1962

pour responsabilité publique contre blessures corporelles et dommages à autrui pour des limites et montants non

moindres que les montants prescrits à l'article 14, Section

de la Loi de l'indemnisation des victimes d'accidents d'auto-

mobiles du Québec.

pour prouver que vous êtes solvables conformément à la nouvelle Loi de l'indemnisation des Victimes

d'Accidents d'Automobile du Québec.

EN QUALITÉ DE DÉTENTEURS D'UNE POLICE D'ASSURANCE

RESPONSABILITÉ MERIT, VOUS RECEVREZ CE CERTIFICAT.

PROTÉGEZ VOS INTÉRÊTS

VOYEZ LE REPRÉSENTANT MERIT

ACHETEZ UNE POLICE

D'ASSURANCE AUTOMOBILE MERIT

et obtenez VOTRE certificat aujourd'hui.

107, rue Hôtel-de-Ville, Hull P.R. 1-6221

1762, avenue Carling, Ottawa PA. 8-3556

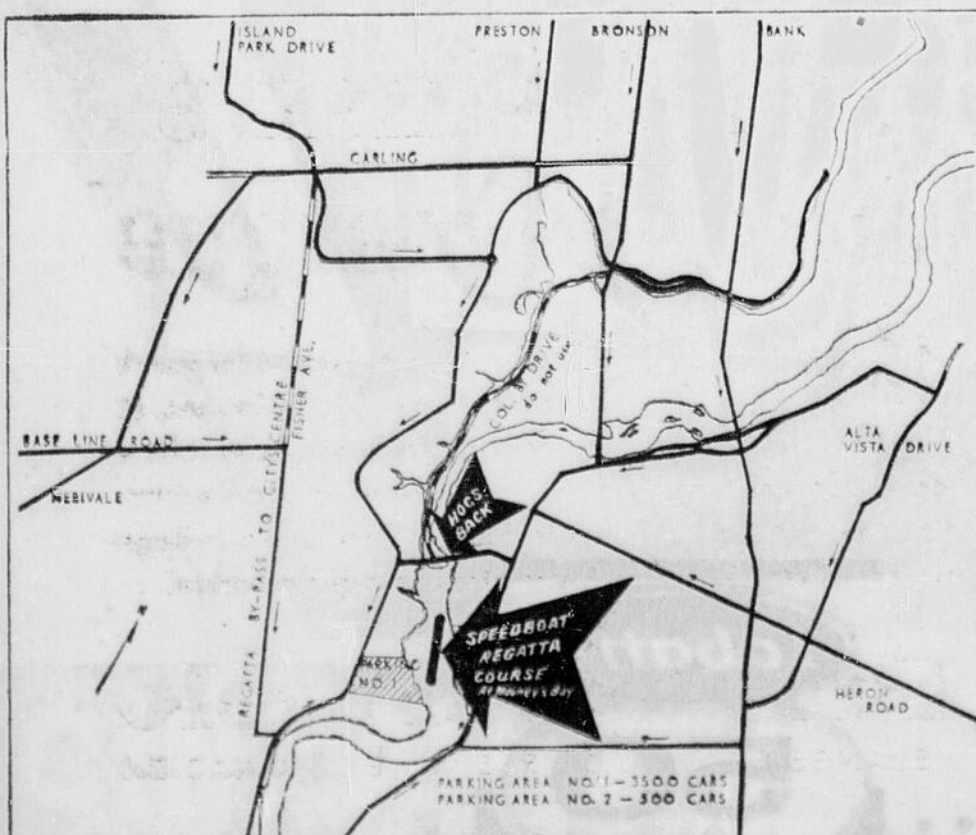
MERIT INSURANCE COMPANY

NOTRE POLICE EST VOTRE PROTECTION

24 BUREAUX À VOTRE SERVICE DANS LA PROVINCE DE QUÉBEC

SIÈGE SOCIAL - VILLE MONT-ROYAL, MONTRÉAL, P.Q.

REGATES



Toutes les routes conduiront à la baie Mooney (Hog's Back, rivière Rideau) à l'occasion des régates internationales, le samedi après-midi 22 juillet, à 1 h. 30.

STATIONNEMENT GRATUIT — ADULTES \$1.00 — ENFANTS 50c

Le corps des commentateurs des Camerons Highlanders d'Ottawa sera sur les lieux.

(Les recettes vont au fonds de bien-être du Rotary)

JOE FELLER LIMITED

SAMEDI... 9 h. a.m.

VENTE

Chemises \$1

100 seulement! Régulier 3.95

TOUTES CES CHEMISES SONT PARFAITES UNE À CHAQUE CLIENT

SLAX 2.99

RÉGULIER 6.95 PAS DE MODIFICATIONS

Complets \$29 \$39

VALEURS JUSQU'À 79.50

Pantalons \$49

Worsted de flanelle tout-laine

Bas Chemises

(Quelques sous-types)

Valeurs jusqu'à 1.50

69c

5 paires pour 3.00

Chemises Chemises

DE SPORT (manches courtes)

Valeurs jusqu'à 5.00

2.99

2 pour 1.00

Cravates Pyjamas

Valeurs jusqu'à 2.00

59c

2 pour 1.00

Souliers Chemises

Valeurs jusqu'à 21.50

11.99

4 pour 3.00

VESTONS Camisoles

SPORT

de TWEED HARRIS

Réduits à

24.99

4 pour 3.00

Camisoles et caleçons

Régulier 1.00

79c

4 pour 3.00

COMPTE FACULTATIF

C'EST VOUS QUI DÉCIDEZ DE LA METHODE DE PAIEMENT QUI VOUS CONVIENT LE MIEUX!

JOE FELLER LIMITED

139 RIDEAU STREET

STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS

TERMINAL PARKING LOT FACE À NOTRE ENTRÉE DE LA RUE GEORGE

Chronique de Bridge

par NOËL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3538 B-2026
Les récolter

Il est bien beau de songer au développement des levées de longueur, mais il faut tout d'abord s'assurer que ces levées pourront être encaissées. Toujours le problème du contrôle des atouts va de pair avec celui de l'affranchissement d'une longue suite. Que de fois un joueur perd le contrôle d'une main parce qu'il s'obstine à ne vouloir rien accorder aux adversaires et à vouloir tout gagner il arrive que l'on perde tout.

Donneur : Sud
Est-Ouest vulnérables

▲-10-7-6-3
▲-D-9-5-4-2
▲-néant
▲-A-8-7-5

N

▲-2-6-4
▲-7-6
▲-10-8-5
▲-D-10-4-3-2

O

E

▲-5

▲-A-R-V-10-8-3
▲-A-D-V
▲-R-V-9

S

▲-A-R-D-V-2
▲-néant
▲-R-9-7-6-4-3-2
▲-6

N

Sud

1-pique

5-piques

surencontre (1)

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

passé

Ayersville serait pris en tutelle

LACHUTE (DNC) — La municipalité du village d'Ayersville, dont les dettes consolidées s'élèvent à plus de \$100,000, a fait une demande à la commission des Affaires municipales de Québec pour qu'elle la prenne en tutelle afin de l'aider à sortir du marasme financier dans lequel elle se débat depuis quelques temps. Cette décision a été prise à une séance d'ajournement des membres du conseil municipal, séance présidée par le maire suppléant M. Douglas Simon, en l'absence du maire Gaëtan Paquette. Ce dernier n'assista pas à cette réunion de même que le conseiller Gérard Gauthier.

Lorsque l'administration d'une municipalité ne réussit pas à payer à temps l'argent qu'elle doit, la Cour supérieure peut être invitée à intervenir, invitation formulée par la commission qui dirige actuellement M. P.-E. Lambert, soit par le Conseil municipal lui-même, soit par les créanciers auxquels sont dus au moins 25 pour cent des sommes empruntées. Dans le cas d'Ayersville, c'est la municipalité elle-même qui demande l'aide de la commission. C'est dire que la Cour supérieure sera invitée à examiner la requête de mise en tutelle du Conseil municipal d'Ayersville.

Mort subite du journaliste J. Vaillancourt

MONTREAL (PC) — M. Jean Vaillancourt, journaliste et écrivain, est mort subitement lundi dernier à Riallé, en Bretagne, alors qu'il était en voyage d'étude.

Né à Montréal le 23 août 1923, Jean Vaillancourt avait fait ses études classiques à l'externat Sainte-Croix. A 19 ans, il s'était enrôlé dans l'armée canadienne, désirant servir outre-mer. Il a fait la campagne de Normandie avec le régiment de Maisonneuve et a reçu trois blessures.

En septembre 1954, il avait remporté le prix du Cercle du Livre de France, pour son roman "Les Canadiens Errants". Quelques mois plus tard, soit en novembre 1954, il entra au service du quotidien La Presse où il s'occupa notamment du service des arts et lettres.

En février 1960, il obtint une bourse d'étude du Conseil des arts du Canada et partit en voyage d'étude en Europe au mois d'octobre.

Il travaillait à la rédaction d'un nouveau livre.

Les restes mortels ont été inhumés à Riallé.

Louis Rasminski confère avec Per Jacobson

WASHINGTON (PC) — M. Louis Rasminski, sous-gouverneur de la Banque du Canada, a conféré hier avec M. Per Jacobson, président du Fonds monétaire international qui groupe 70 pays.

M. Rasminski, qui fait partie du comité exécutif de 18 membres, est entré en conférence avec M. Jacobson peu après sa descente d'avion.

Bien qu'aucune indication officielle n'ait jusqu'ici été donnée sur la nature de leurs pourparlers, on présume qu'ils portent sur le taux de change canadien.

Le comité projette une enquête sur la nouvelle politique canadienne énoncée dans le budget du 29 juin visant à abaisser le taux de change en utilisant les réserves d'or canadiennes officielles et réserves en dollars américains.

Voiture détenue par la police

WINDSOR (PC) — La police de Windsor détient une voiture qui appartient peut-être à un Torontois, actuellement interrogé à Québec au sujet du meurtre de Keith Pearson.

La police a déclaré qu'elle avait reçu un appel téléphonique mercredi d'une personne qui a déclaré se nommer Frank Watson et qui a demandé que sa voiture soit remorquée.

Les policiers de Windsor travaillent actuellement avec la police de Québec pour savoir qui est le véritable propriétaire de la voiture et si ce ne serait pas Frank Watson, de Toronto, actuellement interrogé à Québec au sujet de l'assassinat de Keith Pearson.

Rue Gladstone fermée dimanche

La Commission de la capitale nationale fait savoir que la circulation sera fermée, avenue Gladstone, entre Baywater, de 8h dimanche matin à 3h de l'après-midi à cause des travaux qui seront exécutés au passage à niveau.

L'ARC en Europe (10)

Des méthodes modernes à la base de matériel de Langar

Par GÉRALD MONCION

LANGAR, Angleterre (De notre envoyé) — Les méthodes de contrôle les plus modernes sont utilisées à la 30e Base de matériel aérien, près du village de Langar, en Angleterre.

Le système utilisé pour contrôler chaque pièce de matériel qui entre ou sort des hangars fait largement usage des machines IBM qui poinçonnent les renseignements sur des cartes, disposées ensuite dans des classeurs.

Cette base de matériel est d'une importance capitale pour la première division de l'Aviation royale canadienne à Ottawa. Si on peut dire que le quartier général de Metz, en France, est le cerveau de la division, Langar est le cœur qui fournit l'équipement essentiel aux opérations des escadrons sur le continent. Coupée de son approvisionnement, toute installation militaire devient vite paralysée.

Langar se tient en communication constante avec le grand quartier général de l'Aviation royale canadienne à Ottawa, de même qu'avec tous les autres centres de l'ARC en Europe. Quand une escadrille a besoin d'une pièce de matériel, la commande est reçue à Langar qui s'en occupe immédiatement. Le système de cartes entre alors en jeu et non seulement fait la commande, mais aussi tient compte de l'inventaire du stock qui reste.

Les messages sont reçus par télex, en code, sur bande de papier. La traduction est ensuite directement inscrite sur les cartes des machines IBM.

Inspection

Les membres du service d'inspection remplissent une importante fonction. Des techniciens compétents, munis d'une vaste expérience, vérifient les caisses à la recherche de dommages ou autres avaries. Ils tiennent compte des quantités aussi bien à l'arrivée qu'au départ des marchandises.

Environ 80,000 items différents de marchandises, de pièces de rechange, de flacons de pharmacie, de matériel d'entretien ou autres sont classés dans les hangars.

Les marchandises sont reçues du Canada par avions ou par bateau. Selon la catégorie, les caisses sont ensuite empaquetées dans l'un des divers hangars, ou regrettent l'ordre et la propreté. Des usines anglaises fournissent une certaine partie de la marchandise.

Coopération

L'entreposage du matériel n'est qu'un des aspects de l'activité de Langar qui doit voir aussi à la faire parvenir aux consommateurs. La 137e section du transport assure le déplacement du matériel entre Langar et les bases aériennes du continent. Cette section s'occupe aussi des rotations d'escadrons à l'unité des armes aériennes de Decimomannu, dans l'île de Sardaigne, en Méditerranée.

L'étroite coopération entre la

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tel.: CE. 6-7431

Naissances

A Paul et Colette (Gaillon) Joannise est née une fille le 19 juillet, à l'Hôpital général d'Ottawa; une petite sœur pour Marc, Philippe et Danielle.

M. et Mme Gérard Hurtubise (Marie St-Amour) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur 5e enfant, un fils, le 6 juillet, à l'Hôpital général d'Ottawa. L'enfant a été baptisé sous les prénoms de Jean-Denis. Les parrain et marraine sont M. et Mme Omer Courtemanche, oncle et tante de l'enfant.

WINDSOR (DNC) — M. et Mme André Anetli ont le plaisir

de s'annoncer la naissance de leur fils.

L'ORIGINAL (DNC) — M. et Mme André Landriault sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Claire-Louise. Parrain et marraine, M. et Mme Jean Landriault, grands-parents de l'enfant.

DALKEITH (DNC) — M. et Mme Constant Ranger sont les heureux parents d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Rita-Nicole. Les parrain et marraine sont M. et Mme Georges Lévesque, de St-Simon. La porteuse, Mlle Aline Lévesque, est également de St-Simon.

A VENDRE

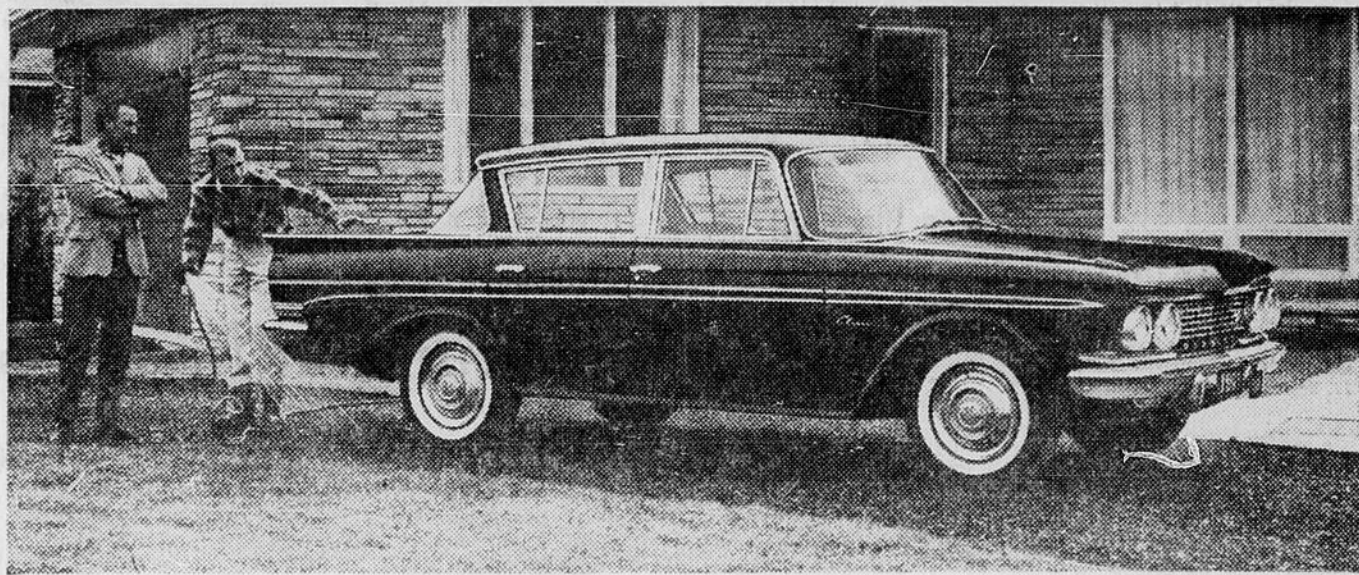
à l'ancien aéroport de Pendleton
Un terrain de 400 acres, un hangar, une bâtisse en bois

à PENDLETON, ONTARIO

Les offres d'achat seront reçues jusqu'au 25 AOUT 1961. Pour renseignements et conditions de vente, s'adresser à:

LA CORPORATION DE DISPOSITION
DES BIENS DE LA COURONNE
C.P. 451 — Ottawa 2, Ont.

Acheter une Rambler, c'est devenir notre vendeur



À son arrivée dans le quartier, la nouvelle Classic Rambler devient le centre d'attraction. Son propriétaire ne se lasse pas de l'exhiber. Tous les voisins sont bientôt renseignés sur la construction monocoque qui élimine les grinçements... sur les dimensions "raisonnables" de la Classic Rambler, qui facilitent la manoeuvre et le stationnement... sur le confort et la grande spacieuse pour six passagers. Ils admirent les sièges inclinables si reposants en voyage. Ils

découvrent même que la Classic Rambler est très économique à l'achat, en entretien et en consommation d'essence. Les propriétaires de Rambler aiment partager leur chance. La première Rambler du voisinage ne reste pas longtemps seule. Adressez-vous au vendeur Rambler de votre territoire. Il vous présentera un de ses clients. Ce dernier... et une randonnée d'essai... sauraient bien vous convaincre de la supériorité de la série Rambler.

Rambler

UN PRODUIT DE L'AMERICAN MOTORS (CANADA) LIMITED

LA VOITURE COMPACTE QUI OFFRE D'AVANTAGE D'AVANTAGES

SUPERSONIC MOTOR SALES LTD.

125, rue Hôtel-de-Ville
HULL — PR. 1-1212

F. A. McLAUGHLIN LIMITED

MANIWA, Qué.



Labatt's

50
ALE

La bière qui progresse
le plus vite au Canada



Labatt's
Y A RIEN QUI LA BATTE!

Les Guides TOUJOURS PRÊTES! À SERVIR DE NOTRE MIEUX!

RALLIEMENT GUIDE A OTTAWA 24 septembre 1961

Au cours de la fin de semaine du 2 au 4 septembre 1961, les chefs du mouvement guide du diocèse d'Ottawa auront le plaisir d'accueillir les commissaires, cheffaines et assistantes de la Fédération des guides catholiques.

Ce ralliement se tiendra à l'Université d'Ottawa et sera sous la direction de Mlle Gabrielle Moreau, commissaire en chef de la Fédération. On prévoit que quelque 400 chefs viendront prendre part à cette rencontre.

POUR CONNAÎTRE LE "GRAND JEU" DU GUIDISME

Un camp d'initiation au mouvement guide aura lieu du 12 au 19 août pour toutes les jeunes filles de 16 ans et plus qui aimeraient connaître le mouvement.

Ce camp aura lieu au camp diocésain des guides, Lac Vert, près Chénéville, et sera dirigé par Commissaire Françoise Lemieux comme cheffaine et le R. P. L. Lancôt, o.m.i., comme aumônier. Ce sera un vrai camp guide sous la tente. Des sessions sur le but et l'organisation du mouvement seront données. Une vie de plein air comprenant grands jeux, excursions, feux de camp, facilitera la fraternité et l'entraide parmi les campeuses.

On pourrait obtenir de plus amples renseignements concernant ce camp en écrivant au Secrétaire diocésain des guides, 70, rue Guigues, Ottawa 2, Ont., ou en téléphonant à Commissaire Lemieux, CE. 4-2978. Les inscriptions seront acceptées jusqu'au 31 juillet.

Ligue Connie Mack

Les Flyers d'Ottawa-Est remportent la victoire la plus serrée de l'année

Les Flyers d'Ottawa-Est, habilement pilotés par Jim Middlemiss, ont consolidé leur avance en première place de la ligue de baseball juvénile Connie Mack, jeudi soir, au parc Riverside et ont triomphé par 4-3 des Braves de Ben Payette, l'équipe qui leur fait le plus de misère.

Ce soir (vendredi) à Masson, on verra une autre joute épique qui ramènera les Flyers contre les casquettes rouges de l'instructeur Gabriel Lanthier. Le club Masson, troisième dans la section est, aspire lui aussi aux honneurs de la ligue Connie Mack et fera l'impossible pour triompher des Flyers. Le Masson a déjà triomphé d'Ottawa-Est et se croit de taille à répéter cet exploit. Plus tôt, cette semaine, Masson a défait Manor Park 5 à 3.

Chacun de ces trois clans espère arriver au championnat du circuit Jacques Levesque et représenter la région d'Ottawa aux séries nord-américaines qui se poursuivront à Paramus, New Jersey, à la mi-août. Avant d'y arriver, cependant, il faudra que les champions de l'est triomphent de ceux de l'ouest.

A l'ouest, en effet, trois équipes se font également une lutte serrée. Il s'agit du City View, du Carlingwood et du Lansdowne.

Sports

A Montebello

Le Papineauville a blanchi le St-André-Avellin au compte de 2 à 0, jeudi soir, dans une joute de balle molle de la ligue de Montebello. Florian Brazeau a lancé pour les gagnants. Le lanceur perdant a été Gilles Lanthier, qui s'est toutefois illustré dans la défaite en retirant dix adversaires au bâton.

Roger Leblanc et Maurice Pilon ont été les meilleurs au bâton pour les gagnants, tandis que Hermas Lacoste fut le meilleur pour le St-André. La prochaine joute aura lieu ce soir (vendredi) entre les clubs Fassett et La Parenté.

Le classement

La Parenté	6	1	12
Fassett	4	3	8
St-Michel	3	5	6
Cardinaux	3	5	6
Papineauville	3	5	6
St-André	3	5	6

La boxe

Los Angeles — Wayne Thornton, 182, de Los Angeles, a knocké-out Buck Bellamy, 180 1-2, de Phoenix, Ariz., au 2^e round.

Par manches

Flyers	021 010 0-4 8 3
Braves	030 000 0-3 6 4

A l'ouest, en effet, trois équipes se font également une lutte serrée. Il s'agit du City View, du Carlingwood et du Lansdowne.

Ligue Sacré-Coeur

Le Marché Verdun grimpe en première place avec Danis

Le Marché Verdun partage la première place de la ligue de balle molle Sacré-Coeur, après avoir blanchi les Artisans par 6 à 0, jeudi soir au parc Reboul. Le Danis-Transport est également au premier croquet avec un total de 17 points.

Leo Poirier a été le lanceur gagnant jeudi soir. Il n'a été touché que pour quatre coups par les assureurs. Larry Paquette était le receveur du Verdun. Une foule considérable a été témoin de la joute.

Gérard Lévis a lancé jusqu'à la septième manche pour les Artisans, alors qu'il fut remplacé par Jacques Lambert. André Renaud a reçu leurs balles.

Le jeu avait été serré pendant les quatre premières manches, aucune équipe ne pouvant compter. A la cinquième cependant, André Levesque cogna au champ gauche puis croisa la plaque sur le coup double de Faldo Tremblay au champ centre. Ce point aurait suffi pour battre les Artisans mais le Marché Verdun en ajouta quatre autres à la deuxième. Larry Paquette obtint un but sur balles; René Nerbonne cogna en lieu sûr et avança davantage sur une erreur... Paquette, de même, Jacques Levesque tapa un double pour faire compter deux autres copains (Nerbonne-Levesque). Faldo Tremblay cogna à son tour au champ centre et Levesque compta.

Le coup de grâce

A la septième Walter Kimberley reçut quatre balles. Il fut toutefois retiré au deuxième sur un choix du champ cogné par Paquette. Une erreur permit à celui-ci de se rendre au troisième coussin puis de compter quand Gilles Roussel cogna un double au champ centre. Ce fut le coup de grâce qui faisait subir une septième défaite en douze joutes aux Artisans. Parmi les bons cogneurs de

Les meneurs

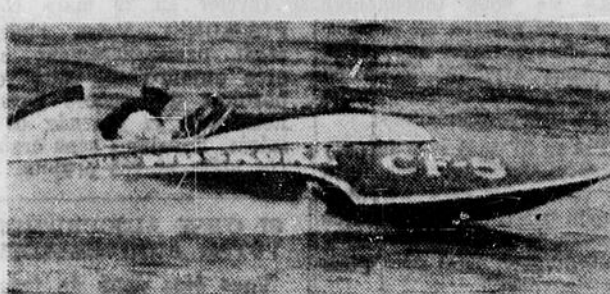
LIGUE AMERICAINE

Howard, N.Y.	215	31	70	367
Piersall, Cleve.	322	47	102	338
Cash, Detroit	305	72	106	334
Brandt, Balt.	280	52	94	336
Killebrew, Minn.	293	61	96	328
Points — Mantle, New York, 83.				
Points produits — Gentile, Baltimore, 89.				
Coups sûrs — B. Robinson, Baltimore, 113.				
Doubles — Kubek, New York, 26.				
Triples — Wood, Detroit, 8.				
Circuits — Mantle, 36.				
Buts volés — Aparicio, Chicago, 32.				
Lanceur — Lattman, Cleveland, 9-0, 1.000.				
Retraits — Ford, New York, 131.				
Clemente, Pitts.	326	57	117	359
Moore, Los Angeles	261	48	90	345
Robinson, Cincinnati	323	75	110	341
Hoak, Pitts.	262	40	89	340
Altman, Chicago	275	45	92	337
Points — Mays, San Francisco, 84.				
Points produits — Cepeda, San Francisco, 82.				
Coups sûrs — Pincus, Cincinnati, 112.				
Doubles — Coleman, Cincinnati, 24.				
Triples — Altman, 9.				
Circuits — Mays, 28.				
Buts volés — Aaron, Milwaukee, 16.				
Lanceur — Podres, Los Angeles, 11-2, 846.				
Retraits — Koufax, Los Angeles, 157.				

Le Canada fait piètre figure

WOKING, Angleterre (PA) — amateurs âgés de plus de 50 ans. L'issue du tournoi n'a été décidée qu'au dernier trou du match entre l'Américain Knowles et l'Anglais H.R. Howell. Knowles a déposé sa balle à seulement quatre pieds de la coupe du 18e trou avec un coup d'approche, puis il a réussi le roulé qui a assuré la victoire tant aux prises des golfeurs de son équipe.

DEMAIN, NE MANQUEZ PAS LES



RÉGATES INTERNATIONALES

A LA BAIE MOONEY

Les courses débutent à 1 h. de l'après-midi. Vitesse atteignant 125 m.h.

Adultes, \$1.00 — Enfants, 50c

Apportez votre lunch et faites un pique-nique avec votre famille... Stationnement gratuit.

Assistez à la course la plus importante et voyez l'embarcation la plus rapide en Amérique du Nord.

Club Rotary d'Ottawa

"Les recettes vont au fonds de bien-être".

AUBAINES

SAMEDI SEULEMENT
A NOS SUCCURSALES

Peinture au latex
Interlux,
au fini satiné
Blanc seulement.

Ordinairement \$8.35 le gallon
Maintenant \$3.50 le gallon

PINCEAUX BOECKH

Bons poils.

25% d'escompte



HORAIRE POUR L'ETE

(juillet et août)

MAGASIN PRINCIPAL
Angle Bank et Albert
Ouvert du lundi au vendredi
fermé le samedi.

SUCCURSALES
75, rue Clarence
1622, avenue Carling
Ouvertes du mardi au samedi
FERMEES LE LUNDI



EPARGNEZ... DE L'HUILE ET DE L'ARGENT

En nous consultant pour l'installation d'un

"HEAT HOARDER"

Nous garantissons une économie de 20% pour les fournaises à air forcé.

FAITES-EN L'INSTALLATION MAINTENANT

Aucun paiement avant le 1er septembre

INDEPENDENT COAL & LUMBER CO. LTD.

FUEL OIL • QUALITY BUILDING SUPPLIES
• 1950 SCOTT ST. • OTTAWA
• Téléphone PA 2-3481

'DES' Chauffage à l'huile
Des plus fiables
Economiques
Sûrs

Marchands associés de combustible "DES"

CINZANO
Le meilleur vermouth sur glace
...meilleur en cocktails aussi!

Vermouth sec — importé de France
sucre — importé d'Italie

ATTIRAILS DE PECHE COMPLETS

Attirail au lancer pour garçonnets	4.95
Attirail "Playboy" 70 pièces	7.95
Attirail "Lazy Boy" 81 pièces	9.95
Attirail "Week-End" 85 pièces	11.95



STATIONNEMENT GRATUIT

Angle Kent et Laurier
112, chemin Richmond
248, ch. McArthur, Eastview
92, rue Wellington, Hull

CE 2-7374
PA 2-8577
SH 5-1544
PR 7-4381

LAROCQUE

VENTE! VETEMENTS SPORT pour DAMES

SOLDE DE LINGERIE

Pyjamas baby dolls — jupons — jupons et culottes pour assortir. Quelques robes de nuit dans l'assortiment. Confection de tricot de nylon, à riche garniture. Tailles déclassées. A prix spécial, pour solder. Nombre restreint — donc venez tôt pour profiter de ces aubaines.

Seulement 1.00 Chacun

VENTE! Slim Jims de velours côtelé

Slim jims de large velours côtelé, pour dames et de-moicelles. Lavables, teintes nouvelles: vert, pourpre et rouille. Tailles 10 à 20. REG. \$5.98

3.98

Vente de **CARDIGANS de "Ban-Lon"** pour dames

Modèles à manches longues et à col ananas; ravissantes teintes estivales. Aussi... noir et blanc. Légères imperfections. Un achat qui vous permettra de réaliser une grande économie. Le tissu "Ban-Lon" souple et durable est très confortable, lors de soirées fraîches.

Rég. \$3.98 à \$5.98
Grandeurs 14 à 20.

2.99

DEUXIEME ETAGE

UTILISEZ VOTRE COMPTE DE CREDIT OU OUVREZ-EN UN
STATIONNEMENT GRATUIT A LA DISPOSITION DE NOS CLIENTS

STORES DE BAMBOU POUR VERANDAS

Stores de bambou fendu, genre à rouler, comprenant les supports et la corde. Agrémentez votre veranda ou votre chalet. — Achez-les dès maintenant et profitez de ce bas prix spécial.

36" x 72"	60" x 72"	84" x 80"
\$1.98	\$2.98	\$3.98

SACS DE COUCHAGE

Sacs de couchage pleine grandeur, pour adultes. Le dos caoutchouté élimine la nécessité de placer une bâche. Vert forêt; dimensions: 72" x 75" couverts. Idéals pour accommoder les visiteurs inattendus, au chalet et même à la maison.

8.95

Tissu de coton-éponge pour serviettes

Un vaste assortiment de tissu de coton-éponge de qualité, de teintes unies et très en vogue. Pour la confection d'ensembles de plage, d'accès soirs et de serviettes. A bas prix spécial. La verge

98c

COUVERTURES DE FLANELLETTE BLANCHE

Couvertures de flanellette souple, pour la maison ou le chalet, à bordures de teintes rayées. 70" x 90". Durables... mais souples.

A PRIX SPECIAL! 2.29

COUVRE-LITS DE FILE DOMESTIQUE

Couvre-lits pour lits doubles ou lits simples, de qualité exceptionnelle. Plusieurs modèles au choix.

2.98

PORTES PLANTES

Portes plantées de construction robuste, de vinyle épaisse — donne une belle apparence à une pièce. Ce sont des portes peu encombrantes pour les penderies ou pour faire une cloison entre 2 pièces. Légères, détachables. Dimensions: 32" x 80". Nouveau bas prix.

8.94

RIDEAUX DE DOUCHES

Rideaux de douches, de vinyle de plastique de qualité, d'atrayants motifs et de teintes: rose, or, vert et plusieurs autres. Aussi... plusieurs de teintes contrastantes.

1.48

IMPRIMES POUR L'ETE

Les motifs dernier cri pour l'été. — Une offre sensationnelle. Ce sont des tissus imprimés tout neufs, tout désignés pour cette jolie petite robe.

3 verges 99c

Draps de coton jaune

Draps sous-types, pour la maison ou le chalet. Très robustes... ne déchireront pas. Format lit simple seulement. Une aubaine hors pair.

98c

TISSUS A TENTURES

Solde de tissus cotés à prix plus élevés. Choix varié de motifs et teintes. Tissus de bonne qualité. — Val. de 2.98 et plus. — La verge

96c

CARPETTES

Une vente spéciale de carpettes de qualité supérieure. Un vaste assortiment de magnifiques teintes. — Une aubaine sans précédent en fait de carpettes.

6' x 9'	\$29.94	9' x 12'	\$49.94
9' x 12'	\$59.40		

ESSUIE-VAISSELLE DE TOILE

Approvisionnez-vous d'essui-vaisselle. Vous n'en aurez jamais trop! C'est pour vous une occasion d'économiser davantage. Confection de toile absorbante et durable. Dimensions: 20" x 30". Teintes diverses.

3 pour 99c

CARPETTES DE FIBRE DE PAILLE DELTOX

Jolies carpettes pour la maison ou le chalet... confectionnées de fibre de paille. Surfaces unies ou à motifs; teintes attrayantes et diverses. — 8' x 10'.

8.99

COUVRE-PLANCHERS DE ROCKOLEUM

Couvre-planchers de rockoleum, de motifs tout nouveaux. Nouvelle connotation. Largeur de 6'; teintes diverses. Une aubaine! A prix de vente spécial.

38c

SERVIENTTES DE PLAGE de coton-éponge pelucheux

Un bel assortiment de serviettes de plage, de teintes diverses. 30" x 60"; choix de motifs et modèles. Absorbantes et douces. Achez-les en plusieurs, à ce bas prix.

1.98

Couvertures

Couvertures "Florida range" d'édredon épais de qualité. Chaudes et confortables pour les nuits fraîches. L'article idéal pour l'été. Dimensions 32" x 66"; teintes diverses.

2.98

Couvertures DE CAMPING

Confortables couvertures pour les campeurs. Achez-les avant de partir en camping. Profitez de ces bas prix. Une offre qui ne sera pas répétée. Le nombre est restreint.

98c

LAROCQUE

ANGLE RIDEAU ET DALHOUSIE — CE. 3-6261
SERVICE DE LIVRAISON GRATUITE A NOS CLIENTS

HOROSCOPE

Samedi, le 22 juillet 1961

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Des amis peuvent introduire quelques influences contraires dans votre vie ou dans vos affaires privées. Essayez de ne cultiver que ceux qui vous conviennent.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Essayez d'éviter une action impulsive en ce qui concerne vos plans. Quelqu'un peut se montrer assez peu sympathique. Une influence se fait vivement sentir.

21 mai au 21 juin (LES GÉMEAUX) Le cours des événements tourne maintenant en votre faveur. Le temps, cependant, ne convient pas pour les emprunts, les prêts et pour tout genre de transactions.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Il vous faudra, aujourd'hui, coopérer avec l'entourage si vous voulez arriver. Les questions familiales reviennent sur le tapis. Ne laissez rien d'inachevé.

22 juillet au 21 août (LE LION) Les influences sont plutôt négatives. Veillez à ne pas montrer d'irritation et de susceptibilité dans les petits conflits quotidiens. Vous aurez le loisir de déployer votre personnalité au cours d'une sortie.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Vous saurez conquérir les bonnes grâces d'un chef ou d'une personnalité importante. Un ami peut vous apporter un concours très efficace pour aplanir des difficultés.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Un bon équilibre de votre caractère vous permet aujourd'hui de prendre des initiatives et des meilleures chances de réussir. Une entrevue significative a lieu sous de bons auspices.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Une réussite dans les questions matérielles et autres est facilement réalisable. Une personne qui vous estime vous rendra un service important.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Veillez à ne pas alourdir l'atmosphère de vos affections par une jalousie ou une possessivité déplacée. Un incident vous fait réfléchir.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Un conflit sentimental s'apaisera facilement si vous devenez clairvoyant. L'influence de votre planète se manifeste par un ami de la dernière minute.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Veillez, ce matin, à ce qu'une de vos initiatives ne contrarie pas une personne susceptible, que vous avez intérêt à ménager. Plus tard, dans la journée, une heureuse circonstance vous avantagera.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Attendez qu'interviennent les bonnes configurations astrales de la soirée pour rechercher la compagnie de vos amis.

REAU La meilleure façon de vous éviter des embarras, aujourd'hui, est de vous montrer prudent et réservé dans vos rapports avec l'entourage. Vous faites une rencontre agréable.

21 mai au 21 juin (LES GÉMEAUX) Une personne, plus âgée que vous, peut vous être d'un grand secours. Vous élaborer un plan logique qui s'avérera efficace si vous le poursuivez jusqu'au bout.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Ne vous tourmentez pas si des retards se produisent au sujet des nouvelles que vous attendez. Journée excellente pour ce qui touche vos relations mondaines.

22 juillet au 21 août (LE LION) Suivez la ligne de conduite que vous vous êtes imposée et vous passerez une journée agréable. Des développements se produisent et il est question de voyage.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Vous serez poussée à chercher des développements romanesques dans une amitié qui doit rester platonique. Ne mêlez pas les cartes inutilement.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Vous passerez une partie de ce jour de congé en compagnie de personnes que vous estimez et dont la conversation vous ouvrira de nouvelles perspectives sur certains faits qui vous rendent perplexes.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Il vous sera difficile de garder patience vis-à-vis de quelqu'un que vous rencontrez dans la matinée. Réagissez contre votre nervosité.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Vérifiez les nouvelles qui vous parviendront dans la matinée, car toutes ne seront pas exactes. A la fin de la journée.

Allergie ? ... La cause, vite !

Au lieu d'endurer les maux de l'allergie, il faut consulter le médecin pour découvrir la substance nuisible. (Les allergies peuvent prendre la forme de troubles respiratoires, de dérangements de l'estomac ou d'éruptions causées par une sensibilité au pollen de certaines plantes, à certains aliments, aux animaux ou à la poussière des maisons.)

née, vous résoudrez un problème selon vos aspirations.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Ne prenez aucun engagement avec une personne que vous rencontrez en fin de matinée, sinon vous vous en repentirez.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Ne vous laissez pas séduire par une personne brillante, mais superficielle, dont l'influence vous serait préjudiciable.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Votre charme étant particulièrement efficace aujourd'hui, vous reporterez des succès personnels dans la journée et la soirée. Exprimez sans crainte vos idées et vos projets.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes doué de façon remarquable et vos qualités d'âme sont aussi bien évidentes. Capable de prendre des décisions opportunes, vous reculez parfois en craignant trop la critique. Assez appliqué au travail, vous résistez quand même une inclination à la vie de bohème. Indécis et changeant en amour, vous vous stabilisez quand même assez jeune et votre vie sera des plus harmonieuses.

Nommée directrice de l'Ecole des infirmières de l'Université

La R.S. Francoise-de-Chantal, s.g.c. d'Ottawa, jusqu'ici directrice du nursing à l'Ecole d'infirmières de l'hôpital St-Joseph de Sudbury, vient d'être nommée directrice de l'Ecole d'infirmières de l'Université d'Ottawa, apprend-on aujourd'hui.



La R.S. Francoise-de-Chantal

La R.S. Francoise-de-Chantal succède à la R.S. Madeleine-Jésus, s.g.c. La nomination entrera en vigueur le 1er août. Née Francoise Robert, à Ottawa en 1913, la nouvelle directrice complétait ses études

secondaires au couvent Rideau d'Ottawa, puis sur l'obtention du diplôme d'infirmière de l'Hôpital général d'Ottawa, entra chez les Soeurs Grises d'Ottawa. Elle obtenait le baccalauréat en sciences en éducation des infirmières de l'Université d'Ottawa en 1941, et la maîtrise dans le même sujet de l'Université catholique d'Amérique à Washington, D.C., se spécialisant dans la gestion des écoles d'infirmières. Elle a aussi fréquenté l'Université catholique de Saint-Louis, Missouri.

D'abord officière en médecine chirurgicale à l'Hôpital général, elle occupe ensuite, à tour de rôle, les postes d'institutrice, de directrice des études supérieures à l'Ecole d'infirmières de l'Université d'Ottawa, entre 1941 et 1952. Elle se dirige alors vers Sudbury à titre de directrice du nursing.

La R.S. Francoise-de-Chantal est conseillère au comité exécutif de la Conférence cana-

dienne des écoles d'infirmières catholiques, trésorière du secteur no 9 de l'Association ontarienne des infirmières licenciées, membre du comité provincial d'éducation des infirmières pour cette même association, ancienne présidente de la Conférence ontarienne de l'Association des hôpitaux catholiques, et enfin, membre du comité consultatif en nursing auprès du ministère de la Santé de la province d'Ontario.

Elle a aussi contribué quelques articles à des revues spécialisées.

Deux sœurs de la nouvelle directrice, Mmes Juliette et Gabrielle Robert, sont également infirmières. La première occupe le poste de surintendante adjointe à la résidence Laurentian Terrace, d'Ottawa, et l'autre est attachée à l'Hôpital général.



EN MARGE DE LA GRANDE CAMPAGNE DE SOUSCRIPTION

Président honoraire: M. ERNEST-J. LAROCQUE (du Collège Commercial Bilingue Larocque)
Président: M. LOUIS-J. LAROCQUE (de Cabello Motors Ltd.)
Trésorier: M. J.-M. MALLETTE (de la Banque Provinciale d'Aylmer)

TOUS SONT CORDIALEMENT INVITES A VISITER LA MAISON DOMREMY

145, rue Murray, OTTAWA — CE. 2-7755
de 9 heures du matin à 11 heures du soir, tous les jours

VENEZ VOIR PAR VOUS-MÊME LA MAISON DOMREMY QUE VOUS AIDEZ A RENOVER

Profitez de votre visite pour présenter votre don.

N.B.—Toutes contributions à ces œuvres seront publiées dans "Le Droit" vers la mi-août.

PATENAUDE & PREFONTAINE

COMPTABLES AGREES

27 Principale-Ouest
HAWKESBURY
ME. 2-2292

250, rue Besserer
CE. 3-3115
OTTAWA



\$50 à \$5000

Nous vous prêtons jusqu'à \$5,000, soit pour achat d'une maison, construire logis additionnel, solder vos dettes...

Aucun boni — 5 ans pour payer

SEABOARD
DISCOUNT CANADIAN LTD.

149 1/2, rue Principale, Hull
165, rue Sparks, Ottawa
178, rue Bank, Ottawa

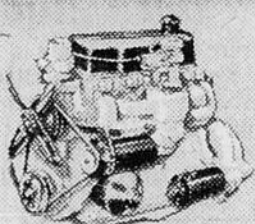
PR. 1-5807
CE. 2-7181
CE. 6-0661



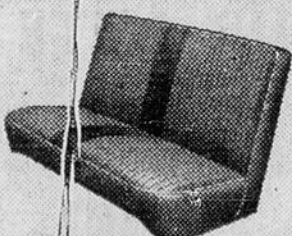
Anita Colby, la plus célèbre conseillère en beauté d'Amérique, vous dit: "La robe-fourreau dernier cri révèle toute votre silhouette. Pour la porter avantageusement, évitez l'embonpoint. Évitez les abus de table. Calmez votre appétit, sougez les affres de la faim en consommant du délicieux pain blanc Lite Diet aux repas et entre les repas. Procurez-vous du pain Lite Diet aujourd'hui même !"

Boulangerie Morrison-Lamolhe - 95 Echo Drive - CE. 2-4811

ENVOY DÉBORDANTE DE QUALITÉS!



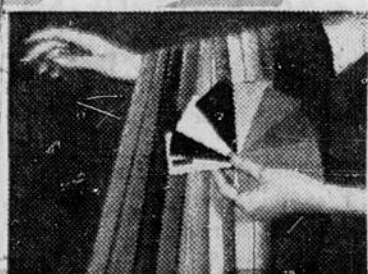
Moteur Econo-Power ultra-économique



Sièges ultra-confortables à rembourrage-mousse



Maniabilité, excellente tenue de route, conduite facile



Choix de teintes, de tissus, le plus vaste de sa catégorie

Commodité

Élégance

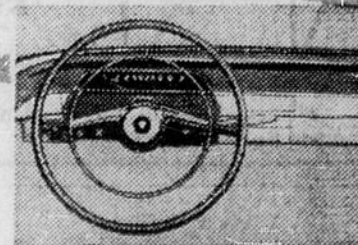
Économie



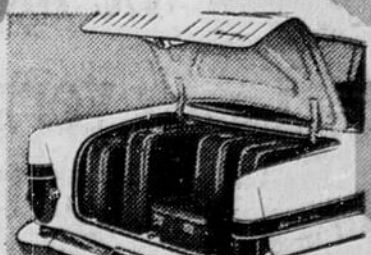
Chaque Envoy offre la commodité des 4 portes



Grandes fenêtres—verres de sécurité partout



Cadrons groupés permettant de tout surveiller d'un coup d'œil



Vaste coffre de 19.3 pi. cu. pouvant contenir les bagages de toute la famille

Riches teintes Performances Confort

AVEC ENVOY CHAQUE DOLLAR ACHÈTE PLUS

Sedan Envoy Special

UNE AUTRE VALEUR GENERAL MOTORS

FABRIQUÉE POUR GENERAL MOTORS PRODUCTS OF CANADA, LIMITED, PAR VAUXHALL MOTORS LIMITED, LUTON (ANGLETERRE). PIÈCES ET SERVICE D'UN Océan à l'autre.

MARCHANDS AUTORISÉS ENVOY POUR OTTAWA-HULL

Myers Motors Co. Ltd.
ANGLE DES RUES ELGIN ET CATHERINE
Téléphone CE. 3-8411

Guest Motors Ltd.
72, RUE LEDUC — HULL, Qué.
Téléphone PR. 7-2735

Bélisle Automobiles Limited
444, CHEMIN DE MONTREAL — OTTAWA, Ont.
Téléphone SH. 9-5941

CIGARETTES "EXPORT"
BOUT UNI ou FILTRE

Conférence régionale pour la bibliothèque

Une conférence régionale a été convoquée pour étudier les possibilités de créer une vaste bibliothèque, du côté québécois. La réunion doit grouper environ 35 maires à l'hôtel de ville de Gatineau, mardi prochain, à 8 h. 30 du soir.

Il se rend à la police en Californie

Un ancien résident de Hull est actuellement détenu par la police de Sunnyvale, en Californie, en rapport avec le meurtre d'un étalagiste de Palo Alto.

Il s'agit de Pierre Tomaro, 23 ans, un ancien membre de l'Aviation royale du Canada. Tomaro a été accusé de meurtre par suite de la mort de M. Carlton Griffin, âgé de 40 ans.

Le corps de ce dernier a été retrouvé, jeudi, sur une route isolée, à l'ouest du parc Menlo, dans la péninsule de San Francisco. La victime a été tuée de deux balles de revolver à la tête et d'une autre dans la nuque.

La police de Sunnyvale a déclaré que le jeune Tomaro s'est rendu lui-même au poste, environ six heures après la découverte du corps de la victime. Il était sous les soins de médecins depuis quelque temps.

Ecole normale de Hull (GARÇONS)

On demande chambre et pension pour normaux.

Téléphone: PR. 1-8412



Aubaines "PAL" Pourquoi payer plus?

VENTE! FIBREBOARD NATUREL

1/2" x 4' x 8' La feuille, 1.78

RETEMENT de Fibreboard injecté 1/2" x 4' x 8' La feuille, 2.19

RETEMENT de Fibreboard injecté 1/2" x 4' x 9' La feuille, 2.49

HOTEL SPORTIF (AIR CLIMATISE)

PTE-GATINEAU, Qué.

CHAMBRE & PENSION

NOUVELLE SALLE A DINER (ouverte jusqu'à 1 h. a.m.)

SPECIAL DU DIMANCHE, 1/4 DE POULET (Barbecue) AVEC BREUVAGE: \$1.00

Aucun...

autre combustible ne vous offre tous les avantages du

GAZ NATUREL

Rien à payer avant septembre
Aucun dépôt — 5 ans pour payer

GAZIERE DE HULL

"Le service est notre produit le plus important"

74, rue Laval — Hull PR. 1-5868

Les invitations suggèrent que chaque maire soit accompagné de deux membres de son conseil municipal. Cette réunion du 25 juillet s'avère d'une importance capitale, puisqu'il s'agit d'une pétition officielle, appuyée par au moins 15 municipalités, pour que le gouvernement provincial offre les subventions nécessaires à la création d'une telle bibliothèque régionale.

Ces subsides permettront l'achat d'un autobus et assureront les frais d'opération.

Le Comité de presse du diocèse d'Ottawa s'est montré en faveur de cette initiative de la part de l'Association des bibliothèques municipales de la province de Québec, sous la présidence de l'hon. Jean Lesage.

Le directeur du comité, le R. P. Paul Gay, c.s.s., a été invité à prendre la parole devant l'assemblée.

Nécrologie

M. Albert Moreau

M. Albert Moreau est décédé, à la suite d'une longue maladie, jeudi, à sa demeure, 64, rue St-Jean-Baptiste, Pointe-Gatineau, à l'âge de 82 ans. Né le 25 décembre 1879, à Pointe-Gatineau, il était le fils de Joseph Moreau et d'Elmire Cousineau, tous deux décédés. M. Moreau épousa en 1902, à Pointe-Gatineau, Elmire Lagassée qui l'a précédé dans la tombe.

Le défunt laisse dans le deuil cinq fils: René, Aurèle, Fernand et Jean-Louis, tous de Pointe-Gatineau, et Aimé, de Hull; quatre filles: Mme Henri Nantel (Aurore), de Pointe-Gatineau; Mme Dieu-donné Lafontaine (Léda), de Pointe-Gatineau; également: Mme Lucien Dupuis (Lucienne), de Hull, et Mlle Juliette, à la maison; une sœur, Mme Yves Fortin, née Albertine, de Pointe-Gatineau; ainsi que 31 petits-enfants et 16 arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, d'où se fera le départ du cortège à 7 h. 45, lundi, pour le service à 8 heures en l'église St-François de Sales de Pointe-Gatineau. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial.

Amende pour possession de margarine

La compagnie Freeway Fine Foods Reg'd, 52 1/2, rue Maison-neuve, Hull, a été condamnée à \$10 d'amende et aux frais, vendredi matin, par le juge Avila Labelle, pour avoir illégalement eu en sa possession, pour la vendre, des caisses de margarine.

Les 152 caisses de "spread", d'une valeur de \$953, saisies le 2 juin dernier, ont été confisquées.

Restaurant NORTH STAR Délicieux

Mets chinois et canadiens Poulets Bar-B-Q

Salle de réception Livraison gratuite

174 St-Louis — Pte-Gatineau Tél.: PR. 1-8064

SAMEDI 22 JUILLET
203e jour de l'année 1961

Soleil 4.32 7.39
Lune 2.15 0.08

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

SAMEDI 22 JUILLET
203e jour de l'année 1961

FÊTE
Sainte Marie Madeleine, pénitente

VENDREDI, 21 JUILLET 1961

HULL ET LA REGION

13

Une grève est déclenchée à Montebello

MONTBELLO (DNC) — Une cinquantaine d'employés de la Montebello Metal Company Limited, dont une quarantaine de filles et de femmes, sont entrés en grève ce matin afin d'appuyer leur demande pour une hausse substantielle de salaire ainsi que de meilleures conditions de travail.

Il s'agit d'une compagnie allemande ayant deux succursales au Canada, l'une à Montebello et l'autre à Toronto. On y fabrique des tubes de pâte dentifrice, de crème à barbe, etc.

Les employés de cette succursale se sont formés en syndicat il y a à peine une semaine. Leur syndicat est affilié à l'Union des textiles d'Amérique.

Un porte-parole des employés a déclaré que la compagnie n'a pris aucune mesure directe pour empêcher l'établissement d'un syndicat, même si elle ne voyait pas la chose d'un bon oeil.

Après la formation du syndicat, un conseiller technique de l'Union des textiles d'Amérique a formulé certaines demandes à la compagnie. Cette dernière aurait refusé toutes les demandes proposées.

Les employés se sont réunis jeudi soir et ont voté en faveur d'une grève. Tous se sont rendus au travail, vendredi matin, mais sont retournés à leurs demeures presque aussitôt. On n'a déploré aucun incident. La police patrouille la municipalité.

Transport métropolitain

Augmentation des taux dès lundi

L'augmentation des taux du Transport métropolitain entrera en vigueur lundi prochain, dans la plupart des municipalités desservies, à la suite du retrait de l'opposition enregistrée par divers centres de la région il y a deux semaines.

Le 7 juillet dernier, les municipalités de Hull, Gatineau, Pointe-Gatineau, Buckingham, Masson, Aylmer et Deschênes, s'étaient opposées, lors d'une séance de la Régie des transports du Québec, à la demande d'augmentation des taux de la compagnie d'autobus.

Cette séance de la Régie avait été ajournée au 21 juillet afin de permettre à la compagnie de rencontrer les représentants des municipalités concernées pour expliquer les raisons de leurs demandes.

À la séance de vendredi ma-

Mort enseveli dans un puits en construction

Un père de famille de dix enfants a été enseveli vers 9 heures, jeudi soir, dans un puits qu'il était en train de creuser dans sa cour arrière, à Templeton-Est.

M. Lionel Gour, âgé de 38 ans, 28, rue Albert, à Templeton-Est, a été suffoqué sous cinq pieds de sable, à une profondeur d'environ 19 pieds.

D'après les renseignements obtenus, M. Gour travaillait avec trois enfants. Le puits qu'il était en train de creuser était divisé en deux sections. La première, d'une profondeur de dix pieds, mesurait 10 pieds carrés, tandis que la seconde, où il travaillait, était rendue à neuf pieds de profondeur, sur 30 pouces de diamètre.

Un des petits garçons a raconté qu'il venait tout juste de retirer au moyen d'une corde, une chaudière pleine de terre. Il s'est retourné pour la vider et au même moment, il a entendu un bruit d'éboulement dans le puits. Quatre à cinq pieds de terre s'effondrèrent sur M. Gour.

Deux des plus jeunes se sont mis au travail avec des pelles, tentant de débarrasser le puits, tandis que le troisième courait dans la rue avertir des passants de la tragédie. Une équipe d'une vingtaine d'hommes, aidée d'une pelle mécanique, propriété de la compagnie de construction Raymond Lavi-

afin de parer à toute éventualité.

Un conseiller technique de l'Union des textiles d'Amérique doit rencontrer les représentants de la compagnie dès samedi matin, dans une tentative pour régler le conflit.

Outre son père, sa mère et son épouse, il laisse dans le deuil sept fils: Jacques, Raymond, Gaetan, Reynald, Robert, Daniel et Louis, tous à la maison; trois filles: Denise, Claire et Francine, également à la maison; quatre frères: Edgar, d'Alfred; Vincent, André et Laurent, de Curran, Ont.; cinq sœurs: Mme Dorinda Cardinal et Mme Omer Dugas, d'Alfred; Mme Fernand Charbonneau et Mme Claude Chapentier, de Lefèvre, Ont; Mme Jean-Guy Leblanc, de Claren-

Le juge refuse d'entendre cette plainte

Le juge Avila Labelle a refusé d'entendre les plaintes portées en Cour de Hull, vendredi matin, par M. Roland Lachapelle, 161, rue St-Louis, Pte-Gatineau, contre le directeur de la Sûreté de Pointe-Gatineau, M. Aurèle Frenette, et le huissier de la municipalité, M. Claude Lafortune, 28 ans, 21, rue Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau.

Le juge Labelle a dit qu'il n'avait pas aimé les remarques, désobligeantes que M. Lachapelle avait proférées à son endroit.

M. Lachapelle a accusé le directeur Frenette de s'être porté à des voies de fait sur sa personne et sur celle de M. Gilles Aubin.

L'accusation portée contre M. Lafortune est quelque peu différente. M. Lachapelle accuse M. Lafortune d'avoir "menacé de le mettre en pièces" et demande qu'un cautionnement soit pour garder la paix lui soit imposé.

La cause sera entendue devant un autre juge, le 3 août prochain.

ce, et Mme Henri Parker, de Fournier, Ont.

La dépouille est exposée aux salons funéraires Sylvio Blais, 123, rue Notre-Dame, à Gatineau, les funérailles auront lieu lundi matin, à 10 heures, en l'église de Ste-Rose-de-Lima. Le départ du cortège se fera à 9 h. 45 du salon Blais; l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial.

Au grand LAC ST-PIERRE

25 MILES DE HULL

Grand camp à louer avec plage

\$150 pour balance de la saison

NOUS AVONS AUSSI 4 GRANDS TERRAINS

A VENDRE AVEC PLAGE

Pour plus de détails, appelez

ANDRE TESSIER LIMITEE

PR. 1-5863

Le soir: L. DUBUC — SH. 9-5517

ECOLE NORMALE DE HULL (GARÇONS)

Professeurs et chargés de cours demandés

pour matières suivantes:

Français — Anglais — Physique

CONDITIONS REQUISES: Titres universitaires.

S'adresser à: M. LE PRINCIPAL,

174, rue Notre-Dame,

HULL (PR. 7-2045)

Remplacements vitres et moustiquaires dans les fenêtres d'aluminium

Dessus de meubles en verre

Spécialiste en vitres ne gelant pas l'hiver

Estimations gratuites

VITRERIE-CHENIER-GLASS

186, rue CHAMPLAIN — HULL

PR. 7-3365 (bureau) — PR. 7-4425 (rés.)

Ouvr. tous les samedis jusqu'à midi

CLINIQUE D'ALLERGIE

Bronchite • Asthme • Rhume des foins

Eczema • Urticaire

Drs R. Bisson et L. Lamothe

PR. 7-0515 PR. 7-0873

Edifice Médical de Hull, 31, rue Montcalm

Consultation sur rendez-vous seulement.

HEURES D'AFFAIRES

Pour JUILLET et AOUT:

fermé toute la journée le samedi

Ouvr. le vendredi de 8 a.m. à 9 p.m.

FERME DU 29 JUILLET AU 7 AOUT

POUR VACANCES ANNUELLES

AMYOT & FILS Ltée

Manufacturier et marchand de bois

275, boul. St-Joseph — Hull — PR. 7-5204

POUR TOUT

Travail électrique

CONSULTEZ

GRAND'MAITRE ELECTRIQUE

191, rue Principale

HULL

Le jour: PR. 1-6465

Le soir: PR. 1-5348

• Résidentiel — Commercial — Industriel

• Réparations de tous genres —

• Chauffage électrique

"ESTIMES GRATUITES"

Menace de grève à l'Electric Reduction

BUCKINGHAM (DNC) — La section 165 de Buckingham, de l'Union fédérale des employés de l'Electric Reduction, qui compte environ 400 membres, a autorisé son comité de négociation à avoir recours à la grève si la compagnie persiste à ne pas se soumettre à un jugement arbitral rendu par le ministère du Travail de la province de Québec, récemment.

Le comité de négociation n'a encore pris aucune décision définitive. Avant de ce faire, on veut rencontrer les dirigeants de la compagnie dans une dernière tentative pour régler le conflit. Cette rencontre entre les deux parties doit avoir lieu lundi prochain.

La sentence arbitrale accorde une augmentation de six cents de l'heure à tous les employés, rétroactive au 1er juin 1960, et une autre augmentation de six cents de l'heure, rétroactive au 1er juin 1961.

De plus, la sentence arbitrale prévoit un ajustement de quatre cents pour les préposés à l'entretien de l'édifice, de la signature du contrat de travail. On accorde une allocation supplémentaire variant de deux à cinq cents de l'heure aux employés de l'équipe travaillant de quatre heures à

minuit, et de quatre à sept cents de l'heure pour ceux travaillant de minuit à 8 heures du matin.

La sentence arbitrale accorde trois semaines de vacances annuelles à tous les employés travaillant depuis 10 ans ou plus pour la compagnie. On accorde également trois jours de congé avec solde, au lieu de deux, advenant une mortalité dans la famille immédiate d'un employé.

Les négociations sont en cours depuis plus de 15 mois.



Me JULES BARRIERE

AVOCAT

annonce l'ouverture de son bureau, au

190, rue Principale, Hull

PR. 1-6203

DERMO-STEROL

Une crème cicatrisante, adoucissante et désodorisante

Pour PREVENIR et TRAITER les irritations de la peau causées par:

• les coups de soleil

• l'irritation des couches

• la transpiration

En vente dans toutes les pharmacies.

PRETS HYPOTHECAIRES

mille à un million

1ère et 2e hypothèques

Intérêt entre 7 et 10%

BERNARD SIGOUIN

PR. 1-5874; le soir SH. 5-2949

162 Hôtel-de-Ville, Hull

Dr GERARD PEPIN M.D.

SPECIALISTE EN OBSTETRIQUE

73, rue LAVAL HULL

Tél. PR. 7-5582

(Près de la rue Hôtel-de-Ville)

ARGENT A PRETER

En 1ère et 2e hypothèques — Partout au Canada

• aucun dépôt

• aucun boni

• aucun frais d'inspection

• service ultra-rapide

Heures de bureau: 9 a.m. à 9 p.m. Lundi au Vendredi

M. J. A. CORBIN, gérant

78, rue Principale, Hull

PR. 1-6681 - 2

PR. 1-6275

1, rue Montcalm, Hull

Le Diplomate

CAFE PARISIEN LICENCE

DINER POUR HOMMES D'AFFAIRES

OUVERT DE 12 A.M. A 12 P.M.

Vio's Driving School

TRANSMISSION

• ORDINAIRE • AUTOMATIQUE

INSTRUCTEUR BILINGUE

JERRY BLOOM, gérant

36, rue Marston, Hull PR. 7-4755

Avis important

Nos espaces sont limités.

Inscrivez-vous dès maintenant pour nos

cours d'été et pour septembre

Heures de bureau jusqu'au 15 août:

Le matin, de 9 h. à midi, et le soir, lundi et jeudi,

de 7 h. à 9 h.

Collège commercial Fortin

155, rue Principale HULL PR. 1-2336

Vos primes d'assurances

... incendie et automobile vous causent-elles un problème?

La mode de paiement CAFO vous apporte la solution.

Ce plan vous permet de payer vos primes en 9 mois.

Assurances GUERTIN

LTEE

191, rue Principale, HULL

PR. 1-5863

Programme de modernisation de sept destroyers canadiens

(PC) — Un programme de modernisation de sept destroyers du type St-Laurent a été annoncé hier dans la capitale fédérale. Ce programme, le premier du genre depuis six ans, commencera au début de l'année prochaine.

L'une des transformations consistera à équiper ces bâtiments de plateformes pour les hélicoptères que l'on se propose d'utiliser davantage dans la lutte contre les sous-marins.

Pour compléter l'équipement de détection des sous-marins, les navires seront munis des systèmes les plus modernes de sonar, sorte de radar sonore destiné à situer les sous-marins grâce à l'écho.

Ce programme de modernisation, dont on prévoit l'achèvement en 1964, comprendra aussi le remodelage de la poupe des destroyers.

Construction de sous-marins
Parallèlement, le ministère de la Défense nationale envisage la construction au Canada de sous-marins classiques. Le 21 octobre dernier, le premier ministre Diefenbaker, avait annoncé, dans un discours à Montréal, que le Canada ne pouvait indéfiniment devoir compter sur la Grande-

Bretagne ou les États-Unis pour s'équiper en sous-marins.

Des études ont été entreprises, voici trois ans, sur la construction, au Canada de ces engins modernes de guerre navale, mais la décision quant à leur mise en chantier n'a pas encore été prise.

Il se peut, du reste, que des destroyers supplémentaires soient construits en lieu et place des sous-marins envisagés.

A l'heure actuelle, six nouveaux destroyers sont en construction, dans nos chantiers navals. Le dernier d'entre eux sera probablement lancé vers la mi-62 et l'ensemble de la commande sera sans doute parachevée pour la fin de 1963.

Deux, sinon tous ces nouveaux bâtiments, seront équipés de plateformes pour les hélicoptères.

Les projets pour la modernisation des destroyers de type St-Laurent seront prêts en fin d'année, ce qui devrait permettre le début des travaux de transformation pour le début de 1962. Le coût de ce programme sera de l'ordre de \$20,000,000.

J. Guèvremont est envoyé à son procès

Le propriétaire de l'ancien salon funéraire Guèvremont, M. Jacques Guèvremont, 27 ans, de Hull, accusé d'avoir négligé d'inhumer les corps de deux bébés jumeaux, devra subir son procès devant un juge de la Cour de district.

C'est ce qui a été décidé jeudi, à la suite de l'enquête préliminaire tenue en Cour de Hull devant le juge Avila Labelle. Après avoir entendu les témoignages de neuf témoins, le juge Labelle a décidé qu'il y avait matière suffisante à procès.

Par contre, à la demande du procureur de l'accusé, Me Marcel Bourget, le juge a refusé d'admettre en preuve les déclarations faites par l'accusé à la Sûreté de Hull lors de son arrestation, car ces déclarations, semble-t-il, auraient été faites non en présence de l'avocat de l'accusé.

La date du procès n'a pas été fixée. M. Guèvremont est en liberté provisoire moyennant un cautionnement de \$200.

Guèvremont a été arrêté le 10 juillet courant à la suite de la découverte, par le huissier Paul Saint-Pierre, du district judiciaire de Hull, et par l'agent Roger Patry, du détachement de Hull de la Sûreté provinciale, des cadavres de deux jeunes bébés, alors qu'ils exécutaient un bref de saisie judiciaire sur la propriété de M. Guèvremont, 288, rue Laramée. Les deux bébés décédés le 2 juin dernier reposaient dans une boîte de bois dans un des salons à l'arrière de l'édifice.

Diapositives sur l'Amérique du Sud au Kiwanis

M. Maxwell Taylor, architecte d'Ottawa, était, jeudi midi, le conférencier du club Kiwanis-Rideau. M. Taylor revient d'un grand périple en Amérique du Sud où il a visité la région du canal de Panama, Bagota, Quito, Lima, Santiago, Valparaiso, Buenos Aires, Brasilia, Sao Paulo et autres villes.

Armé de sa caméra qu'il manie avec précision et avec goût, M. Taylor a capté dans ces pays enchanteurs des images vives, hautes en couleurs, et ces scènes croquées au hasard de ses pérégrinations qu'il a montrées aux membres du club.

Tous ceux qui ont vu ces diapositives en ont admiré le relief et l'éclat. La façon rapide et concise de présenter verbalement chaque image n'a pas peu aidé à en jouir davantage. M. Taylor a su mêler agréablement le sérieux et l'humour dans ses commentaires.

M. H. Bondu élu à la mairie

N.-D.-DE-PONTMAIN (DNC) — M. Hormidas Bondu, marchand général, a été réélu maire de N.-D.-de-Pontmain. Il l'a emporté par une majorité de 28 voix sur son seul adversaire, M. Emile St-Louis, cultivateur. M. Bondu a recueilli 105 votes et M. St-Louis, 77. Trois nouveaux conseillers ont aussi été élus, sans opposition. Ce sont MM. Jacques Ladouceur, Rémi Werbrooke et P. Duclaux. Le président Ben Karp occupait le fauteuil.



PROCHAIN CONGRÈS DE L'ACELF — A l'occasion du prochain congrès de l'Association canadienne des éducateurs de langue française qui aura lieu à Charlottetown, Ile du Prince-Édouard, du 22 au 25 août, Mlle Eveline LeBlanc, responsable des relations extérieures du groupement pour la région Ottawa-Hull, conviait la presse à un déjeuner, jeudi midi, au Cercle universitaire d'Ottawa. Mlle LeBlanc, à gauche, discute du programme de

ces prochaines assises avec M. Jean-Luc Pépin, directeur de la section politique à la faculté des sciences sociales de l'Université d'Ottawa, qui présentera un travail et dirigera la commission "politique et culture", au congrès, et le T. R. P. Henri Legaré, o.m.i., recteur de l'Université d'Ottawa et vice-président de l'ACELF, qui fera la synthèse des travaux donnés aux neuf commissions qui couvrent l'ensemble des éléments essentiels de la culture.

(Photo Champlain / Arcis)

Congrès de l'ACELF

"Avenir du Canada et culture française"

"Avenir du Canada et culture française" ou "L'avenir de la culture française au Canada" est le thème du 14^e congrès annuel de l'Association canadienne des éducateurs de langue française, qui aura lieu à Charlottetown, berceau de la Confédération, les 22, 23, 24 et 25 août.

L'ACELF groupe quelque 50,000 éducateurs canadiens de langue française de tous les secteurs, tant primaire, secondaire qu'universitaire, et s'applique à servir, au Canada, la cause de la culture française et de l'éducation catholique dans le respect de l'autonomie des provinces en matière d'éducation. Elle suscite l'intérêt, stimule l'action, favorise la coordination et la coopération sur des questions communes. Par ses comités et commissions, elle inspire les travaux des éducateurs et encourage les initiatives des organisations nationales.

Grâce à ses congrès annuels, l'ACELF contribue à établir une étroite collaboration entre les groupements et les écoles d'expression française vouées à l'éducation au Canada. Ces congrès, en effet, sont l'occasion d'une prise de conscience plus effective des problèmes des minorités et moutent d'heureuses solutions.

L'ACELF est aussi un organisme représentatif reconnu qui expose les vues des éducateurs catholiques de langue française aux commissions provinciales et fédérales, aux associations internationales d'éducation et même aux Nations unies. Après Ottawa et Sudbury, en Ontario; Québec (à deux reprises), Montréal, Trois-Rivières, Sherbrooke, Chicoutimi et Rimouski, au Québec; St-Joseph et Edmundston, au Nouveau-Brunswick; St-Boniface, au Manitoba; et Edmonton, en Alberta, c'est la capitale de l'Île du Prince-Édouard, Charlottetown, qui accueillera les délégués aux assises de l'ACELF, en août prochain.

Au cours d'un déjeuner auquel étaient conviés les représentants des journaux, de la radio et de la télévision, Mlle Eveline LeBlanc, modératrice des études à l'Université d'Ottawa et responsable des relations extérieures de l'ACELF, a communiqué les détails du programme du congrès de Charlottetown qui s'annonce dès à présent comme devant être couronné d'un franc succès.

Pour l'occasion, l'université St. Dunstan recevra les congressistes qui se partageront entre les neuf principales commissions d'étude, c'est-à-dire, les arts, l'économie, les lettres, la pédagogie, la philosophie, la politique, les sciences, la sociologie et la théologie.

Le T.R.P. Henri Legaré, o.m.i., recteur de l'Université d'Ottawa, président du Conseil des universités canadiennes et vice-président général de l'ACELF, fera la synthèse des travaux présentés aux neuf commissions du congrès, tandis que M. Jean-Luc Pépin, directeur de la section politique à la faculté des sciences sociales, économiques et politiques de l'Université d'Ottawa, sera conférencier et animera la commission "politique et culture".

Les autres animateurs et conférenciers des différentes commissions seront M. Gilles Lefebvre, directeur général des Jeunesses musicales du Canada; Me René Paré, président du Conseil économique du Québec; le R.F. Clément Locquell, e.c., doyen de la faculté de commerce de l'université Laval de Québec; M. Tréfié Boulanger, directeur des études à la Commission des écoles catholiques de Montréal; Mgr. Alphonse-Marie Parent, vice-recteur de l'université Laval et président de la Commission royale provinciale sur l'éducation; M. Louis-Philippe Bonneau, doyen de la faculté

Diplômés

WENDOVER (DNC) — MM. Yvon et Raymond Prud'homme, fils de M. et Mme Joseph Prud'homme, et M. Robert Prud'homme, fils de M. et Mme Ronald Prud'homme, ont reçu leur diplôme en sténodactylo avec grande distinction, du Collège commercial bilingue Laroque d'Ottawa.

Décès

BELISLE, David — Noyé accidentellement le jeudi 20 juillet 1961, David Belisle, à l'âge de 17 ans, du 80, rue Delanauvère, Hull, fils de Julien Belisle et de Jessie Aikenson. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boulevard St-Joseph. Funérailles le samedi 22 juillet; départ à 8 h. 25 a.m. pour l'église Notre-Dame-de-Lorette où le service sera chanté à 8 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-169

COSSETTE, J.-Oscar — Dans un hôpital local, le vendredi 21 juillet 1961, est décédé à l'âge de 71 ans, le contre-amiral J.-Oscar Cossette, de la R.C.N. (à la retraite), époux bien-aimé de Marjorie Ronayne. La dépouille mortelle reposera aux salons Racine et Robert, 250, rue Bessier, des 10 heures samedi matin. Funérailles le lundi 24 juillet; départ à 7 h. 45 a.m. pour se rendre à l'église St-Joseph où le service sera chanté à 8 h. 30. Inhumation à Halifax, N.E. 70-170

GIGNAC, Mme Margaret — Dans un hôpital local, le jeudi 20 juillet 1961, est décédée à l'âge de 83 ans, Margaret Lalonde, veuve de Philias Gignac. La dépouille mortelle repose aux salons McEvoy Bros., 235, rue Kent. Funérailles le samedi 22 juillet; une grande messe de requiem sera chantée en l'église St-Patrice à 9 heures du matin. Inhumation au cimetière Notre-Dame. 70-169

GOUR, Lionel — Décédé subitement à la suite d'un accident, le jeudi 20 juillet 1961, à l'âge de 38 ans, Lionel Gour, époux bien-aimé de Simone Castonguay. Funérailles le lundi 24 juillet; départ à 9 h. 45 a.m. des salons funéraires Sylvio Blais, 123, rue

Notre-Dame, Gatineau, pour l'église Ste-Rose-de-Lima où le service sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-170

LACROIX, Mme Yvonne — Dans un hôpital local, le jeudi 20 juillet 1961, est décédée à l'âge de 75 ans, Yvonne Lemieux, épouse de feu le Dr Octave Lacroix. Funérailles le samedi 22 juillet; départ des salons Racine et Robert, 260, rue Bessier, à 7 h. 45 a.m. pour service en l'église du Sacré-Cœur à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-169

LEMAY, René — Décédé subitement à Orléans, Ont., le jeudi 20 juillet 1961, René Lemay, époux bien-aimé de Thérèse Bertrand, demeurant à Rockland, Ont., à l'âge de 56 ans et 11 mois. Il repose aux salons funéraires Théo Brunet, 157, rue Laurier, Rockland. Funérailles le lundi 24 juillet; départ à 9 h. 45 a.m. pour se rendre à l'église St-François-de-Sales de Pointe-Gatineau à 8 h. Inhumation au cimetière paroissial. 70-170

MOREAU, Albert — Décédé le jeudi 20 juillet 1961, à sa résidence, 64 St-Jean-Baptiste, Pointe-Gatineau, Albert Moreau, époux de feu Elmore Lagacé, à l'âge de 82 ans et 6 mois. Il repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles le lundi 24 juillet; départ à 7 h. 45 a.m. pour service en l'église St-François-de-Sales de Pointe-Gatineau à 8 h. Inhumation au cimetière paroissial. 70-170

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

La nomination de Johnston est ratifiée

La nomination du colonel William Johnston comme directeur du Foyer des vieillards du comté de Carleton a été ratifiée par le Conseil du comté, jeudi après-midi.

Le colonel Johnston remplace M. John Addison qui a été récemment démis de ses fonctions. Son mandat commencera incessamment mais il sera embauché au préalable pour une période d'essai de six mois. Son traitement annuel sera de \$5,000.

On sait que plusieurs membres du personnel du Foyer des vieillards avaient dû remettre leur démission après une minutieuse enquête de la part du Conseil de comté.

Le Conseil cependant n'a jamais voulu expliquer cette décision et avait tout simplement demandé aux employés concernés de remettre leur démission. Le directeur John Addison, qui n'était au Foyer que depuis peu de temps, avait dû lui aussi démissionner.

Le colonel Johnston a été choisi de préférence à 26 autres candidats.

SOIREE MONSTRE ARENA DE BUCKINGHAM MARDI—25 JUILLET—8h. p.m.

\$4,000 EN PRIX

- 15 parties régulières \$750
- 5 parties spéciales \$500
- 1 PARTIE EXTRA SPECIALE: BON DE \$2,000
- 1 partie gratuite \$200
- 1 partie "Jackpot" \$500
- PRIX DE CONSOLATION: \$10.00 CHACUN

ENTREE: \$1.25 (taxe incluse)

CHEVALIERS DE COLOMB (CONSEIL 2056 DE BUCKINGHAM)

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL

Avis d'homologation



Avis est par les présentes donné qu'en vertu des articles 144 et 145 de la loi 56 Victoria, chapitre 52 et amendements (charte de la cité de Hull) les plans suivants, préparés par J.-P. Duguay, arpenteur-géomètre de la cité de Hull, ont été déposés au bureau du greffier de la cité pour fins d'ouverture, de changement, de prolongement ou de continuation de rues:

- a) Plan C-1786 relatif à l'homologation d'une partie du lot 4G, rang V, canton de Hull;
- b) Plan C-1790 relatif à l'homologation d'une partie du lot 5 n.s., rang V, canton de Hull;
- c) Plan 4C-1803 relatif à l'homologation d'une partie des lots 8A et 8B, rang V, canton de Hull;
- d) Plan 8C-1808 relatif à l'homologation d'une partie des subdivisions 401 et 402 du lot 5, rang V, canton de Hull;
- e) Plan C-1772 relatif à l'homologation d'une partie de la subdivision 403, du lot 5, rang V, canton de Hull;
- f) Plan C-1771 relatif à l'homologation d'une partie des subdivisions 407 et 408 du lot 5, rang V, canton de Hull;
- g) Plan C-1762 relatif à l'homologation d'une partie des subdivisions 411, 412, 413, 414, du lot 5, rang V, canton de Hull;
- h) Plan 8C-1814 relatif à l'homologation d'une partie du lot 4E-396, rang V, canton de Hull;
- i) Plan 8C-1814 relatif à l'homologation d'une partie du lot 4E-396 et du lot 4F-323, rang 5, canton de Hull;
- j) Plan 8C-1812 relatif à l'homologation d'une partie du lot 4E-390, rang V, canton de Hull;
- k) Plan 8C-1811 relatif à l'homologation d'une partie du lot 4E-387, rang V, canton de Hull;
- l) Plan 8C-1810 relatif à l'homologation d'une partie des lots 4E-3850, 4D-598, rang V, canton de Hull;
- m) Plan 8C-1809 relatif à l'homologation d'une partie de la subdivision 41 du lot 5, rang V, canton de Hull;
- n) Plan 8C-1809 relatif à l'homologation d'une partie de la subdivision 42 du lot 5, rang V, canton de Hull;
- o) Plan 8C-1809 relatif à l'homologation d'une partie du lot 5, rang V, canton de Hull;
- p) Plan 8C-1766 relatif à l'homologation d'une partie de la subdivision 3, du lot 259, quartier I de la cité de Hull;
- q) Plan C-1691 relatif à l'homologation d'une partie de la subdivision I du lot 259, quartier I de la cité de Hull et d'une partie de la subdivision 2, du lot 94, quartier I, de la cité de Hull;
- r) Plan C-1629 relatif à l'homologation d'une partie de la subdivision 25 du lot 251 et la subdivision 48 du lot 257, quartier I de la cité de Hull;
- s) Plan 2C-1838 relatif à l'homologation d'une partie du lot 7E, rang V, canton de Hull;
- t) Plan 20-1838 relatif à l'homologation d'une partie du lot 7E, rang V, canton de Hull.

Donné à Hull, ce 18 juillet 1961.

Roland STEVENS,
greffier de la cité.



DEVENEZ PROPRIETAIRE DE VOTRE
CHALET
POUR AUSSI PEU QUE
\$50
COMPTANT

- Au choix de l'acquéreur**
- ★ Terrain seulement
 - ★ Terrain avec chalet non érigé
 - ★ Terrain avec chalet complètement fini

RENDEZ-VOUS SUR LES LIEUX, SAMEDI ET DIMANCHE 12 A.M. A 6 P.M.

CHOIX DE 8 MODELES

GEORGES CHARRON
AGENT EXCLUSIF

MO. 3-6319

CHALET D'ETE DISPONIBLES

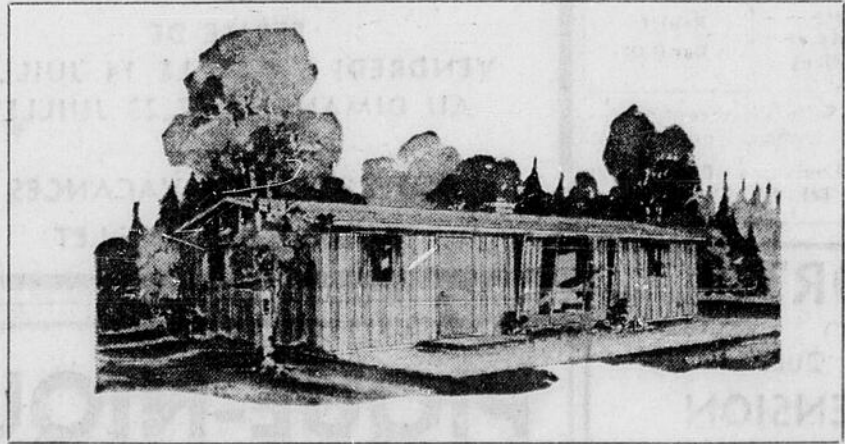
PRETS A ETRE HABITES

★ OCCUPATION EN FIN DE SEMAINE

LAC MCGREGOR

situé à 15 milles de Hull

- ★ Lots 75 x 100
- ★ Terrain de jeux
- ★ Restaurant
- ★ Plage sablonneuse
- ★ Poste d'essence pour bateaux
- ★ Occupation immédiate

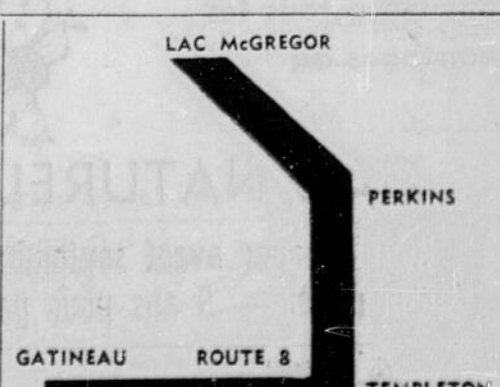


CHALET ET TERRAIN INCLUS

NOUS VOUS ALLOUONS 5 ANS POUR LA PEINTURE
SI VOUS DESIREZ LE FAIRE VOUS-MEME

5 ANS POUR PAYER

Représentants à votre disposition les samedis et dimanches



SUIVEZ LES ENSEIGNES "DOMAINE MCGREGOR"

L'histoire de la paroisse St-Ignace de Sault-Ste-Marie

L'histoire a toujours des traits pour les cœurs nobles. C'est à ces derniers que je m'adresse en écrivant la belle histoire de ma paroisse.

L'endroit que nous habitons fut tout d'abord indiqué sur une carte de Champlain. En 1622, Etienne Brûlé avait trouvé un village indien nommé Pavatin. Nicolet a aussi visité le pays quand il y découvrit la baie Michigan. Les vaillants missionnaires d'alors parcouraient la région pour répandre chez les Indigènes le feu sacré de la doctrine chrétienne. Vint le Père Claude Allouez qui changea le nom de Pavatin en celui de Sault de Tracy en l'honneur du Marquis de Tracy qui gouvernait la Nouvelle-France à ce moment-là. Plusieurs explorateurs vinrent visiter les "Saults" (c'est ainsi qu'on nommait les habitants du Sault). Quelques années plus tard la Compagnie de la baie d'Hudson obtint sa charte pour le commerce des pelletries sur les terres avoisinantes la baie d'Hudson. Le 14 juin 1671, une grande réunion eut lieu à la mission du Sault. A cette réunion figuraient, entre autres, le Père Allouez, missionnaire, Nicolas Perrot, interprète, Louis Joliet, géographe, le sieur de Lussan, Jean-François Daumont, qui devint les chefs de quatorze nations Hurons, prit "Possession au nom du Roi de France, les lacs Huron et Supérieur et de tous les territoires environnants qui avaient été découverts ou pouvaient l'être plus tard."

N'est-ce pas que les débuts de la ville du Sault-Ste-Marie rayonnent de noms chers à nos cœurs?

Arrivons maintenant à l'histoire de la paroisse. La toute première fut commencée par les Rév. Père Jésuites. En 1902, toutes les nationalités: les Italiens, les Irlandais, les gens de Bay View et les Canadiens français et anglais étaient réunis en une seule paroisse. Pour presbytère, il n'y avait qu'une petite maison où habitaient les religieux. D'ailleurs, il n'en était pas question! Une modeste chapelle était installée au deuxième étage de l'école, pendant qu'au premier, trois classes paroissiales recevaient tous les bambins des nombreuses familles. Un escalier donnant sur la rue Huron permettait aux gens, l'accès à la chapelle. Avec l'accroissement des familles, le travail devint trop lourd pour les Pères Jésuites.

Peu à peu, les Italiens se groupèrent et construisirent l'église Notre-Dame du Mont-Carmel. Les Irlandais firent de même pour l'église St-Sacrement, tandis que les gens de Bay View se retirèrent autour de l'église Ste-Véronique. Finalement, seuls les Canadiens français restèrent à la paroisse St-Ignace.

Vers 1912, les Pères Jésuites, par l'entremise de la Propagation de la Foi, vendirent l'emplacement du presbytère et de l'école au Diocèse et ainsi, la Paroisse St-Ignace fut confiée au Clergé séculier. Cette même année, on jeta les fondations pour une église, les quelques malheureusement restèrent telles jusqu'en 1955. Entre l'église et l'école, un presbytère s'éleva. Mgr envoya l'Abbé Germain surveiller la paroisse en attendant le véritable pasteur. En de telles conditions la chapelle n'avait plus sa raison d'être. Quatre classes y furent aménagées, et l'école St-Ignace était fière de compter ses sept salles de classe. Au moment où la lutte pour le français battait son plein, la liste des noms chers à nos cœurs se complétait. Nous y lions Lauson, St-Jules, Thibault et que d'autres encore! Reconnaissance à ces Canadiens français pour leur zèle, leur courage et leur persévérance pour la cause française.

Cependant notre belle paroisse n'était qu'à son début. Notre premier véritable pasteur séculier fut le Rév. Père Parent. Il déploya auprès de ses paroissiens un dévouement à toute épreuve. Puis en 1949, arrivait notre curé actuel le Rév. Père Florent Isabelle. Il fut accueilli en "Père" par ses ouailles. Tous les gens petits et grands l'ont en vénération. Comment peut-il en être autrement? Il sait si bien organiser les affaires, visiter un paroissien malade, conseiller une âme en peine, éclairer un cœur dans le doute... Pourtant la tâche était au-dessus de ses forces, aussi Monseigneur lui envoya un jeune vicaire nommé l'Abbé Legault. Tous les enfants et les parents étaient au comble de la joie. Le nouveau venu sut comprendre la jeunesse. Toutes les fois son séjour ne fut que de courte durée. Vraiment, les desseins de Dieu sont impénétrables. Puis voici que notre bon curé restait encore seul. D'autres membres du clergé vinrent à tour de rôle prêter main-forte mais ils ne firent que passer. Ce sont les Révérends Pères Lagacé, Vander Heyden et Landry.

En 1955, grâce au zèle de leur Curé le plus ardent vœu des paroissiens voyait enfin sa réalisation. Rivalisant d'ardeur avec leur Pasteur, les hommes se mirent à l'œuvre pour la construction de leur église. Rien ne leur coûta, se servir du marteau ou porter des planches, soulever un pilier, ou manier la scie, peu importe le travail à accomplir, il fallait un chef-d'œuvre que demeurer pour "Dieu". Quoique lente-

ment, l'édifice prit forme et un simple mais splendide temple s'éleva dans les airs. Vous pouvez maintenant admirer notre église, magnifique dans sa simplicité. Lieu béni entre tous, où il fait bon passer un moment, conversant avec le Seul Vrai Bien.

Nous arrivons maintenant au printemps de l'année 1958. Cette fois c'est l'école qui sera l'heureuse bénéficiaire. Trois classes modernes sont ajoutées à la misérable bâtisse qui constitue l'école paroissiale. Beau contraste vraiment... mais comme il ne faut pas trop s'arrêter aux choses extérieures, les institutrices font tout leur possible afin de former de vrais chrétiens et de dignes citoyens. Mai 1960 — Depuis de longs mois, notre dévoué Pasteur se sentait fatigué. Il recut alors comme aide le Rév. Père Doyle, qui actuellement déploie son zèle dans notre grande paroisse. Le mois d'août nous apportait une lourde épreuve. Notre bon curé devait nous quitter pour un séjour de quelques mois, disait-on, dans un sanatorium.

Les prières de ses paroissiens firent violence au ciel, lequel cependant semble rester sourd à leur appel... presque un an s'est écoulé et notre bon Père Isabelle est toujours hospitalisé. Le Rév. Père Doyle travaille sans relâche; cependant l'absence du Rév. Père Isabelle se fait notablement sentir. Puisse Dieu exaucer sans tarder nos prières et nous rendre Notre Pasteur. Les grandes œuvres ont toujours de très humbles débuts — sont toujours édifiées sur la Croix. Que penser alors de l'avenir et de l'expansion de la Paroisse St-Ignace du Sault-Ste-Marie!

Gloria Fauvette, 10e année, école St-Ignace, Sault-Ste-Marie

Les résultats au Lac-Ste-Marie

LAC STE-MARIE (DNC) — Les résultats des examens du Département de l'Instruction publique des élèves du Lac Ste-Marie a été un réel succès en 7e année.

Cette année, neuf élèves sur dix ont réussi.

En 9e année, Mlle Marthe Henri a réussi ses examens.

En 7e année les élèves suivants ont réussi: Nicole Dubéau, Marc Lemens, Pierrette Henri, avec grande distinction; Suzanne Dubéau, Lucette Léveillé, Gaëtan Lemens et Leonard O'Connor avec distinction et Julianna Leveillé et Jacqueline Joly avec succès.

Royaume des enfants

Directeur : ONCLÉ GERALD

Concours d'histoire de la FSSJB

Marguerite d'Youville

Mère Marguerite d'Youville fondatrice de la Congrégation des Soeurs de la Charité dites Soeurs Grises est l'une des plus belles gloires canadiennes. Marguerite naît à Varennes en 1701. A peine âgée de huit ans Dieu lui enlève un père tendrement aimé et la prépare par ce deuil courageusement supporté, à son rôle futur dans l'Eglise. Une nouvelle épreuve l'attend dans sa vie conjugale car son époux l'accable de dettes lui laissant deux fils en bas âge. Ces derniers religieusement élevés par leur pieuse mère, embrassent la prêtrise. Aux prises avec des difficultés de tous genres, Mme d'Youville recourt aux conseils de son confesseur qui lui répond: "Consolerez-vous ma fille, Dieu vous destine à une grande œuvre, et vous relèverez une maison qui va vers son déclin."

Mme d'Youville se met à la tâche; mais combien de difficultés ne rencontre-t-elle pas. Humiliations, injures, persécutions, souffrances corporelles, rien ne lui est épargné. Dieu semble vouloir l'éprouver comme le saint homme Job.

Elle loua d'abord une maison à Montréal pour soigner avec trois compagnes, les malades pauvres. La première fois que ces bénévoles servantes des malheureux sortant pour se rendre à l'église elles sont entourées d'une foule malveillante qui leur lance les pierres insultes accompagnées de jets de pierres. De plus un prêtre mal informé les juge indignes de recevoir le Pain de Vie. L'épreuve est à son comble, pour toute réponse elles se dépendent davantage auprès des infortunés.

Dans la nuit du trente janvier 1745, le feu rase leur demeure. Rien de plus touchant que de voir Madame d'Youville oublier elle-même pour s'occuper des malheureux qui l'entourent, à moitié vêtus, les pieds nus dans la neige, sans gîte et sans nourriture. Et cependant une foule cruelle l'injurie encore en faisant passer sur elle et ses compagnes les pires soupçons. Silencieuse la sainte femme supporte tout, en union avec Jésus crucifié et répare de son mieux les conséquences du désastre. Enfin son dévouement infatigable triom-

phie de la haine accumulée contre elle et son œuvre.

Bientôt avec ses compagnes elle forme une petite communauté religieuse; c'est le berceau de la Congrégation des Soeurs Grises de la Croix à qui on confie la direction de l'Hôpital général de Montréal.

En 1765 un incendie ravage une partie de la ville et une fois de plus l'Hôpital de Mère d'Youville. Les dernières flammes sont à peine éteintes que la pieuse fondatrice entourée par ses soeurs, de ses pauvres, entonne le "Te Deum" pour remercier Dieu de les avoir trouvées dignes de cette nouvelle croix. Et l'hôpital est reconstruit.

Son bon cœur s'ouvre à toutes les misères. Malades, estropiés, insensés, orphelins, enfants abandonnés trouvent en elle une mère bienveillante. Plusieurs fois pour nourrir ses déshérités elle mis sa confiance en la Providence qui multiplie farine, pains et dollars avec largesse.

L'œuvre grandit sous l'œil vigilant de la Mère de la Charité Universelle qui s'étendra paisiblement de la mort des justes le vingt-trois décembre 1771 à l'âge de soixante-dix ans.

Madeline Charron, école de continuation, Pain-Court

Une belle fête au curé François Lafleur

St-Pascal-Baylon (DNC) — Récemment les élèves et les professeurs de St-Pascal-Baylon offraient une petite séance au curé François Lafleur, lors de son anniversaire de naissance et de sacerdoce.

Pour débiter, les élèves de 7e, 8e, 9e et 10e années entonnèrent le "Santa Lucia". Les élèves de Mme Gerald Villeneuve présentèrent une récitation de même que ceux de Mère Michel-Bernard.

"Le printemps" fut ensuite interprété par les élèves de la R.S. Bernard-du-Rosaire. On put applaudir de même les élèves de Soeur Bernard dans la récitation: "De quoi sont faits les petits garçons et les filles".

Une récitation fut offerte par l'école no 11, dirigée par Mlle Lavoie.

M. Gérard Chartrand vit ensuite ses élèves entonner le chant "Le carrousel". Les vœux des petits de la R.S. Michel furent offerts au curé, suivis de la présentation d'un bouquet spirituel et d'une gerbe de roses.

Abbé Lafleur adressa une courte allocution après quoi tous se rendirent à l'église pour participer à la messe.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Bonne fête

22 JUILLET 1961
Adam, Raymond, 11 ans, Cornwall; Boileau, Suzanne, 9 ans, Ottawa; Bouteau, Alice, 6 ans, Hull; Campeau, Reine, 11 ans, Cornwall; Chénier, Paulette, 14 ans, Hull; Michaud, Hélène, 12 ans, St-Jude; Renaud, André, 15 ans, Ottawa; St-Germain, Lionel, 13 ans, Hull; Tessier, Marie, 5 ans, North Bay; Thibodeau, Normand, 7 ans, Hawkesbury; Smith, Carol, 15 ans, Vankleek; Racette, Marcel, 9 ans, Limoges; Desmarais, Rollande, 15 ans, Sudbury; Rochon, Cécile, 7 ans, Eastview.

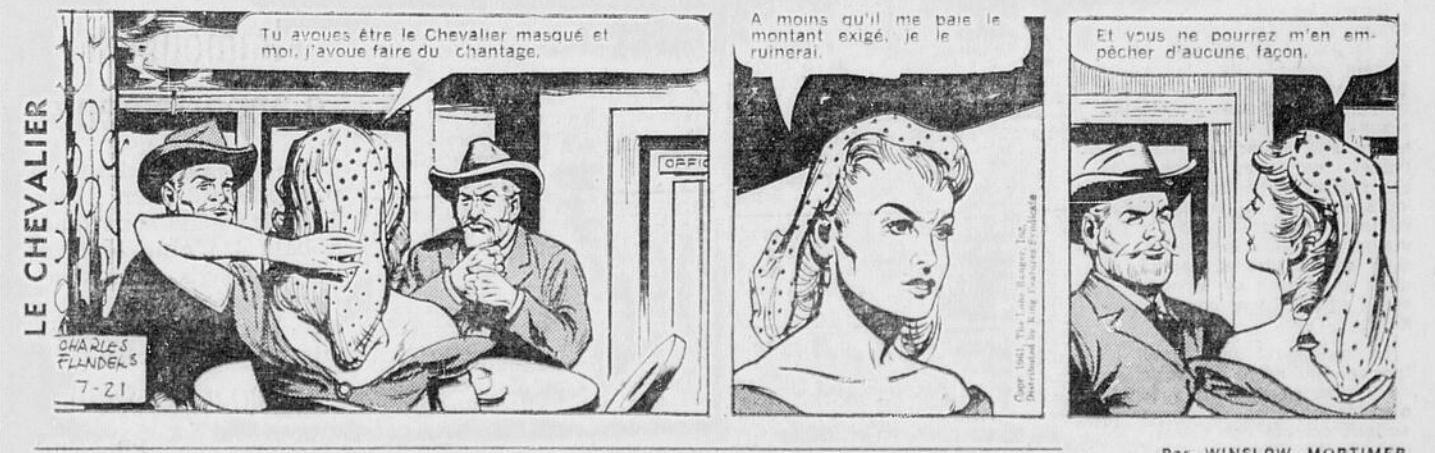
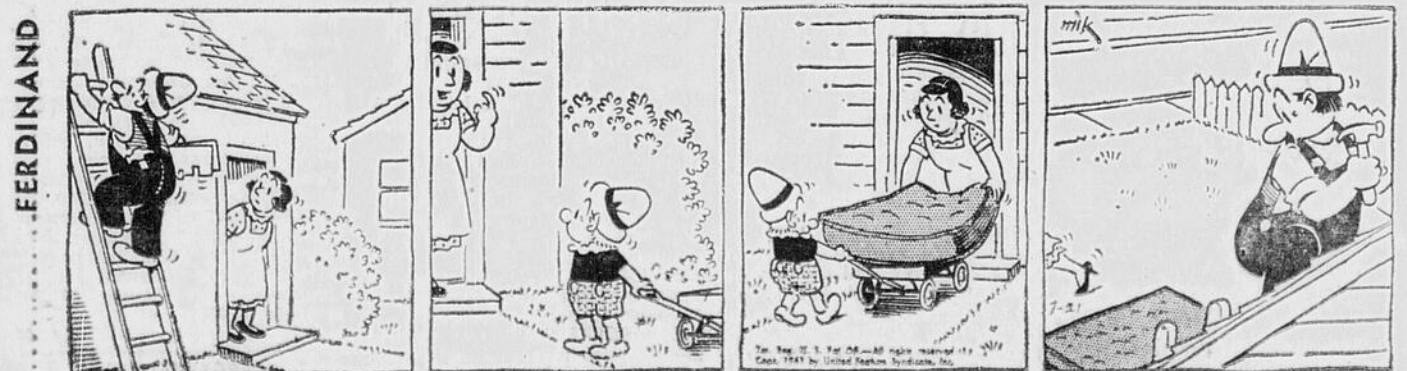
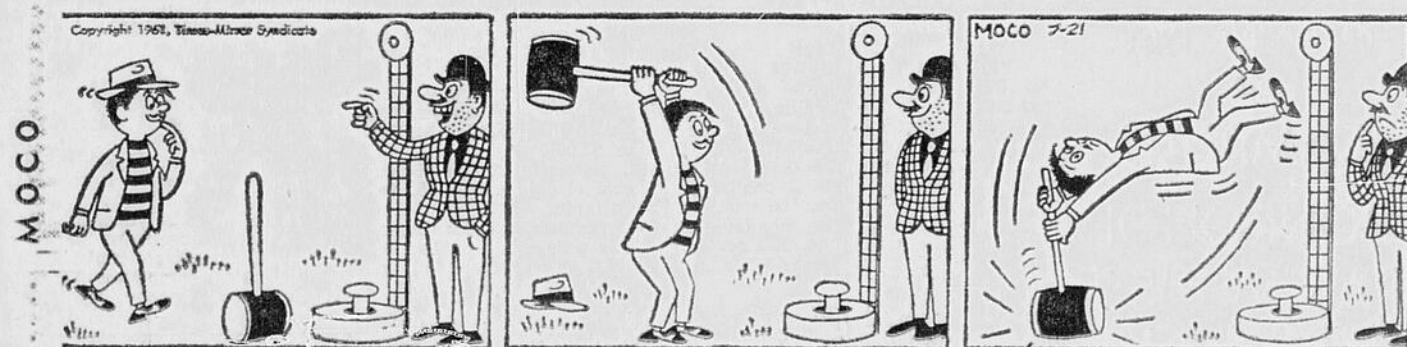
23 JUILLET 1961
Brunet, Claudette, 14 ans, Potter; Mulhili, Pierre, 5 ans, Hawkesbury; Dausut, Judith, 3 ans, St-Albert.

24 JUILLET 1961
Blanchette, Donat, 11 ans, Ottawa; Picard, Ginette, 15 ans, Hull; Tourtois, Lucien, 9 ans, Thurso; Plourde, Lucille, 9 ans, Ottawa; Brûlé, Maurice, 13 ans, Gatineau; Bourque, André, 14 ans, Ottawa; Leclerc, Jacques, 4 ans, Embrun; St-Denis, Raymond, 14 ans, Papin; Bradley, Monique, 14 ans, Sudbury.

Examens à Moffet

MOFFET (DNC) — Plusieurs parents se réjouissent du résultat des examens du Département de l'Instruction publique, réussis par leurs enfants.

La R.S. Supérieure a présenté dix certificats de 10e année; la R.S. Scieille-St-Rosaire a réussi tous ses certificats de 7e année, et M. Fernand Drolet, professeur, a présenté dix-sept certificats de 7e année. Mlle Lucienne Viger, institutrice, a présenté sept certificats de 9e année.



HEURES D'AFFAIRES :

LUNDI AU VENDREDI

8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.

SAMEDI : 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS LE DROIT CHAQUE JOUR

LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS

RESULTATS, APPELZ

CE.6-7431

11 Naissances

GRATTON Pierre et Carmen (née Lévesque) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, le mardi 18 juillet 1968 à l'hôpital du Sacre-Coeur de Hull.

4) Perdu

PORTE-MONNAIE brun, pour homme, perdu dans Eastview, le 17 juillet. Contenu: permis de chauffeur, etc. \$60 en argent. Récupération: André Girard, 113, rue Joliet, app. 3, SH. 9-8570.

"FOX TERRIER" noir rue Charlevoix Hull, mercredi, PR. 7-5698.

4A) Trouve

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431, dépt des annonces classées.

CHANDAIL pour enfant, trouvé le 10 juillet, dans un autobus de Wrightville, S'adresser à 73, rue Binet, Wrightville, au 2e étage.

TROUVES lunettes monture brune, étui bleu, rue Dalhousie près Baird, CE. 3-1407.

5) On demande (agents)

AGENTS d'immobilier demandés. Téléphonez à PR. 1-5863.

FAITES \$3.00 L'HEURE

HOMMES ou femmes, gagnent \$3.00 l'heure en vendant les 250 produits Paula. Le vous donneront du crédit. Même sans expérience, votre succès est assuré en suivant nos directives. Écrivez pour mon plan d'essai d'un mois gratuit, immédiatement. G. Laurin, président, Paula Ltee, 21, St-Paul, Montréal.

6) On demande (hommes)

MECANICIEN demandé. Expérience. S'adresser à 289 Notre-Dame, Gatineau.

JEUNE BARBIER avec expérience, 70, boul. du Sacre-Coeur, Hull.

DEMANDONS commis de tables et "bar man" expérimentés. S'adresser: café Le Diplomate, 1, rue Montcalm, Hull, entre 7 et 8 heures soir. Pas d'appels téléphoniques s.v.p.

COMMIS

BILINGUE

20 à 30 ans, préférablement avec expérience de banque ou de perception. Position permanente et d'avance avec compagnie de petits prêts.

S'ADRESSER A

E. L. du Plessis
48, rue Rideau,
Chambre 102,
Ottawa, Ont.

ACHETEUR

D'OUTILLAGE

ELECTRIQUE ET

ELECTRONIQUE

au

CONSEIL NATIONAL

DES RECHERCHES

Le Conseil national des recherches a besoin d'un acheteur d'expérience dans le domaine de l'équipement électrique et électronique.

Parmi les qualités des candidats, il faudrait compter une connaissance approfondie et un certain degré de familiarité avec les matériaux et les instruments électriques et électroniques. Une connaissance générale des procédés et des méthodes ordinaires d'achat et des méthodes commerciales est indispensable. Une formation technique poussée, dans le domaine du génie électrique, acquise dans une université ou dans un institut de technologie, serait fort à l'avantage du candidat.

Le traitement sera établi en fonction du degré d'instruction, de l'expérience et des autres qualités du candidat en tenant surtout compte des connaissances de l'outillage pertinent et de leurs applications dans l'industrie et au laboratoire.

On devra faire parvenir sa demande, au plus tard le 1er août 1968, à:

L'Officier d'embauchage,
Conseil National
des recherches,
Ottawa 2e (Ontario).

Prière de rappeler le no de dossier PB 10-61.

COMMIS BILINGUES

DEMANDES PAR LA

QUEBEC NORTH SHORE &

LABRADOR RAILWAY

pour travailler au nord de Sept-Îles (Qué.).

Les candidats doivent consentir à travailler dans des endroits à demi isolés. Ils doivent posséder la sténographie et la dactylographie. On ne tiendra compte que des demandes d'emploi de sténographes compétents.

Nous offrons un traitement avantageux et des avantages aux employés.

Adressez votre demande, en précisant l'âge, le degré d'instruction, l'état civil, l'expérience et en fournissant des références, au:

SURINTENDANT DU PERSONNEL

QUEBEC NORTH SHORE AND

LABRADOR RAILWAY

Pièce 727

810, chemin de la Côte de Lussac

MONTREAL 9e (Québec)

6) On demande (hommes)

DEBOSSEUR d'expérience, pour vendeur G.M. Plan de pension et assurance-hospitalisation et autres bénéfices. Se présenter à Turpin Motors, Gatineau.

PREPOSE au stock bilingue, d'expérience et pouvant faire preuve d'une instruction au niveau de l'immatriculation junior, demandé par un grossiste d'accessoires automobiles. Bonne occasion, dans une maison digne de confiance. Votre demande sera confidentielle. Case 151, Le Droit.

POUR ASSOCIATION

NATIONALE

REPRESENTANT

TECHNIQUE

Une association nationale cherche un représentant bilingue pour Québec et les Maritimes. Devoirs incluent de donner des informations techniques sur le bois aux architectes, constructeurs et aux officiers municipaux. Qualifications en génie ou en architecture essentielles. Location, Montréal ou Québec. Salaire \$6,000 — \$7,000.

RELATIONS

EXTERIEURES

pour Ottawa. L'Association demande un écrivain bilingue. Devoirs incluent la préparation de communiqués et de publications. Connaissance dans les arts graphiques et expérience dans les journaux avantagées. Salaire suivant l'expérience et les qualifications.

Ecrire en confiance
avec tous détails au:

CANADIAN WOOD

DEVELOPMENT

COUNCIL

27, ave. Goulbourn

Ottawa 2, Ont.

CHANCE DE

DEVENIR GERANT

JEUNES HOMMES

BILINGUES DE

PREFERENCE

—Aimez-vous faire affaires

avec le public?

—Êtes-vous désireux de

faire un succès rapide de

votre carrière?

Household Finance Co., vous offre

un programme d'entraînement

approuvé qui vous aidera à de-

venir exécutif en relativement

peu de temps. Pas de vente; in-

tervenez les gens constituent la

majorité partie du travail. Âge de

21 à 28 ans. Diplômes d'école se-

condaire. Salaire fixe avec augmen-

tations basées sur le rende-

ment. Chances d'avancement. Se-

curité, bénéfices aux employés.

HOUSEHOLD

FINANCE

CORPORATION

172, rue RIDEAU, Ottawa

6

7) On demande (femmes)

DAME ou jeune fille, 18 à 25 ans, pour comptoir des disques dans un grand magasin. L'expérience pertinente serait un atout mais n'est pas indispensable. Préférence aux candidates bilingues. Doit être empressée. Bon salaire de base. S'adresser à M. Schnob, Sherman's Music Land, 151, rue Sparks.

JEUNES FILLES pour travail d'atelier. Se présenter chez Floren- ce Paper Company Limited, rue Boteler.

UN HOPITAL de la ville demande une femme pour son service d'entretien. Adressez-vous au Sanatorium Royal d'Ottawa, avenue Carling, PA. 2-6521.

UN HOPITAL de la ville demande une servante pour service dans sa cuisine diététique. Adressez-vous au sanatorium Royal d'Ottawa, avenue Carling, PA. 2-6521.

SECRETAIRE

LEGALE

bilingue, important bureau

d'Ottawa. Avancement con-

formément à compétence.

Demande d'emploi par écrit

Case 229, Le Droit

7

10) On demande logements

JEUNE MEDECIN cherche maison dans Hull; 4 chambres à cou- cher. MU. 4-5292.

APARTEMENT ou maison 5 ou 6 pièces et salle de bains. Famil- le de trois. Dans St-Raymond ou Lac-des-Fées. PR. 1-2615 après 8 h. soir.

10B) Jardinage

PAYSAGISTE — Tourbe, 25 la ver- ge carrée, délivrée. Murs de pier- re. Estimation gratuite. Appelez SH. 9-8005, M. Apps.

11) On demande (emplois)

LABELLE CONSTRUCTION — Constructions nouvelles et ré- parations de tous genres. SH. 6-6510.

7) On demande (femmes)

FEMMES de chambre avec expé- rience dans hôtel, Riverside Hotel, SH. 4-4678.

TRES BONNE opportunité de faire de bons salaires comme caissières et aussi d'obtenir de bon- nes promotions. Ouvertures pleins temps ou temps partiel. Aucune expérience n'est requise. Nous vous entraînerons. Post plus de renseignements, téléphonez: Uni- versal Cash Registers, 432 Ri- deau, CE. 5-9005, Mlle Jean.

SERVEUSE expérimentée deman- dée au restaurant Luck's, 230 Montcalm.

FILLE de table pour "Swaita Res- taurant", de 4 heures à minuit. PR. 7-0184.

COMMIS de bureau, bilingue. S'adresser Roy's Cleaners, Eng. 181 St-Laurent, Hull. 7-1772.

8) On demande (servantes)

MENAGERE permanente pour foyer de veuf avec 4 enfants d'âge scolaire. Références exigées, bon salaire. Seules les personnes in- téressées à un emploi stable pour- ront se présenter. En personne au Service national de placement, 138, rue Queen, Ottawa.

SERVANTE, 18 ans ou plus, avec expérience: 5 enfants. SH. 5-1508.

FILLE ou femme pour travaux gé- néraux. Logée si désiré. Lundi au vendredi. SH. 9-4392 après 6 heu- res.

LE MEILLEUR SALAIRE

Villa moderne à la campagne

Les Européens sont les bienvenus

UNE JEUNE famille de quatre

personne responsable pour s'occu- per de trois enfants, en plus de

légers travaux domestiques. Un

emploi idéal pour une veuve; pré- férablement, dame âgée de 40

ans; doit parler un peu l'an- glais. PR. 7-4528.

SERVANTE demandée. Ouvrage sé- rieux. PR. 7-0258.

FILLE ou femme pour prendre soin d'un enfant, chez nous. CE. 5-5207 après 5 heures.

FEMME demandée pour ouvrage général de maison dans un pres- bytère catholique. Pas de cui- sière, logera ici. Faire demande au R.P. Simpson, CE. 3-4095.

8A) Pour bébés

PRENDRAS enfants jusqu'à 5 ans en pension à Orléans. SH. 9-7455.

PRENDRAS enfants en pension, semaine ou mois. PR. 7-4881.

BON FOYER prendrait enfants en pension à la semaine. PR. 7-8140.

9) On dem. (instituteurs)

INSTITUTEUR, diplômé (français et anglais) demandé pour école de 12 élèves, 1ère à 7e années. Salaire \$3,000 par année. Loge- ment, électricité fournis. Année de service et références exigées. S'adresser à Lorenzo Nadeau, se- crétaire-trésorier, Mississauga, On- tario.

2 INSTITUTEURICES bilingues pour 1ère à 3e et 7e à 10e années. Spécifier salaire. Logement four- ni. Ecrire: Commission scolaire no 4 Casey, Judge, Ontario.

2 INSTITUTEURICES demandées pour classes françaises, possédant un diplôme de la province de Qué- bec, pour classe de 1ère à 4e années et une classe de 5e à 8e années. Ecrire à: Commission scolaire catholique, Poltimore, Qué.

INSTITUTEURICE bilingue pour en- seigner jusqu'à la 9e année; sa- laire \$3,000. S'adresser à Lionel Chartrand, secrétaire-trésorier, Wolf Lake, Québec.

ON DEMANDE un instituteur bi- lingue compétent pour l'école séparée de Pembroke. Barrière de salaires et augmentations. Veuillez fournir toutes les pré- scriptions voulues dans votre pre- mière lettre. L'adresser au se- crétaire de la Commission des éco- les séparées de Pembroke, 281, avenue Maple, Pembroke, Onta- rio.

PROFESSEUR qualifié bilingue de- mandé pour enseigner de la 1ère à la huitième année à l'école sé- parée de Kenna, Ontario, aux environs de Hearst, Ontario. Pré- fférence accordée à un professeur possédant auto pour transport sco- laire. Très bon salaire accordé à l'homme compétent. Communiqués avec M. André Bourgeois, sec-trés., C.P. 74 Hearst, Ontario.

INSTITUTEURICE pour cours secon- daire, classe de filles, aussi ins- tituteur ou institutrice, pour 7e an- née, classe de garçons. S'adres- ser à Gaston Lanthier, sec-trés., municipalité scolaire de Bucking- ham, C.P. 146, tél. YU. 6-5942.

INSTITUTEUR diplômé du Québec, qualifié pour enseigner les 8e et 9e années dans école paroissiale à Perkins. Salaire suivant l'échelle, d'après convention collec- tive du mois de juin dernier. S'adresser à Eugène Rollin, sec- trés. Mentionner dernier emploi.

LA COMMISSION scolaire de Gra- ciefield, comté Gatineau, demande un professeur pour enseigner à une classe de garçons de même année, au village de Graciefield. S'adresser à Arthur l'Ecuyer, se- crétaire Graciefield, Québec.

10) On demande logements

JEUNE MEDECIN cherche maison dans Hull; 4 chambres à cou- cher. MU. 4-5292.

APARTEMENT ou maison 5 ou 6 pièces et salle de bains. Famil- le de trois. Dans St-Raymond ou Lac-des-Fées. PR. 1-2615 après 8 h. soir.

10B) Jardinage

PAYSAGISTE — Tourbe, 25 la ver- ge carrée, délivrée. Murs de pier- re. Estimation gratuite. Appelez SH. 9-8005, M. Apps.

11) On demande (emplois)

LABELLE CONSTRUCTION — Constructions nouvelles et ré- parations de tous genres. SH. 6-6510.

11) On demande (emplois)

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques. 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Si- gnalez CE. 6-7151.

HOMME fait lavage de planchers dans maisons privées. PR. 1-9141.

FERAIS lavages et repassages chez moi. PR. 7-7389.

JEUNE fille demande emploi dans salon de coiffure. PR. 1-2690.

11B) Reparation de meubles

REMBOURRAGE, réparations meu- bles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218.

13A) On demande (divers)

PIANO demandé immédiatement. PA. 2-1426.

MEILLEURS PRIX offerts: bons meubles et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, CE. 3-5238; le soir, CE. 4-2308.

MOBILIERS de chambre à cou- cher, de cuisine et de bain ainsi qu'appareils électriques, re- quis immédiatement. CE. 4-4788.

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furni- ture, CE. 4-6737.

PIANO, format moyen ou apparte- ment. Complet. PR. 7-3001.

REFRIGERATEUR en bon état, prix raisonnable. CE. 6-5157.

14) A vendre (propriétés)

CHEMIEUX & GABOURY Immeuble PR. 1-2992 — PR. 7-4261

WRIGHTVILLE, rues Corbell, Fré- chette, Doucette, Vimy. Bungalows en brique, 3 chambres à cou- cher, terrains complétés. Prix de \$13,500 à \$15,000.

LAC DES FÉES. Semi-bungalow en brique, 3 chambres à coucher, 2,000 comptant.

PTE-GATINEAU, rue Michael, ter- rain de 50x100, seulement \$1,000.

FAITES AFFAIRES

avec un courtier en immeuble du

PHOTO CO-OP

IL VENDRA VOTRE MAISON PLUS RAPIDEMENT!

14

\$105,000

SEULEMENT

POUR 14' LOGIS

dans Eastview. Hypothèque de 5 1/2% et 6%, dont première liquidée en 1970. Revenu net excep- tionnel.

Pour plus amples détails, appelez

FERNAND DION

PR. 1-6010 CE. 2-7384.

ROMEO PIGEON

& LAVOIE LTEE

14

Immeubles

d'appartements

Côte-de-Sable, dans la partie haute. Bien situés. Tous les logis sont loués à bail. Un cinq logis et un six logis. Construc- tion de brique. Facile d'ach. a. Franchement mis sur le marché.

EUGENE LAVOIE

CE. 2-7384 PR. 7-4071

ROMEO PIGEON

& LAVOIE LTEE

COURTIERS

14

NON CLASSE

par Larry Hurb

QUEENSWAY

TERRACE

Bureau des ventes

TA. 8-2754

RIVERSIDE

PARK

près de la BAIE MOONEY

Bureau des ventes:

RE. 3-2535

Nos maisons modèles

seulement par

Colonial Furniture Co. Ltd.

CAMPEAU

"LA CLE D'UN

CONFORT SUPERIEUR"

14

LOUIS TITILE Ltee

IMMEUBLES - ASSURANCES

255, chemin Montclair, SH. 5-8001

EASTVIEW, cercle Michel, beau duplex dans localité exclusive, en pierre et brique. Chauffage eau chaude, bien loué. Prix réduit. Co-Op Ivanhoe Perrier, SH. 9-0200.

EASTVIEW, duplex de bonne qua- lité situé à 100 pieds du chemin Montclair Central. Beau lot. Chauffage eau chaude. Garage double. Idéal pour petit commerce. Nouvelle Co-Op, Ivanhoe Perrier, SH. 9-0200.

EASTVIEW, district des Peres Blancs. Bungalow de 4 chambres à coucher avec garage attenant. Prix payé. Armoires de cuisine en acier. 3 foyers. Salon bois na- turel. Tapis mur à mur. Fais- nous une offre. Nouvelle Co-Op, Ivanhoe Perrier, SH. 9-0200.

TRIPLEPlex de 4 ans rue Lallemand. Revenu \$70 par mois. Bonnes conditions. Laurent Roy, SH. 9-5635.

\$10,000. Bungalow en briques de 3 chambres à coucher, eau-salon, salle à dîner. Seulement \$2,500 d'acompte. Laurent Roy, SH. 9-5635.

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

14] A vendre (propriétés)

LUXE de la campagne et confort de la ville. Orléans, 15 min. du centre d'Ottawa, bungalow 3 chambres à coucher, cuisine 12 x 17, chambre utilité, abri d'auto. Lot 100 x 150, coin, paysagé. Paiement initial \$1,500 — SH. 5-2200. 14-21-j.

CENTRE D'EMPLETTES
6 MAGASINS, tous loués; poutres d'acier renforcées permettant d'ajouter un étage. Revenu net: \$10,500.00 par an. \$25,000.00 d'acompte. Construit en 1959. Un centre profitable. John Sprague, Centre Profitable, 4764, Alberte, Agence Limitée, courtiers en immobilier. PA. 2-1414 ou PA. 2-1269. 14-170

PROJET TACHE, Hull, belle maison, brique, 3 chambres à coucher, grand terrain aménagé 160 x 70, SH. 5-1617 soir. 14-173

ROCKLAND — Grand bungalow neuf et très moderne. Appelez Rockland 178. 14-j.n.o.

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow 3 chambres à coucher, grande cuisine. Terrain paysagé. Prix \$12,000; acompte \$2,500. Hypothèque 5 1/2%. PR. 1-8646. 14-172

CHEMIN SPRINGFIELD, entre Bertrand et Putman, New Edinburgh, bungalow de brique, possession immédiate, \$14,000; has acompte, \$2,000. George Howitt, courtier, SH. 9-9971. 14-300

TRIPLEP de \$14,500
RUE ST-ANDRE, 3 logis très propres, fourniture neuve; le logis du propriétaire comprend 3 chambres à coucher, une grande cuisine; le sous-sol est entièrement fini. Terrain 40 x 100. U. Bartoli, courtier, CE. 2-1960 à toute heure. 14-169

PARC DE LA MONTAGNE, Hull, bungalow de 3 ans, 3 chambres à coucher, salle de jeux au sous-sol, entrée asphaltée. Seulement \$12,995. Acompte \$2,000, CE. 5-4042. 14-171

BUNGALOW en brique de 6 pièces, grande salle de séjour au sous-sol, endroit tranquille, avec arbres, près écoles, autobus et centre d'achat, boulevard Taché. Intéressé \$12,500. 58, rue St-François, Hull. Renseignements: PA. 9-4792. 14-170

EAST TEMPLETON, bungalow moderne, 3 chambres à coucher, Acompte \$1,500.
STE-ROSE DE LIMA, grande maison de 2 logis, terrain 100 x 110. Acompte \$1,000. MO. 3-6918. 14-j.n.o.

PROPRIETE COMMERCIALE
PRES DE HULL, QUEBEC
EDIFICE NEUF, en blocs ciment, 48' x 100' sur terrain de 175' x 300' donnant sur bonne route asphaltée, avec bureaux modernes, ateliers de peinture et de réparation, et système de chauffage à l'huile; idéal pour une entreprise de transformation légère, un entrepôt, un centre d'entretien, une maison de gros, ou un garage. Termes faciles. PR. 1-9841. 14-172

PARC DE LA MONTAGNE
BUNGALOW, 3 chambres à coucher, parfait état, beau site, terrain paysagé, conditions faciles; propriété transférée, pas d'agenc. PR. 1-5711. 14-171

PRIX TOTAL
\$10,000; 01276; duplex sur la rue Brodeur, près du boul. St-Joseph, Wrightville, 2 chambres à coucher, vivier, cuisine, chambre de bains dans chacun. Appeler M. John Sprague, PA. 9-4764, Alberte Agences PA. 2-5244. 14-170

40' HADLEY, "split level", cuisine 23'; 3 chambres, garage. Revenu \$75, \$25,000. PR. 7-9209. 14-174

148] A vendre (terrains)
LOTS situés sur plateau, façade au lac Wolfe, Québec. PA. 9-8096. 148-j.n.o.

160 LOTS 50 x 200, dans nouveau projet Carré Phillips; 10 minutes de marche de l'église Ste-Rose; \$450 — \$10 comptant, \$10 par mois. Amortissement 5 heures. MO. 3-5327; après 5 heures: MO. 3-4308. 148-j.n.o.

TERRAIN à vendre, boul. Labrosse, Gatineau. MO. 3-5734. 148-168

TERRAIN 75x90, à Limbour, Vendrais à termes. PR. 7-0788. 148-172

TERRAIN à échanger, 100x171 pieds en bordure de la route, à Cantley, Québec, contre une bonne famille ou de l'argent comptant. 61 Frontenac, app. 4. 148-170

TERRAIN à vendre, en face de l'école Carlsbad Springs. SH. 5-3543. 148-170

LOT 60x100, à Gatineau, district résidentiel, près église et école. MO. 3-3537. 148-170

15] A vendre (commerce)
EQUIPEMENT de restaurant; bon chiffre d'affaires. \$3,500. 62 Eddy. PR. 1-8053 après 5 heures. 15-174

HOTEL
Comité Soulanges, bière et vin, 6 chambres plus propriété 5 pièces. Vendrai avec comptant de \$5,000. plus propriété ou commerce. Prix \$65,000. 14-170

HOTEL
25 chambres, grill 300 personnes, grand terrain, licence bière et bolosse. Raison de vente: vieillissement et seul. Comptant \$15,000. plus propriété. Prix \$90,000. 14-170

TAVERNE
Avec ou sans propriété, gros chiffre d'affaires, très bien situé. Réelle occasion pour personne sérieuse. Prendra \$15,000 comptant plus propriété ou hypothèque, pour laver avec propriété. \$25,000 plus valeurs. 14-170

EPICERIE LICENCIÉE
Située à Montréal coin de rue. Ayant chiffre d'affaires \$1,800 semaine. Loyer \$125. Vendrai ou échangerais pour propriété à Hull. Pour renseignements, s'adresser à M. CHARLES BEAULIEU. 14-170

Les Immeubles Locale Ltée
7434, rue St-Hubert, Montréal, P.Q.
Tél. CR. 6-2611 15

15] A vendre (commerce)

GARAGE complètement équipé. Logis attenants. Accepterais montant raisonnable. Termes à discuter. Tél. Rockland 762-5220. 15-186

BOUCHERIE à vendre, complètement équipée, rue Dalhousie. \$3,500. Pour renseignements, CE. 2-0934 jour 8 à 6. 15-j.n.o.

SALON DE BEAUTE
NOUVEAU DÉCORÉ, basse-villes; loyer raisonnable, avec personnel compétent. Case 205, Le Droit. 15-170

MANUFACTURE de blocs de ciment, gravit, tuyaux d'égoût, à vendre pour cause de maladie. Rosario Emard, Embrun, tél. 64. 15-171

16] A vendre (fermes)
FERME, 80 acres cultivables, un mille du village, avec machines agricoles. — S'adresser: Benoit Frappier, Papineauville. 16-176

400 ACRES, bâtiments modernes, hydro, 50 têtes de bétail, 40 moutons, cochons, volailles, machine moderne, s'adresser à D. J. Flake, courtier, Osgoode, Ont. Tél. North Gower 489-3010. 16-169

17] A vendre automobiles
PLYMOUTH 1953, bon état, \$950. RE. 8-3371. 17-172

BUICK sedan de luxe 1951, radio, chauffage, transmission auto, \$375. — CE. 2-7606. 17-m.v.

MACK TRUCKS OF CANADA
● Camions neufs et usagés
● Toutes les pièces pour camions Mack, à essence ou diesel
● Service pour tous les camions à grand rendement
255, rue Ste-Anne, Eastview SH. 5-1513
Mécaniciens entraînés à la manufacture 17

ESSAYEZ
CAPITAL DODGE CHRYSLER LIMITED
1554, avenue CARLING
PA. 9-3111 et PA. 9-3116 17

PIECES DE RECHANGE AUTHENTIQUES DES PRODUITS FORD
BLONDIN MOTORS LIMITED
Mercury — Comet — Meteor
186, rue Montcalm, HULL
PR. 7-5251 17

SPECIAUX
1959 WILLIS familiale, traction des 4 roues, un proprio.
1956 FORD familiale, radio, très propre.
1959 VANGUARD familiale, overdrive, 13,000 milles d'origine.
1957 CHEVROLET, 2 portes, servo-direction et transmission automatique. Très propre. 148-j.n.o.

PERCY CARRIERE AUTOMOBILES
44, chemin de Montréal
SH. 9-5927 17

APPRECIÉZ
le véritable plaisir de conduire une de ces voitures "GOODWILL"

1960 METEOR Rideau sedan deux portes, radio, moteur six cyl., étincelant, fini bleu moyen, comme neuve. \$1995
1959 CHEVROLET Biscayne sedan 2 portes, fini bleu foncé. Une vraie auto de famille. Moteur 6 cyl. Seulement \$1625
1958 MERCURY Monterey sedan 4 portes, transmission automatique, une auto de luxe \$1695
1958 OLDSMOBILE sedan 4 portes, série 98, transmission Dynaflow, radio, servo-freins, sièges automatiques, 2 teintes de bleu. Seulement \$1795
1957 DODGE Regent sedan 4 portes, série 98, transmission automatique, une auto de luxe. Seulement \$995
1957 METEOR sedan 4 portes, 2 teintes de bleu etivoire. Très propre. Seulement \$1175

PLUSIEURS AUTRES AU CHOIX
Nous avons aussi un bon assortiment de camions usagés, chez

CONNELLY
CENTRE DES AUTOS ET CAMIONS USAGES
426, ch. Richmond
PA. 2-1634 17

17] A vendre (autos)

1953 PONTIAC, 6 cylindres, automatique, radio. \$200. PR. 1-9940. 17-170

VENTE DE CAMIONS
chez
CABELDU
1958 INTERNATIONAL fourgon 2 tonnes, transmission 4 rapports \$1695
1958 GMC 1 tonne, à panneaux \$995
1959 AUSTIN 1/2 tonne, à panneaux \$895
1957 CHEVROLET 1 tonne, à panneaux \$595
1956 GMC 1 tonne, à panneaux \$495
1951 FORD 2 tonnes à rideaux \$295

AUBAINES DES VACANCES
1959 VAUXHALL, sedan, 18,000 milles \$1250
1958 HILLMAN, sedan, radio, 14,000 milles \$1085
1957 CONSUL, sedan, radio \$795
1958 SKODA, sedan \$650
1955 CHEVROLET, Bel Air, radio \$895
1955 BUICK, 2 portes, toit rigide, automatique \$695
1955 DODGE, sedan, radio \$595
1953 STUDEBAKER, sedan, V-8, transmission auto, radio \$395

CABELDU
ALBERT PRÈS BANK
CE. 6-7189 17

"LA PLAGE LA PLUS ÉLOIGNÉE"
est
A VOTRE PORTEE dans une auto d'occasion OK de chez
BELISLE
1960 CHEVROLET, "familiale" 4 portes, automatique, moteur économique de 6 cyl. Parfait et roule comme une neuve.
1957 MERCURY "toiture rigide" 2 portes, automatique, radio. Le summum en fait d'auto à toiture rigide. Un proprio.
1960 PEUGEOT, un proprio, état d'une neuve.
1953 AUSTIN A40. Auto économique. Entièrement remise au point.
1954 CHEVROLET Bel Air, sedan 4 portes, automatique, radio. Intérieur custom original. En parfait état partout.
Un choix de 90 autres voitures

23 AUTOS USAGÉES OK
Le gérant dit:
"Ces autos sont ici depuis plus de 30 jours, et c'est trop!"
IL FAUT DONC LES VENDRE
1960 CHEVROLET Bel Air, sedan 2 portes, radio, chauffage, automatique.
1960 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, Powerglide, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Bel Air 4 portes, toit rigide, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Biscayne, sedan 4 portes, servo-direction, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Bel Air, sedan 2 portes, chauffage.
1959 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, radio, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, radio, chauffage.
1958 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, radio, chauffage.
1958 OLDSMOBILE Super 88, toit rigide, 4 portes, radio, hydropneumatique, servo-direction, servo-freins, chauffage.
1958 OLDSMOBILE Dynamic 88, toit rigide, 2 portes, radio, servo-direction, hydropneumatique, chauffage.
1958 OLDSMOBILE Dynamic 88, toit rigide, 2 portes, radio, servo-direction, servo-freins, hydropneumatique, chauffage.
1957 OLDSMOBILE Super 88, toit rigide, 4 portes, radio, chauffage, hydropneumatique, servo-direction, servo-freins.
1957 OLDSMOBILE Classic 98, sedan 4 portes, entièrement équipée.
1957 BUICK Special 2 portes, toit rigide, radio, dynamoflow, chauffage.
1957 STUDEBAKER President, sedan, radio, transmission automatique, chauffage.
1960 FORD Fairlane 500 sedan, transmission automatique, chauffage.
1958 CHRYSLER Windsor 4 portes, toit rigide, radio, hydropneumatique, servo-direction, servo-freins, transmission automatique, chauffage.
1957 PLYMOUTH Savoy sedan, 2 cyl., transmission automatique, radio, chauffage.
1956 DODGE Custom Royal sedan, radio, servo-direction et servo-freins, transmission automatique, chauffage.
1955 CHRYSLER sedan, transmission automatique, chauffage.
1960 CHEVROLET 1/2 tonne, livraison légère, transmission automatique.
D'après le mode de paiements GMAC, les paiements sont faits pour vous si vous devenez invalide — et vous n'avez pas à les rembourser.

23 AUTOS USAGÉES OK
Le gérant dit:
"Ces autos sont ici depuis plus de 30 jours, et c'est trop!"
IL FAUT DONC LES VENDRE
1960 CHEVROLET Bel Air, sedan 2 portes, radio, chauffage, automatique.
1960 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, Powerglide, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Bel Air 4 portes, toit rigide, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Biscayne, sedan 4 portes, servo-direction, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Bel Air, sedan 2 portes, chauffage.
1959 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, radio, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, radio, chauffage.
1958 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, radio, chauffage.
1958 OLDSMOBILE Super 88, toit rigide, 4 portes, radio, hydropneumatique, servo-direction, servo-freins, chauffage.
1958 OLDSMOBILE Dynamic 88, toit rigide, 2 portes, radio, servo-direction, hydropneumatique, chauffage.
1958 OLDSMOBILE Dynamic 88, toit rigide, 2 portes, radio, servo-direction, servo-freins, hydropneumatique, chauffage.
1957 OLDSMOBILE Super 88, toit rigide, 4 portes, radio, chauffage, hydropneumatique, servo-direction, servo-freins.
1957 OLDSMOBILE Classic 98, sedan 4 portes, entièrement équipée.
1957 BUICK Special 2 portes, toit rigide, radio, dynamoflow, chauffage.
1957 STUDEBAKER President, sedan, radio, transmission automatique, chauffage.
1960 FORD Fairlane 500 sedan, transmission automatique, chauffage.
1958 CHRYSLER Windsor 4 portes, toit rigide, radio, hydropneumatique, servo-direction, servo-freins, transmission automatique, chauffage.
1957 PLYMOUTH Savoy sedan, 2 cyl., transmission automatique, radio, chauffage.
1956 DODGE Custom Royal sedan, radio, servo-direction et servo-freins, transmission automatique, chauffage.
1955 CHRYSLER sedan, transmission automatique, chauffage.
1960 CHEVROLET 1/2 tonne, livraison légère, transmission automatique.
D'après le mode de paiements GMAC, les paiements sont faits pour vous si vous devenez invalide — et vous n'avez pas à les rembourser.

23 AUTOS USAGÉES OK
Le gérant dit:
"Ces autos sont ici depuis plus de 30 jours, et c'est trop!"
IL FAUT DONC LES VENDRE
1960 CHEVROLET Bel Air, sedan 2 portes, radio, chauffage, automatique.
1960 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, Powerglide, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Bel Air 4 portes, toit rigide, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Biscayne, sedan 4 portes, servo-direction, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Bel Air, sedan 2 portes, chauffage.
1959 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, radio, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, radio, chauffage.
1958 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, radio, chauffage.
1958 OLDSMOBILE Super 88, toit rigide, 4 portes, radio, hydropneumatique, servo-direction, servo-freins, chauffage.
1958 OLDSMOBILE Dynamic 88, toit rigide, 2 portes, radio, servo-direction, hydropneumatique, chauffage.
1958 OLDSMOBILE Dynamic 88, toit rigide, 2 portes, radio, servo-direction, servo-freins, hydropneumatique, chauffage.
1957 OLDSMOBILE Super 88, toit rigide, 4 portes, radio, chauffage, hydropneumatique, servo-direction, servo-freins.
1957 OLDSMOBILE Classic 98, sedan 4 portes, entièrement équipée.
1957 BUICK Special 2 portes, toit rigide, radio, dynamoflow, chauffage.
1957 STUDEBAKER President, sedan, radio, transmission automatique, chauffage.
1960 FORD Fairlane 500 sedan, transmission automatique, chauffage.
1958 CHRYSLER Windsor 4 portes, toit rigide, radio, hydropneumatique, servo-direction, servo-freins, transmission automatique, chauffage.
1957 PLYMOUTH Savoy sedan, 2 cyl., transmission automatique, radio, chauffage.
1956 DODGE Custom Royal sedan, radio, servo-direction et servo-freins, transmission automatique, chauffage.
1955 CHRYSLER sedan, transmission automatique, chauffage.
1960 CHEVROLET 1/2 tonne, livraison légère, transmission automatique.
D'après le mode de paiements GMAC, les paiements sont faits pour vous si vous devenez invalide — et vous n'avez pas à les rembourser.

23 AUTOS USAGÉES OK
Le gérant dit:
"Ces autos sont ici depuis plus de 30 jours, et c'est trop!"
IL FAUT DONC LES VENDRE
1960 CHEVROLET Bel Air, sedan 2 portes, radio, chauffage, automatique.
1960 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, Powerglide, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Bel Air 4 portes, toit rigide, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Biscayne, sedan 4 portes, servo-direction, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Bel Air, sedan 2 portes, chauffage.
1959 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, radio, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, radio, chauffage.
1958 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, radio, chauffage.
1958 OLDSMOBILE Super 88, toit rigide, 4 portes, radio, hydropneumatique, servo-direction, servo-freins, chauffage.
1958 OLDSMOBILE Dynamic 88, toit rigide, 2 portes, radio, servo-direction, hydropneumatique, chauffage.
1958 OLDSMOBILE Dynamic 88, toit rigide, 2 portes, radio, servo-direction, servo-freins, hydropneumatique, chauffage.
1957 OLDSMOBILE Super 88, toit rigide, 4 portes, radio, chauffage, hydropneumatique, servo-direction, servo-freins.
1957 OLDSMOBILE Classic 98, sedan 4 portes, entièrement équipée.
1957 BUICK Special 2 portes, toit rigide, radio, dynamoflow, chauffage.
1957 STUDEBAKER President, sedan, radio, transmission automatique, chauffage.
1960 FORD Fairlane 500 sedan, transmission automatique, chauffage.
1958 CHRYSLER Windsor 4 portes, toit rigide, radio, hydropneumatique, servo-direction, servo-freins, transmission automatique, chauffage.
1957 PLYMOUTH Savoy sedan, 2 cyl., transmission automatique, radio, chauffage.
1956 DODGE Custom Royal sedan, radio, servo-direction et servo-freins, transmission automatique, chauffage.
1955 CHRYSLER sedan, transmission automatique, chauffage.
1960 CHEVROLET 1/2 tonne, livraison légère, transmission automatique.
D'après le mode de paiements GMAC, les paiements sont faits pour vous si vous devenez invalide — et vous n'avez pas à les rembourser.

23 AUTOS USAGÉES OK
Le gérant dit:
"Ces autos sont ici depuis plus de 30 jours, et c'est trop!"
IL FAUT DONC LES VENDRE
1960 CHEVROLET Bel Air, sedan 2 portes, radio, chauffage, automatique.
1960 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, Powerglide, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Bel Air 4 portes, toit rigide, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Biscayne, sedan 4 portes, servo-direction, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Bel Air, sedan 2 portes, chauffage.
1959 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, radio, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, radio, chauffage.
1958 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, radio, chauffage.
1958 OLDSMOBILE Super 88, toit rigide, 4 portes, radio, hydropneumatique, servo-direction, servo-freins, chauffage.
1958 OLDSMOBILE Dynamic 88, toit rigide, 2 portes, radio, servo-direction, hydropneumatique, chauffage.
1958 OLDSMOBILE Dynamic 88, toit rigide, 2 portes, radio, servo-direction, servo-freins, hydropneumatique, chauffage.
1957 OLDSMOBILE Super 88, toit rigide, 4 portes, radio, chauffage, hydropneumatique, servo-direction, servo-freins.
1957 OLDSMOBILE Classic 98, sedan 4 portes, entièrement équipée.
1957 BUICK Special 2 portes, toit rigide, radio, dynamoflow, chauffage.
1957 STUDEBAKER President, sedan, radio, transmission automatique, chauffage.
1960 FORD Fairlane 500 sedan, transmission automatique, chauffage.
1958 CHRYSLER Windsor 4 portes, toit rigide, radio, hydropneumatique, servo-direction, servo-freins, transmission automatique, chauffage.
1957 PLYMOUTH Savoy sedan, 2 cyl., transmission automatique, radio, chauffage.
1956 DODGE Custom Royal sedan, radio, servo-direction et servo-freins, transmission automatique, chauffage.
1955 CHRYSLER sedan, transmission automatique, chauffage.
1960 CHEVROLET 1/2 tonne, livraison légère, transmission automatique.
D'après le mode de paiements GMAC, les paiements sont faits pour vous si vous devenez invalide — et vous n'avez pas à les rembourser.

23 AUTOS USAGÉES OK
Le gérant dit:
"Ces autos sont ici depuis plus de 30 jours, et c'est trop!"
IL FAUT DONC LES VENDRE
1960 CHEVROLET Bel Air, sedan 2 portes, radio, chauffage, automatique.
1960 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, Powerglide, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Bel Air 4 portes, toit rigide, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Biscayne, sedan 4 portes, servo-direction, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Bel Air, sedan 2 portes, chauffage.
1959 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, radio, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, radio, chauffage.
1958 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, radio, chauffage.
1958 OLDSMOBILE Super 88, toit rigide, 4 portes, radio, hydropneumatique, servo-direction, servo-freins, chauffage.
1958 OLDSMOBILE Dynamic 88, toit rigide, 2 portes, radio, servo-direction, hydropneumatique, chauffage.
1958 OLDSMOBILE Dynamic 88, toit rigide, 2 portes, radio, servo-direction, servo-freins, hydropneumatique, chauffage.
1957 OLDSMOBILE Super 88, toit rigide, 4 portes, radio, chauffage, hydropneumatique, servo-direction, servo-freins.
1957 OLDSMOBILE Classic 98, sedan 4 portes, entièrement équipée.
1957 BUICK Special 2 portes, toit rigide, radio, dynamoflow, chauffage.
1957 STUDEBAKER President, sedan, radio, transmission automatique, chauffage.
1960 FORD Fairlane 500 sedan, transmission automatique, chauffage.
1958 CHRYSLER Windsor 4 portes, toit rigide, radio, hydropneumatique, servo-direction, servo-freins, transmission automatique, chauffage.
1957 PLYMOUTH Savoy sedan, 2 cyl., transmission automatique, radio, chauffage.
1956 DODGE Custom Royal sedan, radio, servo-direction et servo-freins, transmission automatique, chauffage.
1955 CHRYSLER sedan, transmission automatique, chauffage.
1960 CHEVROLET 1/2 tonne, livraison légère, transmission automatique.
D'après le mode de paiements GMAC, les paiements sont faits pour vous si vous devenez invalide — et vous n'avez pas à les rembourser.

23 AUTOS USAGÉES OK
Le gérant dit:
"Ces autos sont ici depuis plus de 30 jours, et c'est trop!"
IL FAUT DONC LES VENDRE
1960 CHEVROLET Bel Air, sedan 2 portes, radio, chauffage, automatique.
1960 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, Powerglide, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Bel Air 4 portes, toit rigide, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Biscayne, sedan 4 portes, servo-direction, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Bel Air, sedan 2 portes, chauffage.
1959 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, radio, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, radio, chauffage.
1958 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, radio, chauffage.
1958 OLDSMOBILE Super 88, toit rigide, 4 portes, radio, hydropneumatique, servo-direction, servo-freins, chauffage.
1958 OLDSMOBILE Dynamic 88, toit rigide, 2 portes, radio, servo-direction, hydropneumatique, chauffage.
1958 OLDSMOBILE Dynamic 88, toit rigide, 2 portes, radio, servo-direction, servo-freins, hydropneumatique, chauffage.
1957 OLDSMOBILE Super 88, toit rigide, 4 portes, radio, chauffage, hydropneumatique, servo-direction, servo-freins.
1957 OLDSMOBILE Classic 98, sedan 4 portes, entièrement équipée.
1957 BUICK Special 2 portes, toit rigide, radio, dynamoflow, chauffage.
1957 STUDEBAKER President, sedan, radio, transmission automatique, chauffage.
1960 FORD Fairlane 500 sedan, transmission automatique, chauffage.
1958 CHRYSLER Windsor 4 portes, toit rigide, radio, hydropneumatique, servo-direction, servo-freins, transmission automatique, chauffage.
1957 PLYMOUTH Savoy sedan, 2 cyl., transmission automatique, radio, chauffage.
1956 DODGE Custom Royal sedan, radio, servo-direction et servo-freins, transmission automatique, chauffage.
1955 CHRYSLER sedan, transmission automatique, chauffage.
1960 CHEVROLET 1/2 tonne, livraison légère, transmission automatique.
D'après le mode de paiements GMAC, les paiements sont faits pour vous si vous devenez invalide — et vous n'avez pas à les rembourser.

23 AUTOS USAGÉES OK
Le gérant dit:
"Ces autos sont ici depuis plus de 30 jours, et c'est trop!"
IL FAUT DONC LES VENDRE
1960 CHEVROLET Bel Air, sedan 2 portes, radio, chauffage, automatique.
1960 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, Powerglide, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Bel Air 4 portes, toit rigide, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Biscayne, sedan 4 portes, servo-direction, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Bel Air, sedan 2 portes, chauffage.
1959 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, radio, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, radio, chauffage.
1958 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, radio, chauffage.
1958 OLDSMOBILE Super 88, toit rigide, 4 portes, radio, hydropneumatique, servo-direction, servo-freins, chauffage.
1958 OLDSMOBILE Dynamic 88, toit rigide, 2 portes, radio, servo-direction, hydropneumatique, chauffage.
1958 OLDSMOBILE Dynamic 88, toit rigide, 2 portes, radio, servo-direction, servo-freins, hydropneumatique, chauffage.
1957 OLDSMOBILE Super 88, toit rigide, 4 portes, radio, chauffage, hydropneumatique, servo-direction, servo-freins.
1957 OLDSMOBILE Classic 98, sedan 4 portes, entièrement équipée.
1957 BUICK Special 2 portes, toit rigide, radio, dynamoflow, chauffage.
1957 STUDEBAKER President, sedan, radio, transmission automatique, chauffage.
1960 FORD Fairlane 500 sedan, transmission automatique, chauffage.
1958 CHRYSLER Windsor 4 portes, toit rigide, radio, hydropneumatique, servo-direction, servo-freins, transmission automatique, chauffage.
1957 PLYMOUTH Savoy sedan, 2 cyl., transmission automatique, radio, chauffage.
1956 DODGE Custom Royal sedan, radio, servo-direction et servo-freins, transmission automatique, chauffage.
1955 CHRYSLER sedan, transmission automatique, chauffage.
1960 CHEVROLET 1/2 tonne, livraison légère, transmission automatique.
D'après le mode de paiements GMAC, les paiements sont faits pour vous si vous devenez invalide — et vous n'avez pas à les rembourser.

23 AUTOS USAGÉES OK
Le gérant dit:
"Ces autos sont ici depuis plus de 30 jours, et c'est trop!"
IL FAUT DONC LES VENDRE
1960 CHEVROLET Bel Air, sedan 2 portes, radio, chauffage, automatique.
1960 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, Powerglide, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Bel Air 4 portes, toit rigide, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Biscayne, sedan 4 portes, servo-direction, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Bel Air, sedan 2 portes, chauffage.
1959 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, radio, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, radio, chauffage.
1958 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, radio, chauffage.
1958 OLDSMOBILE Super 88, toit rigide, 4 portes, radio, hydropneumatique, servo-direction, servo-freins, chauffage.
1958 OLDSMOBILE Dynamic 88, toit rigide, 2 portes, radio, servo-direction, hydropneumatique, chauffage.
1958 OLDSMOBILE Dynamic 88, toit rigide, 2 portes, radio, servo-direction, servo-freins, hydropneumatique, chauffage.
1957 OLDSMOBILE Super 88, toit rigide, 4 portes, radio, chauffage, hydropneumatique, servo-direction, servo-freins.
1957 OLDSMOBILE Classic 98, sedan 4 portes, entièrement équipée.
1957 BUICK Special 2 portes, toit rigide, radio, dynamoflow, chauffage.
1957 STUDEBAKER President, sedan, radio, transmission automatique, chauffage.
1960 FORD Fairlane 500 sedan, transmission automatique, chauffage.
1958 CHRYSLER Windsor 4 portes, toit rigide, radio, hydropneumatique, servo-direction, servo-freins, transmission automatique, chauffage.
1957 PLYMOUTH Savoy sedan, 2 cyl., transmission automatique, radio, chauffage.
1956 DODGE Custom Royal sedan, radio, servo-direction et servo-freins, transmission automatique, chauffage.
1955 CHRYSLER sedan, transmission automatique, chauffage.
1960 CHEVROLET 1/2 tonne, livraison légère, transmission automatique.
D'après le mode de paiements GMAC, les paiements sont faits pour vous si vous devenez invalide — et vous n'avez pas à les rembourser.

23 AUTOS USAGÉES OK
Le gérant dit:
"Ces autos sont ici depuis plus de 30 jours, et c'est trop!"
IL FAUT DONC LES VENDRE
1960 CHEVROLET Bel Air, sedan 2 portes, radio, chauffage, automatique.
1960 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, Powerglide, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Bel Air 4 portes, toit rigide, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Biscayne, sedan 4 portes, servo-direction, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Bel Air, sedan 2 portes, chauffage.
1959 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, radio, Powerglide, chauffage.
1959 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, radio, chauffage.
1958 CHEVROLET Biscayne, sedan 2 portes, radio, chauffage.
1958 OLDSMOBILE Super 88, toit rigide, 4 portes, radio, hydropneumatique, servo-direction, servo-freins

Pour économiser, lisez et employez les annonces classées

17] A vendre (autos)

1957 CADILLAC sedan, 4 portières, automatique, radio, servo-freins, excellent état. Tél. CE. 5-4341. 17-170

1954 OLDSMOBILE "Super 88" automatique, servo-freins, radio, très propre. 174 Cathcart. 17-170

1959 BUICK sedan, 4 portières, automatique, radio, servo-freins, excellent état. Tél. CE. 5-4341. 17-170

1954 METEOR Niagara, carrosserie en bon état, moteur à besoin de réparation \$100. MO. 3-3406. 17-169

ENVOY 1960, seulement 6,000 milles. \$1,500. Très bon état. PR. 1-5966. 17-169

OLDSMOBILE 1953, entièrement automatique, en parfait état. PR. 7-2380 après 6 heures. 17-169

PONTIAC 1960, sedan 4 portières, automatique, radio, chauffette, excellent état. Tél. CE. 5-4341. 17-172

CAMION à patates frites, \$350, — 103 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau, PR. 7-6777. 17-171

MERCURY 1957, équipée, très bon état, un proprio \$300 à compte. Termes. PR. 1-5675. 17-170

VAUXHALL 1959, "Victor Super" à roue poulie, parfait état. Radio, chauffette. PR. 7-5400 après 6 heures. 17-174

1952 METEOR, coach au nouveau fini, avec bon pneu. \$225. En très bon état. PA. 2-2729. 17-170

1960 METEOR, 4 portières, toiture rigide, 6 cylindres. Sacrifice. 226 St-Louis, Pte-Gatineau. PR. 7-4066. 17-176

18] A vendre (divers)

ASPIRATEURS et creuses Electro-remis, gaz, point, à l'hyppoter de \$29.50. Electroflux Canada Limited, 396 route, rue Somerset, CE. 2-6365. 18-j.n.o.

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. \$29.95 à \$49.95. PR. 1-3653; le soir. PR. 7-2234. 18-300

BATEAUX de toutes sortes à vendre. 95, rue St-Laurent, Hull. PR. 1-3468. 18-185

BEAU poêle blanc, très propre, 38", combiné gaz, bois, 6", fournis si désiré. \$200. PR. 1-8761. 18-j.n.o.

CHAISES ROULANTES pliantes commodées; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. — Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 18-300

CARROSSE très propre. PR. 1-4455. 18-171

CARROSSE de bébé, \$40; balayeur Hoover, \$50; polisseuse, \$20; bainoire pour bébé, \$10. SH. 9-1874. 18-171

CAGE à oiseaux, sur pied, et 2 serins. 28 Montclair, Hull. 18-170

ETOLE de vision chinois, neuve; sacrifice \$45. SH. 9-6441. 18-300

ENSEMBLE d'haltères, 130 livres \$20. SH. 5-6152. 18-169

ENSEMBLE de mariée, filles d'honneur; modèle exclusif. SH. 9-2872 après 5 heures. 18-171

FAUTEUIL berçant, neuf, sacrifice \$24.95. Meubles Richer et Lesard, 370 Principale, Gatineau. MO. 3-5740. 18-300

FERS à repasser \$8.95 — Bouilloire électrique \$10.50 — Eventail \$8.95 — Radio de table \$24.95 — Meubles Richer et Lesard, 370 Principale, Gatineau. MO. 3-5740. 18-300

FOURNAISE à l'huile. Articles de chalets. PR. 1-9722 après 7 heures. 18-169

FOYER artificiel, \$30. PR. 7-4664. 18-171

FOURNAISE à l'huile Coleman, en très bon état \$35. PR. 1-9153. 18-171

GLACIERE et machine à laver, les deux \$15. PR. 1-4931. 18-170

GENERATRICES — Groupes électrogènes "Zeus". Alternateur à aimant permanent. Groupe portatif, fiable et économique. Groupe tout-en-un pour vous procurer de l'électricité instantanée au moment voulu! Capital Bearing Limited, 356, rue Slater, Ottawa. CE. 2-1749. 18-300

LOT de 20 chinchillas de très belle qualité, avec cages, à vendre ou à échanger sur propriété. CE. 2-5996 soir. 18-184

LESSIVEUSE "Westinghouse", \$25. Idéale pour chalet. CE. 2-8982. 18-300

MACHINES à crème glacée moule 17" et de 21", à louer. Achat facultatif après 5 mois. \$11 par mois. CE. 4-8929. 18-j.n.o.

MACHINES à coudre Singer, électriques, très bon état. Remises à neuf. \$29.50. CE. 5-7900 en tout temps. 18-176

MACHINES à coudre Singer, électriques, très bon état. Remises à neuf. \$29.50. CE. 5-7900 en tout temps. 18-176

MACHINES à coudre Singer, électriques, très bon état. Remises à neuf. \$29.50. CE. 5-7900 en tout temps. 18-176

MACHINES à coudre Singer, électriques, très bon état. Remises à neuf. \$29.50. CE. 5-7900 en tout temps. 18-176

MACHINES à coudre Singer, électriques, très bon état. Remises à neuf. \$29.50. CE. 5-7900 en tout temps. 18-176

MACHINES à coudre Singer, électriques, très bon état. Remises à neuf. \$29.50. CE. 5-7900 en tout temps. 18-176

MACHINES à coudre Singer, électriques, très bon état. Remises à neuf. \$29.50. CE. 5-7900 en tout temps. 18-176

MACHINES à coudre Singer, électriques, très bon état. Remises à neuf. \$29.50. CE. 5-7900 en tout temps. 18-176

MACHINES à coudre Singer, électriques, très bon état. Remises à neuf. \$29.50. CE. 5-7900 en tout temps. 18-176

MACHINES à coudre Singer, électriques, très bon état. Remises à neuf. \$29.50. CE. 5-7900 en tout temps. 18-176

MACHINES à coudre Singer, électriques, très bon état. Remises à neuf. \$29.50. CE. 5-7900 en tout temps. 18-176

MACHINES à coudre Singer, électriques, très bon état. Remises à neuf. \$29.50. CE. 5-7900 en tout temps. 18-176

MACHINES à coudre Singer, électriques, très bon état. Remises à neuf. \$29.50. CE. 5-7900 en tout temps. 18-176

MACHINES à coudre Singer, électriques, très bon état. Remises à neuf. \$29.50. CE. 5-7900 en tout temps. 18-176

MACHINES à coudre Singer, électriques, très bon état. Remises à neuf. \$29.50. CE. 5-7900 en tout temps. 18-176

MACHINES à coudre Singer, électriques, très bon état. Remises à neuf. \$29.50. CE. 5-7900 en tout temps. 18-176

MACHINES à coudre Singer, électriques, très bon état. Remises à neuf. \$29.50. CE. 5-7900 en tout temps. 18-176

MACHINES à coudre Singer, électriques, très bon état. Remises à neuf. \$29.50. CE. 5-7900 en tout temps. 18-176

MACHINES à coudre Singer, électriques, très bon état. Remises à neuf. \$29.50. CE. 5-7900 en tout temps. 18-176

18] A vendre (divers)

LES PEINTURES et vernis Almatex offrent un assortiment complet de peinture pour l'extérieur, peinture super-satin, latex pour l'intérieur, semi-lustrée et tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture au prix du gros. Venez voir notre assortiment d'agres de pêche et d'articles de sports. Si vous construisez une embarcation, nous avons un assortiment de fibres de verre et de "vibrant" aux prix les plus attractifs en ville. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, Ottawa. RE. 3-1572. 18-j.n.o.

MACHINE à coudre Zig-Zag reprise par compagnie de finance. Fait boutonnières, pose les boutons, fait broderie en zigzag. Solde complet. \$52.17. Continuons des paiements. Signalez CE. 5-7900 en tout temps. 18-176

MACHINERIE International Harvester, scie à chaîne McCulloch, moteur hors-bord Scott Atwater, refroidisseur à lait Beaty Bros. Dari-Koul Bulk, clôtures Frost. Modern Farm Supplies, 23, rue Murray, téléphone CE. 2-5773. 18-300

ROY TYPEWRITER SERVICE INC. MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistrees, machines à additionner. Eugene Roy et Fils Ltee, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supermarché Car Wash). PR. 7-5225. Succursale de Gatineau, MO. 3-3345. 18-300

MACHINE à coudre Singer, électrique, portable, machine ronde. Aubaine à \$55. Machine à pédale, machine ronde, \$25. Toutes deux en bon état. SH. 5-6450. 18-170

MACHINE à air climatisé, presque neuve. S'adresser à 14 Richer. PR. 7-6662. 18-171

MOBILIER de chambre à coucher, 3 morceaux, légèrement défranchi, fini noyer pâle. \$75. MO. 3-5740. MO. 3-6255. 18-300

REFRIGERATEURS, poêles et lumières à gaz propane, remis à neuf et garantis. Bas compte, solde à termes. Super Propane, CE. 5-7517. 18-j.n.o.

PLANCHES usagées à vendre, \$250 le lot. MO. 3-5447. 18-171

PETIT réfrigérateur "Astral", combiné, 38", combiné gaz, bois, 6", fournis si désiré. \$200. PR. 1-8761. 18-j.n.o.

POELES, réfrigérateurs, bainoires, éviers et accessoires usagés. Aubaine. PR. 7-5206. 18-170

POUSSETTE double, pour jumeaux. \$25. Comme neuve. PR. 7-7765. 18-171

2 ROBES de filles d'honneur, une rose avec crinoline et une bleue. PR. 7-6507. 18-171

RADIO d'auto Philips, Custom, \$59.95 installé. Chez Young's Radio-TV. 334 Cumberland, CE. 5-5428. 18-300

REFRIGERATEURS, poêles électriques, laveuses, stéréos, télévisions, tourne-disques, portatifs, briquets à l'huile, mobiliers de chambre à coucher, échanges acceptés. Paiements hebdomadaires à compter 111 Murray. 18-170

REFRIGERATEUR, poêle électrique. PR. 7-9542. 189 Dumas. 18-171

REFRIGERATEUR usagé, chestfield, bon état. Totalement SH. 5-2123 ou SH. 9-1957; SH. 6-8078 après 6 heures. 18-171

REFRIGERATEUR Frigidaire, 10" p. c., bon état. PR. 1-5401. 18-170

REFRIGERATEUR Roy, très bon état. SH. 9-9498 soir, samedi toute la journée. 18-170

ROBE de mariée, en organza de nylon blanc, avec crinoline, diamant et voile; grandeur 10 ans. SH. 9-3326. 18-170

STORES vénitiens pour maison complète. PR. 1-4636. 18-171

SOFA-LIT; lit 3/4 à vendre. PR. 7-9777. 18-171

REFRIGERATEUR usagé, chestfield, bon état. Totalement SH. 5-2123 ou SH. 9-1957; SH. 6-8078 après 6 heures. 18-171

REFRIGERATEUR Frigidaire, 10" p. c., bon état. PR. 1-5401. 18-170

REFRIGERATEUR Roy, très bon état. SH. 9-9498 soir, samedi toute la journée. 18-170

ROBE de mariée, en organza de nylon blanc, avec crinoline, diamant et voile; grandeur 10 ans. SH. 9-3326. 18-170

STORES vénitiens pour maison complète. PR. 1-4636. 18-171

SOFA-LIT; lit 3/4 à vendre. PR. 7-9777. 18-171

REFRIGERATEUR usagé, chestfield, bon état. Totalement SH. 5-2123 ou SH. 9-1957; SH. 6-8078 après 6 heures. 18-171

REFRIGERATEUR Frigidaire, 10" p. c., bon état. PR. 1-5401. 18-170

REFRIGERATEUR Roy, très bon état. SH. 9-9498 soir, samedi toute la journée. 18-170

ROBE de mariée, en organza de nylon blanc, avec crinoline, diamant et voile; grandeur 10 ans. SH. 9-3326. 18-170

STORES vénitiens pour maison complète. PR. 1-4636. 18-171

SOFA-LIT; lit 3/4 à vendre. PR. 7-9777. 18-171

REFRIGERATEUR usagé, chestfield, bon état. Totalement SH. 5-2123 ou SH. 9-1957; SH. 6-8078 après 6 heures. 18-171

REFRIGERATEUR Frigidaire, 10" p. c., bon état. PR. 1-5401. 18-170

REFRIGERATEUR Roy, très bon état. SH. 9-9498 soir, samedi toute la journée. 18-170

ROBE de mariée, en organza de nylon blanc, avec crinoline, diamant et voile; grandeur 10 ans. SH. 9-3326. 18-170

STORES vénitiens pour maison complète. PR. 1-4636. 18-171

SOFA-LIT; lit 3/4 à vendre. PR. 7-9777. 18-171

REFRIGERATEUR usagé, chestfield, bon état. Totalement SH. 5-2123 ou SH. 9-1957; SH. 6-8078 après 6 heures. 18-171

REFRIGERATEUR Frigidaire, 10" p. c., bon état. PR. 1-5401. 18-170

REFRIGERATEUR Roy, très bon état. SH. 9-9498 soir, samedi toute la journée. 18-170

ROBE de mariée, en organza de nylon blanc, avec crinoline, diamant et voile; grandeur 10 ans. SH. 9-3326. 18-170

STORES vénitiens pour maison complète. PR. 1-4636. 18-171

SOFA-LIT; lit 3/4 à vendre. PR. 7-9777. 18-171

REFRIGERATEUR usagé, chestfield, bon état. Totalement SH. 5-2123 ou SH. 9-1957; SH. 6-8078 après 6 heures. 18-171

REFRIGERATEUR Frigidaire, 10" p. c., bon état. PR. 1-5401. 18-170

REFRIGERATEUR Roy, très bon état. SH. 9-9498 soir, samedi toute la journée. 18-170

20] A vendre (ou à louer)

COTE-DE-SABLE, 28 Henderson — Maison unifamiliale; 3 étages, en brique. Prés rue Laurier. Libre 1er septembre. SH. 6-0748. 20-170

MAISON 4 chambres à coucher, \$16,800; ou à louer \$140. MU. 4-6212. 20-171

WRIGHTVILLE, garçonnère meublée, près hôpital. PR. 7-2093 après 5 heures. 20-170

22] A louer (logements)

APARTEMENT moderne, chauffé, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains. \$85. Libre 1er août. 248 St-Redempteur, PR. 7-1432. 22-170

APARTEMENT 3 pièces et salle de bains complète, \$40; non chauffé. PR. 7-9795. 22-j.n.o.

APARTEMENT chauffé, 2e étage, 3 pièces, eau chaude, \$75. Libre 1er août. Pres Imprimerie. 22 St-Pierre. PR. 1-8620. 22-171

APARTEMENT moderne, 3 pièces, salle de bains complète. Un enfant accepté. PR. 7-4620. 22-171

APARTEMENTS chauffés, éclairés, privés, 1er étage, 3 pièces et salle de bains, \$65; 2e étage, en brique, 2 pièces et salle de bains, \$50. SH. 9-3456. 22-j.n.o.

APARTEMENT, haut, moderne, nouvellement décoré. 2 chambres à coucher, spacieux salon, balcon, eau chaude. Chauffé. \$90. — 94 Notre-Dame, Hull. PR. 7-1117. 22-170

22] A louer (logements)

APARTEMENTS chauffés, Hull, Eastview, 1 et 2 chambres à coucher. PR. 7-1031. 22-171

APARTEMENTS de 1 et 3 chambres à coucher; neufs, chambre à l'essive chaque étage. 22 St-Vergine, Eastview. 22-j.n.o.

APARTEMENT neuf, 2 chambres à coucher, 270 Brûlerie, Hull. CE. 5-5260. 22-169

APARTEMENTS chauffés, 3 pièces, 1 chambre à coucher, Eddy, Hull, \$60 et \$65. PR. 1-2778. 22-j.n.o.

APARTEMENT au rez-de-chaussée, 4 pièces, salle de bains, près église, école, transport. Appelez Bernard Sigouin. PR. 1-5874; le soir, SH. 5-2949. 22-j.n.o.

APARTEMENT 3 grandes pièces, chauffé, \$70. 117 Booth, Ottawa. CE. 5-9645. 22-185

APARTEMENTS 1 ou 3 chambres. Disponibles maintenant ou 1er août. CE. 3-7877. 22-172

APARTEMENT 3 pièces, toilettes, douche, chauffé, \$60. — 91 Desjardins, Hull, app. 2. 22-169

APARTEMENT moderne, 3 chambres à coucher, chauffé, 1er septembre. 254 Ste-Monique, app. 2, Eastview. 22-169

APARTEMENT moderne, chauffé, 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude. Libre 28 juillet. \$60. 178 Richer, Hull. 22-j.n.o.

APARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, poêle et réfrigérateur; stores vénitiens. 350 Brûlerie, app. 1. CE. 6-2587 après 6 h. 22-j.n.o.

APARTEMENT, rue Boucherville, Hull; 4 pièces, moderne; 76; résidentiel. PR. 1-3247. 22-173

APARTEMENT 2 grandes pièces, salle de bains, propre, \$40 — 129, rue Maisonneuve, Hull. 22-173

ALYMER, appartement, 1 chambre à coucher, chauffé, nouvellement rénové, \$50. MU. 4-4193. 22-173

APARTEMENT moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, poêle électrique, stores vénitiens, \$80. Libre 1er septembre. Wrightville, S'adresser à 31 Châteauguay. 22-171

APARTEMENT neuf, 5 pièces, salle de bains complète, Pointe-Gatineau. PR. 1-2454. 22-j.n.o.

APARTEMENT 3 pièces. Adultes. \$60. — 5 Demontigny, Wrightville. PR. 7-4100; PR. 1-9011. 22-j.n.o.

APARTEMENTS modernes, 1 et 2 chambres à coucher, grandes cuisines, grands salons, poêle, réfrigérateurs. SH. 6-8703. 22-172

APARTEMENT moderne, 3 chambres à coucher, chauffé, \$85. SH. 9-4420. 22-169

APARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur. Sera décoré. Libre. \$85. PR. 7-6598. 22-172

GRATUIT UN MOIS

APARTEMENTS modernes, chauffés, 1 et 2 chambres à coucher. PR. 7-6440. 22-172

ACCOMMODANT, près chemin de Montréal, sur bouli, Ducharme, 2 chambres à coucher, lessiveuse, poêle, réfrigérateur, four, grand garage. SH. 6-0873; SH. 9-2383. SH. 9-0924. 22-j.n.o.

APARTEMENT neuf, 2 chambres à coucher, chauffé, \$85. — 18 Delanauère, Val-Treasure. PR. 1-0640. 22-174

APARTEMENT, libre, 4 pièces chauffé, éclairé, meublé si désiré, \$60. TA. 2-0147 après 5 heures. 22-170

APARTEMENT neuf haut, 104 Dollard, Hull, 2 chambres à coucher, chauffé \$85. Adultes. 18885. 22-171

APARTEMENT chauffé, 3 chambres à coucher, CE. 3-5407 après 5 heures. 22-180

APARTEMENT neuf, une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. SH. 6-1673. 22-174

APARTEMENT 2 chambres à coucher. PR. 7-8044. 22-j.n.o.

APARTEMENT neuf, 2 chambres à coucher, chauffé, près centre d'achats et service d'autobus. \$50. MU. 4-3012. 22-174

APARTEMENTS, 2 et 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur. 88 Frontenac, Hull, app. 1. 22-j.n.o.

APARTEMENT, basse-ville, planchers tuile, 2 chambres à coucher. \$85. CE. 2-9983. 22-j.n.o.

APARTEMENT 4 grandes pièces, chauffé. PR. 1-1405. 22-173

APARTEMENT chauffé, 338, chemin Harris, Eastview; 3 pièces, douche, eau chaude. \$55. S'adresser à 238 Marier, SH. 9-1247. 22-j.n.o.

22] A louer (logements)

APARTEMENT moderne, district résidentiel d'Eastview, poêle et réfrigérateur inclus. SH. 5-4542 ou SH. 9-4085. 22-j.n.o.

APARTEMENT chauffé, moderne, 2 chambres à coucher, libre, \$90. — Rue Dalpé, Hull. PR. 1-2967. 22-j.n.o.

BASSE-VILLE, 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur, libre août. \$70. CE. 3-1168; CE. 5-2121. CE. 2-0768. 22-171

BASSE-VILLE, 2 chambres à coucher, tripleux neuf,oyer gratuit jusqu'au mois d'août. \$110. — CE. 2-0768. 22-171

BASSE-VILLE, appartement deux chambres à coucher, chauffé, 1er septembre. CE. 3-2404. 137 St-André. 22-169

COTE-DE-SABLE, appartement bien meublé. CE. 3-6350. 22-172

DANS EDIFICE Union du Canada, logis 3 pièces, \$75. Libre 1er juillet, jour CE. 5-1801; soir: SH. 6-1716. 22-j.n.o.

DANS TRIPLEX neuf, un appartement de 4 pièces et un de 6 pièces; modernes, salles de bains complètes; chauffés; salle de blanchissage. Prix raisonnable. SH. 9-1702. 22-172

DUPLEX, 3 chambres, salle de bains, \$30. — 52 Laval, Eastview. SH. 9-3328. 22-170

DUPLEX (bas), 5 pièces, moderne, nouvellement décoré. Stationnement. \$100. 17 St-Dominique, Hull. PR. 1-5043. 22-170

EASTVIEW, logis, 3 chambres à coucher, chauffé, \$110. MO. 3-5615 22-169

EASTVIEW, appartement, 1 chambre à coucher; libre 1er juillet. \$70. 48 Laverne, SH. 5-5355 après 5 heures. 22-j.n.o.

22] A louer (logements)

APARTEMENT moderne, district résidentiel d'Eastview, poêle et réfrigérateur inclus. SH. 5-4542 ou SH. 9-4085. 22-j.n.o.

APARTEMENT chauffé, moderne, 2 chambres à coucher, libre, \$90. — Rue Dalpé, Hull. PR. 1-2967. 22-j.n.o.

BASSE-VILLE, 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur, libre août. \$70. CE. 3-1168; CE. 5-2121. CE. 2-0768. 22-171

BASSE-VILLE, 2 chambres à coucher, tripleux neuf,oyer gratuit jusqu'au mois d'août. \$110. — CE. 2-0768. 22-171

BASSE-VILLE, appartement deux chambres à coucher, chauffé, 1er septembre. CE. 3-2404. 137 St-André. 22-169

COTE-DE-SABLE, appartement bien meublé. CE. 3-6350. 22-172

DANS EDIFICE Union du Canada, logis 3 pièces, \$75. Libre 1er juillet, jour CE. 5-1801; soir: SH. 6-1716. 22-j.n.o.

DANS TRIPLEX neuf, un appartement de 4 pièces et un de 6 pièces; modernes, salles de bains complètes; chauffés; salle de blanchissage. Prix raisonnable. SH. 9-1702. 22-172

DUPLEX, 3 chambres, salle de bains, \$30. — 52 Laval, Eastview. SH. 9-3328. 22-170

DUPLEX (bas), 5 pièces, moderne, nouvellement décoré. Stationnement. \$100. 17 St-Dominique, Hull. PR. 1-5043. 22-170

EASTVIEW, logis, 3 chambres à coucher, chauffé, \$110. MO. 3-5615 22-169

EASTVIEW, appartement, 1 chambre à coucher; libre 1er juillet. \$70. 48 Laverne, SH. 5-5355 après 5 heures. 22-j.n.o.

EASTVIEW, logis 3 pièces, salle de bains, \$35. PR. 1-3519. 22-170

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, toilette; privé. (Sous-sol). PR. 1-1624. 22-170

LOGIS 3 pièces. S'adresser à 38 Rouville, à l'arrière. 22-170

LOGIS à louer, S'adresser: 55, rue Laval, Hull. PR. 7-7807. 22-170

LOGIS 3 pièces. 33 Leduc, PR. 7-9308. 22-191

LOGIS 4 pièces, non chauffé; deux enfants acceptés. Wrightville. Libre 1er août. PR. 7-4248. 22-170

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude, gros filage. 1er août. PR. 7-7807. 22-170

LOGIS, 5 grandes pièces, chauffé, rue Jeanne-d'Arc, près bouli, St-Joseph, \$125. André Tessier Ltee, PR. 1-5863. 22-300

PETIT LOGIS meublé, chauffé, éclairé, privé; eau chaude. PR. 7-8106. 22-171

POINTE-GATINEAU, logis chauffé, moderne, 1 chambre à coucher, \$55 — PR. 7-5729. 22-171

PRES rue Principale, logis, 3 belles pièces, salle de bains; chauffé, éclairé, eau chaude, fournie; très propre, libre. PR. 7-3576. Après 5 h, MU. 4-6241. 22-169

PETIT appartement, 2 pièces; 48, chauffé, éclairé,

54] Menuisiers

CONSTRUCTIONS - REPARATIONS
Galerie, garage, duplex; armoires
cuisines modernes; salles de
jeux. N. Parent, PR. 7-4962. 54-172

55] Electriciens

C.C.B. ELECTRIC WORKS LTD.
378 Bank, Signalier CE. 2-5706;
soir CE. 2-8121. Réparations de
moteurs, appareils électriques,
filage industriel ou domestique.
Moteurs électriques neufs ou
usagés. 55-300

SERVICE ET VENTE de Moteurs
Electriques Eng. — Réparation
d'appareils électriques, accessoi-
res, domestiques, moteurs, scies,
polisseuses, aspirateurs, perfo-
reuses, etc. 87 Eddy Hill, Tél:
jour PR. 7-0848; soir PR. 7-6456.
Roger Olivier, prop. 55-300

61] Entrepreneurs

PAVAGE d'asphalte, pour passage
de cour, terrains, de stationne-
ment, etc. Nouveau procédé d'as-
phalte "chato-mix" exclusif. Pour
des estimations gratuites, pour
travaux dans la ville et à l'exté-
rieur, appeler "Trimix Pavings".
SH. 9-9398. 61-j.n.o.

63] Réparations

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toutes machines
de lessiveuses, estimateurs gra-
tuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-
Dme, Hull, PR. 1-3653. 63-300

Remboursement
REPARATIONS de meubles, rem-
boursement, nettoyage, ameublé-
ments de cuisine chromés. Rem-
bourseur, Hull Wrightville, 217
Maisonnette, Hull, PR. 1-3863.
63-300

MAGASINS DE LESSIVEUSES
BEATTY
205, rue Rideau, Tél. CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts
de la manufacture. Nous réparons
aussi toutes sortes de machines à
laver. 63-300

NETTOYAGE de fournaise et che-
minée, installation de fournaise.
Service de 24 heures; ouvrage ga-
ranti. R. Dorion, PR. 1-6833. 63-177

65] Poussins

BRAY vous offre plusieurs lignes
de poussins en croissance, dispo-
nibles pour expédition rapide.
Poussins d'un jour, quelques-uns
pour expédition hâtive. Poulet de
gri disponibles. Commandez dès
maintenant. Ritchie Feed and
Seed, 27, rue York, Ottawa. 65-169

65B] Chiens, animaux
choyés

PETITS CHIENS "Chihuahua" 2 1/2
mois, mâles et femelles, \$25.
PR. 1-0335. 65B-170

66] Avis divers

SALLE de réception North Star;
facilité moderne pour mariages,
banquets, assemblées, etc. Ex-
cellente cuisine, 150, rue St-
Louis, Pte-Gatineau, PR. 7-5351.
66-300

69] Monuments

R. ST-MARTIN & FILS
Aucune taxe à payer
Ouvert soirs et samedis
VENEZ donner votre commande de
monuments, les cérémonies de
cimetière approchent.
AVANT d'acheter votre monument,
venez voir le plus beau choix
de monuments religieux des deux
villes, 19, boul. Fournier, Hull,
PR. 7-5822. 69-300

LEEDER et POITRAS, chemin Mc-
Arthur, 150 monuments en mon-
tre, lettrage, SH. 6-6941. 69-j.n.o.

J. D. AMBROISE MONUMENTS
LTD., 375, chemin de Montréal
Ouvert le samedi. Appelez-nous,
nous sommes à votre disposition
sans obligation. SH. 8-8600. 69-300

Avis légaux

DEFENCE CONSTRUCTION
(1951) LIMITED
ENTREPRISE, Réfection des chaus-
sées d'asphalte, base de l'ARC à
Uplands (Ontario).
Dossier: 122-37-U-1-6
DES SOUMISSIONS CACHETÉES,
dans des enveloppes portant bien
en évidence la nature de leur con-
tenu et adressées au soumission-
naire, seront reçues jusqu'à 5 heures
de l'après-midi, heure avancée de l'Est,
LE MERCREDI 9 AOÛT 1961.

On pourra prendre connaissance
des bleus de l'ouvrage, du cahier
des charges et des bordereaux de
soumission aux Builders' Exchanges
de Toronto, d'Ottawa et de Kingston
ainsi qu'au bureau régional de la
DCL à Toronto et seuls les entre-
preneurs généraux pourront s'en
procurer des exemplaires en s'a-
dressant au Service des plans de la
DCL, pièce 158, à l'adresse ci-
dessus, moyennant un dépôt au
montant de \$25.00 établi à l'ordre
de Defence Construction (1951)
Limited.
On ne tiendra compte que des
soumissions accompagnées d'un dé-
pôt de \$1,500.00 ou d'un cautionne-
ment au taux de 10% du montant
de la soumission.
Le secrétaire,
J. D. JENNISON,
61 du Secrétariat d'adjudication
Edifice temporaire no 4,
56, rue Lyon,
OTTAWA (Ontario).

VILLE D'EASTVIEW

Soumissions pour bordures en
béton et trottoirs en asphalte

Des soumissions cachetées, dont
le contenu est clairement indiqué,
seront reçues par le soumission-
naire jusqu'à 5 heures de l'après-midi, heure
avancée de l'Est.

LE VENDREDI 28 JUILLET 1961,
pour la construction de 2,100 pieds
linéaires de bordures en béton et
1,030 pieds linéaires de trottoirs en
asphalte au taux de 10% du montant
de la soumission.

On pourra se procurer les formu-
les de soumissions ainsi que tous les
renseignements pertinents en s'a-
dressant à M. Marcel Hélu, ingénieur de
la ville, hôtel de ville, 180 chemin
de Montréal, Eastview, Ontario.

On n'acceptera pas nécessairement
la plus basse ou toute autre sou-
mission.
SH. 6-8105.

Le greffier de la ville,
D. L. MORRIS

MUNICIPALITE D'EASTVIEW

Soumissions
pour revêtement d'asphalte.

Des soumissions cachetées, dont
le contenu est clairement indiqué,
seront reçues par le soumission-
naire jusqu'à 5 heures de l'après-midi, heure
avancée de l'Est.

LE VENDREDI 28 JUILLET 1961,
pour la construction de 25,000 verges
carrées de revêtement d'asphalte.

On pourra se procurer les formu-
les de soumissions ainsi que tous les
renseignements pertinents en s'a-
dressant à M. Marcel Hélu, ingénieur de
la ville, hôtel de ville, 180 chemin
de Montréal, Eastview, Ontario.

On n'acceptera pas nécessairement
la plus basse ou toute autre sou-
mission.
SH. 6-8105.

Le greffier de la ville,
D. L. MORRIS

MUNICIPALITE D'EASTVIEW

Soumissions
pour revêtement d'asphalte.

Des soumissions cachetées, dont
le contenu est clairement indiqué,
seront reçues par le soumission-
naire jusqu'à 5 heures de l'après-midi, heure
avancée de l'Est.

LE VENDREDI 28 JUILLET 1961,
pour la construction de 25,000 verges
carrées de revêtement d'asphalte.

On pourra se procurer les formu-
les de soumissions ainsi que tous les
renseignements pertinents en s'a-
dressant à M. Marcel Hélu, ingénieur de
la ville, hôtel de ville, 180 chemin
de Montréal, Eastview, Ontario.

On n'acceptera pas nécessairement
la plus basse ou toute autre sou-
mission.
SH. 6-8105.

Le greffier de la ville,
D. L. MORRIS

MUNICIPALITE D'EASTVIEW

Soumissions
pour revêtement d'asphalte.

Des soumissions cachetées, dont
le contenu est clairement indiqué,
seront reçues par le soumission-
naire jusqu'à 5 heures de l'après-midi, heure
avancée de l'Est.

LE VENDREDI 28 JUILLET 1961,
pour la construction de 25,000 verges
carrées de revêtement d'asphalte.

On pourra se procurer les formu-
les de soumissions ainsi que tous les
renseignements pertinents en s'a-
dressant à M. Marcel Hélu, ingénieur de
la ville, hôtel de ville, 180 chemin
de Montréal, Eastview, Ontario.

On n'acceptera pas nécessairement
la plus basse ou toute autre sou-
mission.
SH. 6-8105.

Le greffier de la ville,
D. L. MORRIS

DÉCÈS

BREAU, Samuel — Le mercredi 15
juillet 1961, dans un hôpital lo-
cal, est décédé Samuel Breau, à
l'âge de 88 ans, époux de feu
Eugénie Doucet et père de René,
de Hull, et de Mme Victor Spo-
ner (Elvina), de Montréal. La de-
pouille mortelle repose aux salons
funéraires Emond, boul. St-Jo-
seph. Funérailles le samedi 22
juillet; départ à 7 h. 40 a.m. pour
l'église Ste-Bernadette où le ser-
vice sera chanté à 7 h. 45. Inhu-
mation au cimetière Notre-Dame
de Hull. 70-169

DUFOUR, Mme Wilfrid — Dans un
hôpital local, le mercredi 19 juil-
let 1961 est décédée à l'âge de
65 ans Angéline Cardinal, épouse
de Wilfrid Dufour. Funérailles le
samedi 22 juillet; départ des sa-
lons Racine et Robert, 300, rue
Olmstead, Eastview, à 7 h. 45
a.m. pour service en l'église No-
tre-Dame-de-Lourdes d'Eastview à
8 heures. Inhumation au cimetière
Notre-Dame d'Ottawa. 70-169

MAJOR, Mme Jérémie — A Limoges,
Ontario, le jeudi 20 juillet
1961 est décédée Mme Jérémie
Major, née Dora Lavoignat, autre-
fois de Plantagenet, à l'âge de
54 ans. Elle repose aux salons
funéraires de la ville, 180, che-
min de Montréal, Eastview, Ont.
Funérailles le samedi 22 juillet;
service en l'église St-Paul de
Plantagenet. Inhumation à L'Or-
ignal, Ont. 70-169

MARTIN, Francis — Le mercredi
19 juillet 1961, dans un hôpital
local, est décédé Francis Martin,
à l'âge de 67 ans et 6 mois,
époux de Laurencia Monette. La
dépouille mortelle repose à sa ré-
sidence, à Gracefield, Qué. Fu-
nérailles le samedi 22 juillet; dé-
part à 9 h. 45 a.m. pour service
en l'église Notre-Dame-de-la-Visi-
tation de Gracefield à 10 heures.
VILLE D'OTTAWA

Avis légaux

DEPARTEMENT DE LA
TRESORERIE,
SERVICE DES ACHATS

Jeep
Rouleau compresseur à essence
Fourgons de 2 1/2 tonnes
Fourgons de 3 1/2 tonnes
Fourgon "Economy"
Camion 3 tonnes à benne
et à plate-forme
4 camions de livraison légère,
1/2 tonne
2 fourgons "Economy"
2 camions de messagerie, 2 tonnes
Balayeuse municipale
Tondeuse triple à moulins
Ramasseuse à rebuts
3 voitures compactes
2 voitures compactes
Rouleau compresseur oscillant
Tracteur muni de benne de fouille
à l'arrière et de chargeuse au devant
1 voiture compacte
Tuyaux de béton armé

Des soumissions cachetées, adres-
sées au président et aux membres
du Bureau des commissaires, Ot-
tawa (Ontario) et dans des envelop-
pes portant la mention: "Soumission
pour la fourniture d'une jeep ou,
selon le cas échéant, matériel reçu
par le secrétaire, jusqu'à 3 heures 30
de l'après-midi, heure avancée de
l'Est, le 8 août 1961.

On pourra se procurer les rensei-
gnements pertinents ainsi que les
bordereaux de soumission en s'a-
dressant au bureau du Coordonna-
teur des achats (Département de la
trésorerie), 111, promenade Sussex,
Ottawa (Ontario).

La ville ne s'engage pas à accep-
ter la plus basse ou toute autre sou-
mission et en particulier, si elle ne
reçoit qu'une seule soumission, la
ville se réserve le droit de la refuser.
Le greffier de la ville,
A. T. HASTY

Le 19 juillet 1961.

MUNICIPALITE D'EASTVIEW

Soumissions pour amélioration
aux chemins de gravier, de
pierre concassée ou d'asphalte
rueuse déjà en existence.

Des soumissions cachetées, dont
le contenu est clairement indiqué,
seront reçues par le soumission-
naire jusqu'à 5 heures de l'après-midi, heure
avancée de l'Est.

LE VENDREDI 28 JUILLET 1961,
pour des travaux d'amélioration aux
routes de gravier, de pierre concas-
sée ou d'asphalte rueuse déjà en
existence, une surface globale de
25,000 verges carrées.

On pourra se procurer les formu-
les de soumissions et renseignements
en s'adressant à Marcel Hélu, ingé-
nier municipal, hôtel de ville, 180,
chemin de Montréal, Eastview, On-
tario.

On n'acceptera pas la plus basse
ou toute autre soumission.

Le greffier municipal,
D. L. MORRIS.

SH. 6-8105

VILLE D'OTTAWA

Département de l'urbanisme
et des travaux publics

EDIFICES A DEMOLIR
OU A ENLEVER

Des soumissions cachetées, adres-
sées au président et aux membres
du Bureau des commissaires, seront
reçues par le secrétaire, hôtel de
ville, promenade Sussex, Ottawa,
Ontario, jusqu'à 3 h. 30 de l'après-
midi, heure avancée de l'Est.

LE MARDI 8 AOÛT 1961,
pour la démolition ou l'enlèvement
des édifices connus sous les numé-
ros suivants: 191, avenue Gladstone
386 et 388, rue Elgin.

Un cheque visa tiré à l'ordre du
trésorier de la ville ou un montant
en espèces de cent dollars (\$100)
doit accompagner chaque soumis-
sion, comme garantie d'exécution,
aussi un cheque visé, du montant
ou un cautionnement équivalent à
au moins dix pour cent du mon-
tant total de la soumission.

On pourra se procurer les for-
mules de soumission, en s'adressant
au bureau de l'inspecteur des édi-
fices, hôtel de ville, promenade
Sussex, Ottawa, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accep-
ter la plus haute ou toute soumis-
sion et en particulier, si elle ne
reçoit qu'une seule soumission,
la ville se réserve le droit de la
refuser.

Le greffier de la ville,
A. T. HASTY

OTTAWA, le 18 juillet 1961.

VILLE D'OTTAWA

Département de l'urbanisme
et des travaux publics

EDIFICES A DEMOLIR
OU A ENLEVER

Des soumissions cachetées, adres-
sées au président et aux membres
du Bureau des commissaires, seront
reçues par le secrétaire, hôtel de
ville, promenade Sussex, Ottawa,
Ontario, jusqu'à 3 h. 30 de l'après-
midi, heure avancée de l'Est.

LE MARDI 8 AOÛT 1961,
pour la démolition ou l'enlèvement
des édifices connus sous les numé-
ros suivants: 191, avenue Gladstone
386 et 388, rue Elgin.

Un cheque visa tiré à l'ordre du
trésorier de la ville ou un montant
en espèces de cent dollars (\$100)
doit accompagner chaque soumis-
sion, comme garantie d'exécution,
aussi un cheque visé, du montant
ou un cautionnement équivalent à
au moins dix pour cent du mon-
tant total de la soumission.

On pourra se procurer les for-
mules de soumission, en s'adressant
au bureau de l'inspecteur des édi-
fices, hôtel de ville, promenade
Sussex, Ottawa, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accep-
ter la plus haute ou toute soumis-
sion et en particulier, si elle ne
reçoit qu'une seule soumission,
la ville se réserve le droit de la
refuser.

Le greffier de la ville,
A. T. HASTY

OTTAWA, le 18 juillet 1961.

VILLE D'EASTVIEW

Soumissions pour bordures en
béton et trottoirs en asphalte

Des soumissions cachetées, dont
le contenu est clairement indiqué,
seront reçues par le soumission-
naire jusqu'à 5 heures de l'après-midi, heure
avancée de l'Est.

LE VENDREDI 28 JUILLET 1961,
pour la construction de 2,100 pieds
linéaires de bordures en béton et
1,030 pieds linéaires de trottoirs en
asphalte au taux de 10% du montant
de la soumission.

On pourra se procurer les formu-
les de soumissions ainsi que tous les
renseignements pertinents en s'a-
dressant à M. Marcel Hélu, ingénieur de
la ville, hôtel de ville, 180 chemin
de Montréal, Eastview, Ontario.

On n'acceptera pas nécessairement
la plus basse ou toute autre sou-
mission.
SH. 6-8105.

Le greffier municipal,
D. L. MORRIS

MUNICIPALITE D'EASTVIEW

Soumissions
pour revêtement d'asphalte.

Des soumissions cachetées, dont
le contenu est clairement indiqué,
seront reçues par le soumission-
naire jusqu'à 5 heures de l'après-midi, heure
avancée de l'Est.

LE VENDREDI 28 JUILLET 1961,
pour la construction de 25,000 verges
carrées de revêtement d'asphalte.

Inhumation au cimetière paroissial.
Direction: maison Gauthier,
101 Notre-Dame, Hull. 70-169

POMMAINVILLE, Emile — A Limoges,
Ont., le mardi 18 juillet 1961
est décédé après une longue ma-
ladie, à l'âge de 70 ans, Emile
Pommainville, époux de feu An-
gelina Tessier. Il repose à la salle
paroissiale de Limoges. Funérail-
les le samedi 22 juillet; service à
10 heures a.m. en l'église St-
Viateur de Limoges. Inhumation
au cimetière paroissial. Direction:
Brazeau et Quesnel, de Cassel-
man, Ont. 70-169

WHITESIDE, William J. — Dans un
hôpital local, le mercredi 19 juil-
let 1961 est décédé William J.
Whiteside, époux de feu Louise
Delorme, à l'âge de 81 ans. Fu-
nérailles le samedi 22 juillet; dé-
part à 7 h. 30 a.m. des salons
Gauthier, 7, rue Fairmont, pour
service en l'église St-François
d'Assise à 7 h. 50. Inhumation
au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
70-169

RENAUD, André — Dans un hôpital
local, le mardi 18 juillet 1961
est décédé André Renaud, fils de
feu Alair Renaud et d'Aurore
Paquette, à l'âge de 31 ans. Fu-
nérailles le samedi 22 juillet; dé-
part à 7 h. 45 a.m. des salons
Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour
service en l'église Notre-Dame-de-
la-Visitation à 8 heures. Inhu-
mation au cimetière Notre-Dame
d'Ottawa. 70-170

Avis légaux

MINISTRE DES TRAVAUX
PUBLICS DU CANADA

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETÉES,
adressées au soumissionnaire et portant
sur l'enveloppe la mention: "SOUS-
MISSION POUR REPARATIONS A LA
MAÇONNERIE EXTERIEURE
AUSI QUE TRAVAUX CONNEXES
AU BUREAU DES STATISTIQUES
PARC TURNER, OTTAWA, ONTARIO",
seront reçues au bureau du Surin-
tendant des Edifices Publics, Cham-
bre 43, 35, rue Georges, Ot-
tawa, Ontario, jusqu'à 3 heures
P.M., jeudi, le 3 août 1961.

On peut se procurer les plans
et devis ainsi que la formule de
soumission en s'adressant à la
Section des Contrats du Surin-
tendant des Edifices Publics, Troi-
sième étage, 35, rue Georges, Ottawa,
Ontario.

Le soumissionnaire dont la sou-
mission sera acceptée sera aussi
requis de fournir sur demande une
des garanties de remplacement
spécifiées à la formule de soumis-
sion.

On n'acceptera pas nécessaire-
ment ni la plus basse ni aucune
des soumissions.

W. M. DICKS,
Surintendant des Edifices Publics.

MINISTRE DES TRAVAUX
PUBLICS DU CANADA

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETÉES,
adressées au soumissionnaire et portant
sur l'enveloppe la mention: "SOUS-
MISSION POUR REPARATIONS DE
PLOMBERIE AINSI QUE TRAVAUX
CONNEXES A CERTAINS ENDOITS
DU BLOC CENTRE, EDIFICE DU
PARLEMENT, OTTAWA, ONTARIO",
seront reçues au bureau du Surin-
tendant des Edifices Publics, Cham-
bre 43, 35, rue Georges, Ot-
tawa, Ontario, jusqu'à 3 heures
P.M., jeudi, le 3 août 1961.

On peut se procurer les plans
et devis ainsi que la formule de
soumission en s'adressant à la
Section des Contrats du Surin-
tendant des Edifices Publics, Troi-
sième étage, 35, rue Georges, Ottawa,
Ontario.

Le soumissionnaire dont la sou-
mission sera acceptée sera aussi
requis de fournir sur demande une
des garanties de remplacement
spécifiées à la formule de soumis-
sion.

On n'acceptera pas nécessaire-
ment ni la plus basse ni aucune
des soumissions.

W. M. DICKS,
Surintendant des Edifices Publics.

VILLE D'OTTAWA

Département de l'urbanisme
et des travaux publics

EDIFICES A DEMOLIR
OU A ENLEVER

Des soumissions cachetées, adres-
sées au président et aux membres
du Bureau des commissaires, seront
reçues par le secrétaire, hôtel de
ville, promenade Sussex, Ottawa,
Ontario, jusqu'à 3 h. 30 de l'après-
midi, heure avancée de l'Est.

LE MARDI 8 AOÛT 1961,
pour la démolition ou l'enlèvement
des édifices connus sous les numé-
ros suivants: 191, avenue Gladstone
386 et 388, rue Elgin.

Un cheque visa tiré à l'ordre du
trésorier de la ville ou un montant
en espèces de cent dollars (\$100)
doit accompagner chaque soumis-
sion, comme garantie d'exécution,
aussi un cheque visé, du montant
ou un cautionnement équivalent à
au moins dix pour cent du mon-
tant total de la soumission.

On pourra se procurer les for-
mules de soumission, en s'adressant
au bureau de l'inspecteur des édi-
fices, hôtel de ville, promenade
Sussex, Ottawa, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accep-
ter la plus haute ou toute soumis-
sion et en particulier, si elle ne
reçoit qu'une seule soumission,
la ville se réserve le droit de la
refuser.

Le greffier de la ville,
A. T. HASTY

OTTAWA, le 18 juillet 1961.

VILLE D'OTTAWA

Département de l'urbanisme
et des travaux publics

EDIFICES A DEMOLIR
OU A ENLEVER

Des soumissions cachetées, adres-
sées au président et aux membres
du Bureau des commissaires, seront
reçues par le secrétaire, hôtel de
ville, promenade Sussex, Ottawa,
Ontario, jusqu'à 3 h. 30 de l'après-
midi, heure avancée de l'Est.

LE MARDI 8 AOÛT 1961,
pour la démolition ou l'enlèvement
des édifices connus sous les numé-
ros suivants: 191, avenue Gladstone
386 et 388, rue Elgin.

Un cheque visa tiré à l'ordre du
trésorier de la ville ou un montant
en espèces de cent dollars (\$100)
doit accompagner chaque soumis-
sion

Le juge avertit un témoin de dire la vérité

MONTREAL (PC) — "Vous êtes ici pour dire la vérité. Vous ne devez rien cacher. Soyez averti, autrement, le tribunal prendra les sanctions voulues."

C'est en ces termes que le juge Jean Tellier a averti M. Camille Boutin de s'en tenir aux faits précis dans le témoignage qu'il présentait à la commission d'enquête sur l'hôpital Fleury.

M. Boutin a participé à la fondation de l'hôpital Fleury Inc. et a été le gérant jusqu'à la vente de l'établissement hospitalier au docteur Dionne.

Son témoignage, que le juge Tellier a trouvé contradictoire, a été recueilli par Me Guy Favreau et a surtout porté sur la double transaction qui a précédé la vente au Dr Dionne et sur la façon dont il a disposé des documents officiels de l'hôpital initial.

Le témoin a expliqué qu'une partie des documents en sa possession avait été remise au Dr Dionne et une autre partie au Dr Gauthier. Parmi ces documents se seraient trouvés la charte de l'hôpital.

Pour ce qui est du Dr Dionne, Me Favreau, qui l'interrogeait, a tenté de savoir à quel moment et pourquoi il avait décidé de convertir son hôpital privé en hôpital public. Le témoin a répondu que sa décision avait été prise à la toute dernière minute et qu'il avait l'intention d'augmenter le nombre de lits de l'établissement tout en le spécialisant davantage.

Protestation contre le dumping du sucre

SAINT-JEAN, N.-B. (PC) — Une raffinerie de sucre de Saint-Jean, N.-B., a protesté jeudi par télégramme auprès des autorités fédérales au sujet du dumping de sucre raffiné cubain sur le marché canadien à 50 cents de moins le cent livres que les prix en vigueur au Canada.

M. John F. Simonds, représentant international, et M. Ernest Ross, président des 800 membres de l'unité 443 de l'Union internationale d'Amérique des travailleurs de boulangerie et de confiserie (CTC), ont fait savoir aux dirigeants fédéraux:

"Nous sommes informés que des entreprises cubaines offrent en vente au Canada une quantité considérable de sucre raffiné. Nous croyons savoir que ces importations seront en suite expédiées à Montréal et que ces entreprises sont consentantes à payer tous les frais de douanes, les taxes, etc., et qu'en dépit de tout, elles ont l'intention de vendre ce sucre 50 cents de moins le 100 livres que le sucre canadien."

Les entreprises cubaines sont déterminées à consentir cet escompte quel que soit le prix canadien. Il se peut qu'il s'agisse là d'une manifestation concrète du programme que les communistes ont l'intention d'adopter en vue de bouleverser le marché canadien. Cette concurrence peut très bien provoquer l'élimination de l'industrie canadienne de raffinement du sucre.

"Nous sollicitons respectueusement votre attention immédiate en vue de prévenir cette concurrence propre à bouleverser le marché canadien."

"Nous sommes confiants que vous prendrez toutes les mesures afin de protéger les emplois de plusieurs centaines de gens au service de notre industrie."

Entre-temps, à Montréal, M. W.J.R. Paton, président de l'Acadia Atlantic Sugar Refinery, a confirmé cette nouvelle.

Il n'a toutefois pas mentionné les noms des importateurs du sucre provenant de Cuba, mais il a fait observer lui aussi que cette concurrence pouvait causer plus de chômage parmi les Canadiens.

Nécrologie

M. J.-A. Gagnon

SUDBURY — M. Joseph-Armand Gagnon, 1206, rue Carmello, Sudbury, est décédé mercredi, à l'hôpital Saint-Joseph de Sudbury, à la suite d'une longue maladie, à l'âge de 69 ans.

Né à Perkins, Qué., il était l'époux d'Albertine Tambeau. Ancien vendeur d'automobiles pour Sudbury Motors, il avait pris sa retraite l'an dernier.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses fils et filles: Arthur, de Val d'Or; Albert, d'Edmonton; Gerald, d'Elliot Lake; Don, de Timmins; Pierre, de Clarendon, Alta; John, Omer et Paul, tous de Sudbury; Joseph-Armand, fils, de Clarendon, Alta; Robert, d'Elliot Lake; Mme H. Thompson (Rita), de Rouyn, Qué.; Mme A. Scragg (Jeannine), d'Elliot Lake, et Paulette, à la maison; ses frères et sœurs: Albert et Prosper, de Val d'Or, Qué.; Mme Manda Brassard, de Buckingham, Qué., et Mme Atalie Vachon, d'Angliers, Qué.

La dépouille mortelle est exposée aux salons de la Coopérative funéraire de Sudbury, 73 est, rue Beech, Sudbury. Le service sera chanté en l'église Ste-Anne de Sudbury, le samedi 22 juillet. L'inhumation se fera au cimetière catholique de Sudbury.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE 6-7431

ENTIEREMENT CLIMATISE



Freiman

EN VILLE WESTGATE
TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS AUX DEUX MAGASINS
(à moins d'avis contraire)

VENTE SEMESTRIELLE d'ARTICLES pour le FOYER

OUVERT TOUTE LA JOURNÉE LE SAMEDI: 9h.30 a.m. à 6h. p.m.

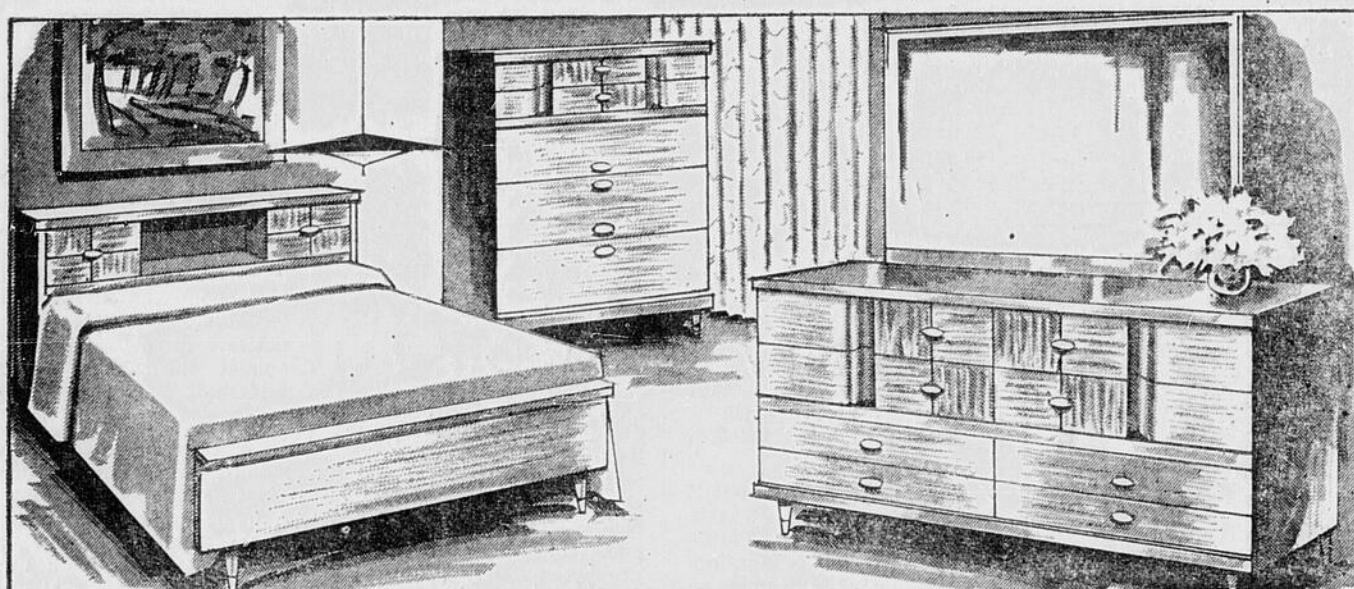
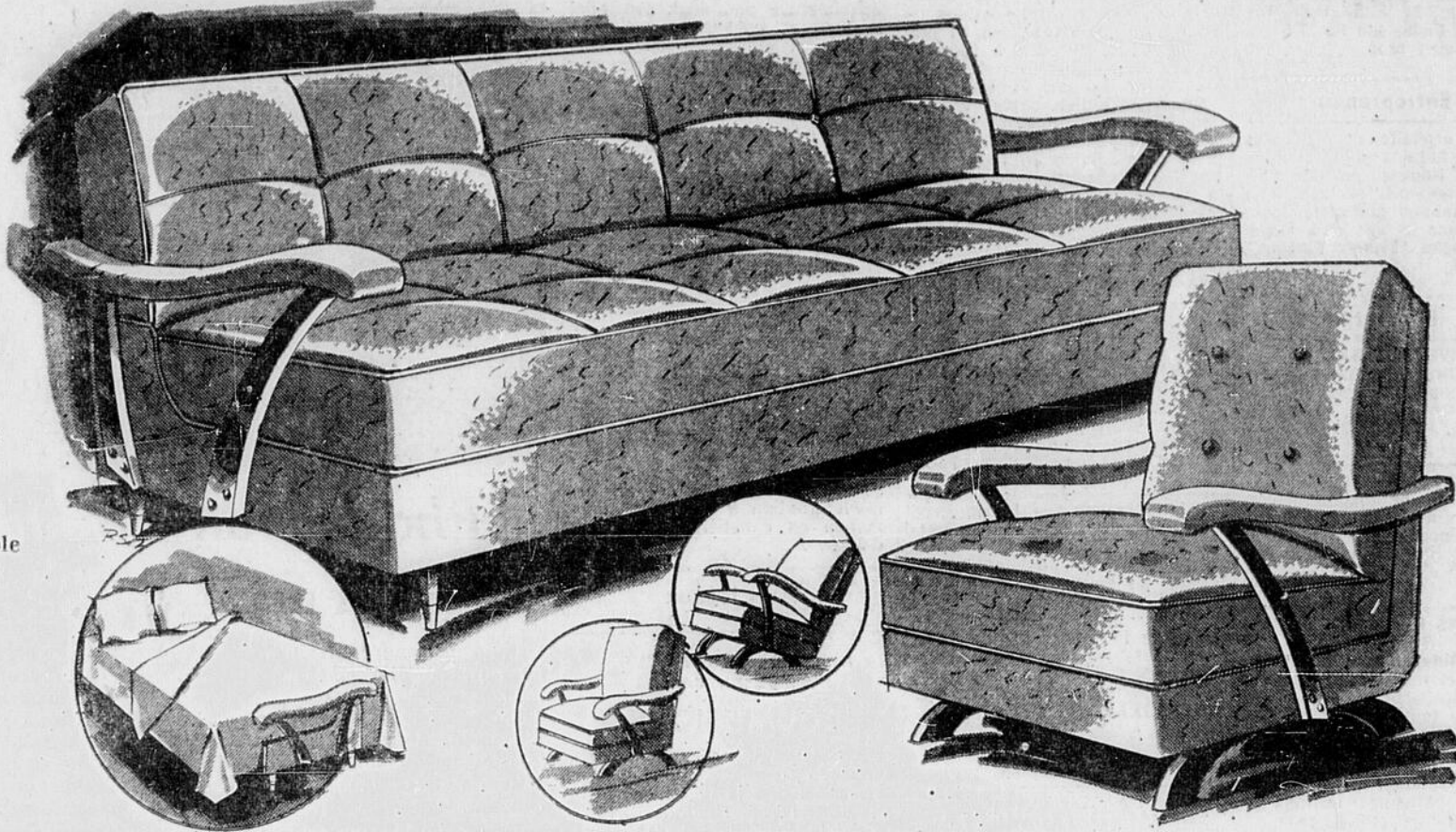
achat spécial! mobiliers sofa-lit

de 2 morceaux
y compris massive chaise berçante capitonnée

prix de vente **139.95** l'ensemble

Sofa-lit recouvert de frise de nylon, s'ouvre pour former un lit double de hauteur normale, avec compartiment pour ranger la literie. Berçante plateforme pour assortir. Teintes: brun, champignon, charbon de bois, turquoise ou vert.

AUCUN PAIEMENT A COMPTE —
\$8 par mois selon votre C.I.A.



achat spécial!

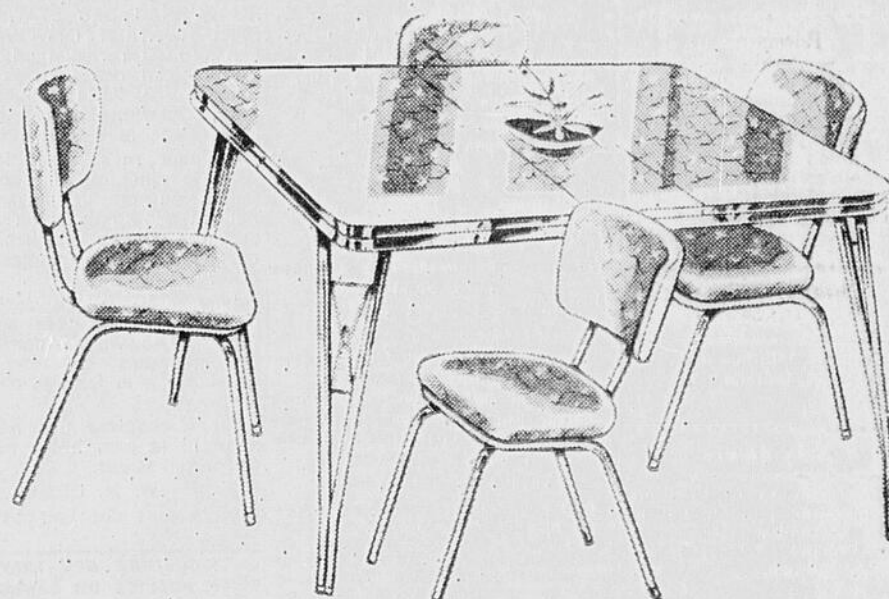
mobiliers chambre à coucher de 3 morceaux par KROEHLER

Superbe mobilier en acajou sauge comprenant grand tiroir M. et Mme à 6 tiroirs avec miroir glace, commode à 4 tiroirs et lit à tête bibliothèque avec pied.

AUCUN PAIEMENT A COMPTE — \$12 par mois selon votre C.I.A.

ordinairement 259.00
229.95

Magasins Freiman climatisés — rayon des meubles, cinquante étages, en ville, sous-sol, au Westgate.



achat spécial!

mobiliers dinette de 5 morceaux

Table extensible avec panneau séparé à dessus en arborite et pieds chromés. Quatre chaises droites à siège et dossier en plastique capitonné. Vaste choix de teintes décoratives.

prix de vente
49.95 l'ensemble

AUCUN PAIEMENT A COMPTE — \$5 par mois selon votre C.I.A.

AUBAINES DU SOUS-SOL BUDGETAIRE DE FREIMAN

achat spécial!

blouses de coton imprimé pour dames

prix de vente **99¢** chacune

Quatre chics modèles au choix: coton imprimé à séchage rapide — toutes ces blouses nous viennent d'un manufacturier canadien de renom. Teintes variées — grandeurs 12 à 18 dans le groupe.

spécial!

slims de cordé ou chino pour dames

prix de vente **1.99** chacun
Robustes slim jims en cordé bedford imprimé ou chino imprimé ou de teinte unie. Motifs et couleurs variés. Tailles 10 à 20 dans le groupe.



achat spécial!

vestons sport en tweed de laine

prix de vente **9.99** chacun

Vestons sport en tweed de laine de confection soignée, du populaire modèle à 3 boutons — mi-doubleure. Teintes variées. Grandeurs 36 à 40 dans le groupe.

maillots de bain

pour hommes
prix de vente — chacun **1.99**
Maillots de bain en satin ou satin élastique, dans les genres boxeurs ou réguliers. Teintes: bleu, noir ou blanc. Tailles P.M.F. dans le groupe.



vente!

robes fourreaux pour dames et jeunes filles

prix de vente **3.66** chacune

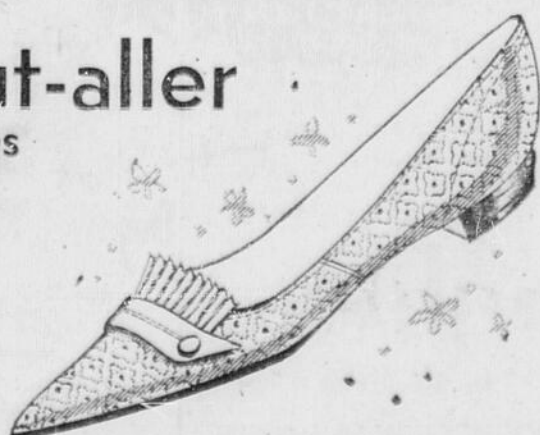
Fourreaux en tricot de coton, sans manches, motifs variés. Teintes: blanc, bleu, orange, brun, noir, or et lilas. Tailles P.M.F. dans le groupe.

vente!

robes-soleil et robes de maison pour dames

prix de vente — chacune **2.99**

Robes sans manches ou à manches courtes en tissu "everglaze", tissu à séchage rapide, coton imprimé ou coton tissé. Teintes: bleu, noir, or, lilas, jaune. Tailles 12 à 20 et demi-tailles dans le groupe.



vente! souliers tout-aller pour dames

Rég. 3.99 à 5.98 — la paire
2.99 et 3.99

Choisissez parmi un assortiment de souliers tout-aller de printemps et d'été, comprenant toute une variété de modèles et hauteurs de talons y compris les talons "jet", plats ou wedge. Teintes: 5 à 10 dans le groupe. Pas tous les modèles dans chaque couleur et pointure. Pas de commandes postales ni téléphoniques, s.v.p.

Magasins climatisés Freiman — sous-sol, budgetaire en ville — rez-de-chaussée, au Westgate.

STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" EN VILLE



"ICI L'ON DANSE..." et l'on perfectionne son enseignement", se disent les quelque 300 professeurs inscrits aux cours de formation complémentaire qui se donnent à Ottawa, sous les auspices du ministère ontarien de l'Éducation, du 3 juillet au 4 août. La photo a été prise à la classe de démonstration des jardins d'enfants, que dirige Mlle Ernestine Cloutier.

de l'école St-Dominique, à gauche, alors que la petite Carole Dubuc, 51, rue Stirling, Ottawa, s'apprête à traverser la ronde enfantine sous les yeux de deux professeurs-étudiants, assis à l'arrière. Mlle Cécile Asselin, de St-Charles, et Mlle Lise Gauthier, de Buckingham.

(Photo: Champlain Marchi)

L'onde a fait une victime non loin du pont Champlain

Un jeune homme de Hull s'est noyé, jeudi soir, lorsqu'il fut emporté par le courant de la rivière Outaouais, à quelque 300 verges en amont du pont Champlain, sur le côté ontarien. David Bélisle, 17 ans, 80, rue Delanauddière, de Hull, fils de M. et Mme Julien Bélisle, marchait sur une estacade en compagnie de deux amis, J. L. McKinney et Angus McNeil, tous trois employés du club de golf Royal Ottawa, sur le chemin d'Aylmer.

Rendus à 45 pieds de la grève, les trois décidèrent de se baigner. Aucun n'était excellent nageur, mais le jeune Bélisle pouvait nager quelque peu. Pendant qu'ils se baignaient, les deux compagnons de David s'aperçurent qu'il était en difficulté, emporté par le courant.

Ils revinrent vers l'estacade et l'un d'eux courrant dans la direction du flot parvint à rattraper son malheureux compagnon, mais il n'a pu le retenir. Regagnant la rive, les deux compagnons de la victime ne purent qu'apercevoir leur ami qui disparaissait sous les flots.

L'accident s'est produit quelques minutes avant 5 heures. L'agent O. Villeneuve, du poste de police no 2, arrivé rapidement sur les lieux, demanda l'aide du détachement des hommes-grenouilles de la Sûreté d'Ottawa.

Ces derniers, sous la direction du sergent Arthur Rice, entreprirent les recherches et une heure après la tragédie, ils retrouvaient le corps dans quatorze pieds d'eau.

Les agents Donald Lyon, John McCombie et John Kelly ont participé aux recherches. Le corps fut transporté à l'hôpital municipal par les ambulanciers de la maison Exclusive, où le Dr W. T. Kendallson ne put que constater la mort.

Le défunt était le fils de Ju-

lien Bélisle et de Jesse Aikenson. Il était né en Écosse et était employé au club de golf Royal Ottawa. Il était paroisien de Notre-Dame-de-Lorette.

Outre son père et sa mère, le défunt laisse dans le deuil,

un frère, Michel; une sœur, Louise, et ses grands-parents paternels, M. et Mme Joseph Bélisle, de Hull.

La dépouille est exposée au salon funéraire Emond, boulevard St-Joseph, Hull, d'où le

départ se fera le samedi 22 juillet, à 8 h. 25, pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Lorette où le service sera chanté à 8 h. 30; l'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

Manufacturiers responsables des prix excessifs

REGINA (PC) — Le gouvernement de la Saskatchewan a jeté aujourd'hui le blâme sur les manufacturiers de remèdes pour le prix excessivement élevé de ceux-ci.

Le gouvernement prétend que la question du prix des remèdes devrait être attaquée au niveau de leur fabrication.

Il exprime ces vues dans un mémoire présenté à la Commission sur les pratiques commerciales restrictives qui fait actuellement enquête sur la production, la distribution et la vente des remèdes. Il recommande cinq mesures pour le contrôle public sur les remèdes.

1. Inspection plus poussée pour mieux établir l'uniformité de qualité des remèdes.

2. Institution d'un laboratoire national de recherches chargé de faire des rapports au public sur les remèdes nouveaux ou déjà existants et de faire de la recherche de base.

3. Contrôle des prix des remèdes.

4. Mesures pour empêcher la publicité soignée.

5. Mesures pour encourager l'emploi des noms génériques au lieu des noms de marque.

Le mémoire préconise l'institution d'un tribunal fédéral chargé d'étudier les plaintes sur les cas spécifiques qui pourraient recommander la perte des brevets d'invention lorsque les prix sont vraiment exagérés.

Il ajoute que le coût des médicaments fournis pendant l'hospitalisation grâce aux plans d'assurance — hospitalisation — mange de plus en plus le trésor public.

Cours de perfectionnement complémentaire à Ottawa

Le ministère de l'Éducation d'Ontario offre, cette année encore, un cours de perfectionnement complémentaire à quelque 300 instituteurs de la province, durant les mois d'été, à l'école Connacht d'Ottawa.

Un personnel de 21 professeurs, sous la direction de M. N. H. Stevenson, de l'école normale de Hamilton, prodigue un enseignement approprié aux instituteurs et institutrices, devenus étudiants pour la saison estivale, qui s'initient aux programmes des jardins d'enfants et des 1ère, 2e et 3e années. Un quarantaine d'enfants des écoles St-François St-Charles et St-Dominique servent d'élèves modèles et profitent d'un enseignement supplémentaire.

Quatre professeurs canadiens-français enseignent aux deux classes bilingues. Ce sont, M. Roland Lalonde, inspecteur des écoles de Cornwall, qui est responsable des cours de français, de langue parlée, de langue écrite et de littérature enfantine; Mlle Marie-Flore Lalonde, directrice de l'enseignement musical aux écoles séparées d'Ottawa, qui donne des cours de chant, de solfège et de théorie musicale, ainsi que Mlle

Lucienne Deschamps, de l'école Brébeuf d'Ottawa, qui agit comme démonstratrice pour les classes des 1ère, 2e et 3e années, et Mlle Ernestine Cloutier, de l'école St-Dominique d'Ottawa, qui est démonstratrice pour la section des jardins d'enfants.

Des 19 classes des cours, les deux groupes bilingues sont les plus nombreux, l'un comptant 53 inscriptions et l'autre 28. Les instituteurs étudiants viennent de toutes les parties de l'Ontario, tant de Sudbury, Ottawa, Cochrane, Windsor, Prescott, Plantagenet, Embrun, etc., ainsi que deux du Québec, de Buckingham et de St-Rose de Lima et aussi une religieuse de Red Deer, Alberta. Ces trois dernières personnes enseignent cependant en Ontario à l'automne.

Ces cours, reconnus par le ministère de l'Éducation d'Ontario, méritent des certificats aux instituteurs inscrits et, dans certaines municipalités, ménagent des crédits relativement à l'échelle des salaires.

Les cours se donnent de 8 heures du matin à 1 heure.

Ligue de balle de St-Benoît

Michel Bouliane a compté le point de la victoire, au parc Fairmount jeudi soir, quand les Thunderbirds ont vaincu les Royals par 5-2 dans une joute de la ligue junior St-Benoît. C'est à la suite du ballon sacrifié de Bernard Matte que Bouliane a compté le troisième point.

Le lanceur gagnant a été André Landry et le perdant Richard Gosselin.

Les prochaines joutes auront lieu mardi entre Braves et Héros ainsi que jeudi entre Thunderbirds et Héros.

Le classement
Thunderbirds 4 3 1 0 — 6
Braves 3 1 1 1 — 3
Royals 4 1 2 1 — 3
Héros 3 1 2 0 — 2

Les étoiles du Sacré-Coeur ont gagné à Gatineau

Une équipe formée d'étoiles de la ligue de balle molle junior Sacré-Coeur a entrepris une série de cinq joutes avec une équipe de St-René Goupil, à Gatineau. Le premier match s'est tenu jeudi soir, sous les projecteurs, et les étoiles ont triomphé par 8 à 1. La joute a fourni un duel de lanceurs entre Pierre Viau et Jean-Jacques Trudel. Viau, des étoiles, a fait mordre la poussière à 13 coqueurs tandis que Trudel en a écopé douze.

Jusqu'à la sixième manche aucune équipe n'avait réussi à compter. Tout le dommage s'est fait à la septième. André Levesque et Roland Bastien ont été les meilleurs au bâton pour les étoiles, le premier avec un triple et le second avec deux simples. Pour le St-René-Goupil, c'est le lanceur Trudel qui fut le meilleur au bâton. Il tapa un trois-but.

Les étoiles sont dirigées par l'instructeur bien connu Henri Viau. La prochaine joute aura lieu jeudi prochain, à 8h.

La Marine est torpillée par les Travaux

La première équipe du ministère des Travaux publics, pilotée par Rudy Costantini, continue à remporter victoire après victoire. Jeudi soir, c'était la Marine qui subissait ses foudres, et cela, au compte de 6 à 1. Dick Chiarelli n'a accordé que deux coups sûrs aux marins et en a retiré neuf au bâton. Des six coups obtenus par les travailleurs fédéraux, Bob Régimbald et Moe Larose en ont réussi deux chacun. Les points des vainqueurs ont été comptés en première manche (2); en cinquième (2) et en septième (2). L'unique point de la Marine a été réussi à la troisième manche.

Les Travaux publics joueront mardi prochain, à l'aéroport d'Uplands, contre l'Aviation royale canadienne.

Ty Cobb venait de compléter ses mémoires

SANTA BARBARA, Californie (PA) — Ty Cobb, l'immortel du baseball, a terminé sa biographie "Ma vie dans le baseball" six semaines à peine avant qu'il ne succombe au cancer. C'est ce qu'a révélé hier un reporter qui a prêté main-forte à Cobb.

Al Stump, de Santa Barbara, a révélé que le manuscrit de 125.000 mots sera publié en septembre. Le livre comportera un avant-propos par le général Douglas MacArthur, un admirateur de toujours de Ty Cobb. L'auteur a cherché à fournir ses explications personnelles au sujet d'une multitude d'incidents fort controversés survenus au cours de sa longue et éclatante carrière, a précisé Al Stump.

Le tournoi aura lieu samedi et non dimanche

Le tournoi de balle molle organisé par Molson, à Buckingham, aura lieu samedi et non dimanche. C'est samedi, en effet, à partir de midi, que les équipes Marché Central, Marché Verdun, Gatineau-Fuel Oil, Maniwaki Inn, Transport Danis, Ottawa Ducks, Dow Limitée, Leduc et Frère se rencontreront, dans cet ordre, à une heure d'intervalle. Ce tournoi de quart-finales se jouera donc samedi. Les semi-finales et les finales se joueront par après.

ENTIEREMENT CLIMATISE

Freiman

EN VILLE WESTGATE

TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

vente!

vestons sport tropicaux ou de laine pour hommes

Prix de vente **24.95** Chacun

Vestons sport à devant droit, à 3 boutons, de modèle à fente au dos; tout coton et tissus tropicaux de dacron et coton, de séchage rapide; ou de tweed tout laine et tissus de laine. Motifs variés et teintes: bleu, brun, olive ou gris. Grandeurs 32 à 44 dans l'assortiment.

Rayon des vêtements pour hommes, aux magasins climatisés Freiman, rez-de-chaussée, en ville et au Westgate

MAGASINEZ SAMEDI TOUTE LA JOURNÉE — De 9 h. 30 a.m. à 6 p.m.

vente!

vêtements de nuit de coton pour dames

Prix de vente **1.99** Chacun

Robes de nuit longueur valse, baby dolls, pyjamas capri, robes longues ou peignoirs de coton à séchage rapide; imprimés pastels garnis de dentelle ou de broderie. Tailles petites, moyennes et fortes dans l'assortiment.

Rayon de la lingerie, aux magasins climatisés Freiman, deuxième étage, en ville — Sous-sol, au Westgate

vente!

vêtements de jeux d'été pour dames

Maillots, blouses, shorts chacun **1.99**

Maillots, shorts Jamaïque, slim jims chacun **2.99**

Maillots (pop-tops), blouses, shorts courts, shorts Jamaïque, maillots, slim jims de chino, cordé ou de sharkskin de coton. Teintes: or, turquoise, noir, bleu, vert; tailles 10 à 18 dans l'assortiment.

Rayon des vêtements sport budgétaires, aux magasins climatisés Freiman, deuxième étage en ville — Rez-de-chaussée, au Westgate

vente!

souliers Florsheim pour hommes

Rég. 22.95 à 24.95 La paire Rég. 25.95 et 26.95 La paire

16.99 19.99

Modèles fourreaux ou à attaches, de cuir de qualité, provenant d'un des manufacturiers de chaussures les plus réputés. Choix de teintes: noir, brun, noir et blanc ou brun et blanc. Pointures 7 à 12 et largeurs B à E dans l'assortiment.

Rayon des chaussures pour hommes, aux magasins climatisés Freiman en ville seulement, au rez-de-chaussée

vente!

vêtements de jeux d'été pour enfants

50¢ à 3.99

L'assortiment comprend des vêtements assortis 2 pièces, costumes-soleil, shorts, chemises T, culottes-velo, slim jims, costumes de bain, robes-soleil ou robes de cotonnades à séchage rapide, cotonnades lustrées, ou cordés bedford. Teintes diverses; grandeurs 6 mois à 6X dans l'assortiment.

Rayon des chaussures pour enfants, aux magasins climatisés Freiman, troisième étage en ville — Rez-de-chaussée, au Westgate

solde!

souliers pour enfants

cotés à prix de vente — la paire

2.99 et 3.99

Souliers de cuir à courroie, bride, et souliers à attache dans le noir, blanc, brun et combinaisons de couleurs. Pointures: 8 1/2 à 3 dans le groupe.

Rayon des chaussures pour enfants, aux magasins climatisés Freiman, troisième étage en ville — Rez-de-chaussée, au Westgate

vente!

jupes pour fillettes

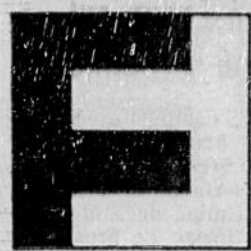
Prix de vente **1.99** Chacune

Jupes amples de coton imprimé, à glissière latérale — quelques-unes comprennent la crinolîne et la ceinture. Teintes et motifs divers; tailles 7 à 12 dans l'assortiment.

Rayon des vêtements pour fillettes, aux magasins climatisés Freiman, troisième étage en ville — Rez-de-chaussée au Westgate.

STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" EN VILLE

ENTIEREMENT CLIMATISE


Freiman

 EN VILLE WESTGATE
 TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS AUX DEUX MAGASINS
 (à moins d'avis contraire)

Grande VENTE annuelle DE FOURRURES

MAGASINEZ SAMEDI de 9.30 a.m. à 6 p.m., DANS LES MAGASINS CLIMATISÉS FREIMAN
ACHETEZ VOS FOURRURES EN TOUTE CONFIANCE durant la GRANDE VENTE ANNUELLE FREIMAN

 Magnifique assortiment de fourrures de qualité, provenant des meilleurs débouchés au monde... de telles économies sont réalisables
 seulement au cours de la grande vente annuelle de fourrures chez Freiman

 manteaux de castor
 rasé, léger et naturel
 canadien

 étoles et boléros
 de vison
 pastel naturel

 manteaux de
 mouton de Perse
 gris naturel ou teint noir jais,
 plusieurs garnis de vison
 saphir
 magnifiques

 manteaux de rat
 musqué
 (rasé, teint rose beige
 ou hûtre)

 jaquettes de vison
 chinois lustré
 (teint)

 manteaux de chat
 sauvage
 rasé naturel

 manteaux de
 milieux de dos de
 rat musqué
 teint vison

 manteaux de mouton
 suivant procédé

 léger, garnis de vison
 saphir, pastel ou lutitia
 (procédé et teint)

\$ 485

\$ 388

\$ 288

\$ 228

\$ 188

Aubaines du jour d'ouverture
 modèles uniques
 en leur genre

 Petite cape de renard bleu
 norvégien naturel \$88

 Manteau de rat musqué
 (milieux de dos teints).
 Taille 9 \$128

 Manteau de rat musqué rasé
 teint acajou. Taille 14 \$188

 Manteau de poney teint beige
 — longueur trois quarts.
 Taille 16 \$328

 Manteau de seal d'Hudson
 (rat musqué teint et rasé),
 garni de vison saphir. Taille
 14 \$388

 Manteau de mouton de Perse
 brun Hollander, de
 longueur trois quarts garni
 de vison pastel. Taille 16 \$448

 Jaquette de peaux allongées
 de Kolinsky (teint). Taille
 16 \$485

**Vedettes du jour
d'ouverture**

 jaquettes de rat musqué
 flancs teints

148.00

 pastel et sauvage
 étoles de vison

228.00

manteaux de mouton

mouton procédé teint et rasé

128.00

Luxeuses fourrures
 échantillons originales

 Jaquette d'hermine de
 Mandchourie (teint).
 Taille 14 \$598

 Manteau d'écureuil
 canadien (teint) brun
 Havane. Taille 12. \$698

 Manteau d'écureuil russe
 gris naturel. Taille 14 \$798

 Manteau de peaux
 allongées de kolinsky.
 teint. Taille 14 \$948

 Manteau de castor rasé
 teint hûtre. Taille 12 \$995

 Manteau de vison
 brume automne EMBA.
 Taille 16 \$2398

 Aucun
 paiement à
 compte
 ...jusqu'à 2 ans
 pour payer
 lorsque vous achetez selon un
 compte de crédit renouvelable

 ACHETEZ MAINTENANT — TOUS LES MANTEAUX LIVRÉS AVANT LE 1^{er} SEPTEMBRE 1961, SERONT EXEMPTS DE LA NOUVELLE
 TAXE PROVINCIALE DE 3%

Salon de la fourrure, aux magasins climatisés Freiman, deuxième étage, en ville seulement

STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" EN VILLE